

# Aparat de spălat cu presiune pe acumulator RURIS 8024e



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. MONTAJUL	4
5. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	5
6. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA	6
7. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	7

## 1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!









Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Țineți trecătorii la distanța de zona de lucru (cel puțin 5m)
	Protejați produsul de temperaturi de îngheț.		Purtați echipament pentru protecția mâinilor.
	Utilajul nu este destinat conectării la rețeaua de apă potabilă.		Purtați încălțăminte de protecție.
	Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.		Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă mașina este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer, trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi casca izolată acustic.

## 2.2. AVERTIZĂRI

### Avertismente generale de siguranță

- Citiți și urmați instrucțiunile din acest manual.
- Nu demontați și nu modificați produsul.
- Nu utilizați acest produs dacă nu este complet asamblat sau dacă părți ale acestuia lipsesc ori sunt deteriorate.
- Țineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul funcționării produsului.
- Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie realizate de către copii.
- Utilizați numai accesorii/atasamente specificate de producător.
- Service-ul și întreținerea trebuie efectuate numai de personal calificat.
- Nu vă întindeți excesiv. Mențineți o poziție corectă și echilibrată în orice moment.
- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.

### Reguli suplimentare de siguranță pentru produsul electric

#### Produs electric

- Când produsul nu este utilizat sau înainte de efectuarea curățării, opriți-l și scoateți acumulatorul.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul utilizării sau imediat după utilizare.
- Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime.
- Nu utilizați produsul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.
- Mențineți etichetele și plăcuța de identificare intacte de-a lungul duratei de viață a produsului.
- Nu utilizați produsul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau nu îl oprește. Un produs care nu poate fi controlat prin întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Nu utilizați produsul când sunteți obosit sau sub influența alcoolului, medicamentelor sau substanțelor interzise.
- Acest produs nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu limitări fizice, senzoriale, mentale sau fără suficientă experiență ori cunoștințe.
- Depozitați produsul neutilizat într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu produsul sau instrucțiunile să îl utilizeze.

### Avertismente speciale la utilizarea acestui produs

- Nu utilizați produsul pentru operațiuni care depășesc scopul pentru care a fost conceput.
- Consultați manualul acumulatorului și al încărcătorului pentru informații privind siguranța, calitatea și modul de utilizare.
- Pentru a preveni pornirea accidentală, scoateți acumulatorul din produs în timpul transportului, depozitării sau atunci când nu este utilizat.
- Scoateți acumulatorul din produs înainte de a schimba accesoriile sau de a efectua întreținerea.
- Evitați pornirea accidentală a produsului.

### Purtați echipament individual de protecție:

- Nu utilizați aparatul „în gol” (fără apă). Se poate deteriora. Înainte de pornire, asigurați-vă că primește apă corect.
- Aparatul este proiectat pentru utilizare cu apă curată. Nu utilizați apă sărată sau lichide corozive, agresive sau inflamabile.
- Aparatul funcționează la presiune ridicată folosiți numai furtunuri de presiune, fittinguri, cuplaje, duze și piese de schimb originale.
- Acest aparat nu este potrivit pentru curățarea geamurilor.

- Protejați produsul de îngheț pe timpul iernii. Este destinat utilizării la temperaturi peste 4 °C.
- Asigurați blocarea de siguranță („safety lock”) după fiecare utilizare.
- Nu direcționați jetul de apă către persoane, animale sau echipamente electrice.
- Mențineți o distanță minimă de **30 cm** față de suprafețele vopsite.
- Atenție la recul. Țineți aparatul de spălat cu presiune cu ambele mâini, ferm, înainte de pornire.

### 3.DATE TEHNICE

<b>Motor</b>	Electric, FARA perii
<b>Acumulator</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)
<b>Presiune Maxima</b>	30 bar
<b>Debit</b>	5l/m
<b>Accesorii Incluse</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cutie de transport</li> <li>- Duza 6 in 1</li> <li>- Duza cu 2 tipuri de jeturi: punctiform si evantai</li> <li>- Recipient spuma</li> <li>- Filtru</li> <li>- Furtun 5m</li> <li>- Adaptor</li> <li>- Lance</li> </ul>
<b>Vibrații mâner</b>	- ah: 1,075m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>
<b>Greutate netă cu accesorii</b>	1.5 kg

### 4.MONTAJUL

#### Asamblarea lancei (Fig. 2)

- Montați lanca (2) pe corpul aparatului de spălat cu presiune (3).

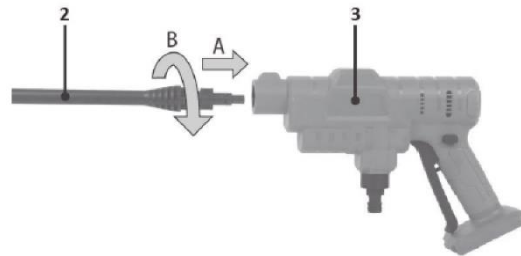


Fig. 2

#### Asamblarea furtunului de aspirație (Fig. 3)

1. Scoateți inelul conectorului de furtun (8) de pe conectorul de furtun (7).
2. Așezați inelul (8) peste unul dintre capetele furtunului (10).
3. Introduceți același capăt al furtunului în conectorul de furtun, vezi Fig. 3A.
4. Răsuciți inelul înapoi pe conectorul de furtun și strângeți-l bine, manual.
5. Treceți celălalt capăt al furtunului (10) prin orificiul din bila plutitoare (11).
6. Împingeți același capăt al furtunului pe filtrul de aspirație (9), vezi Fig. 3B.

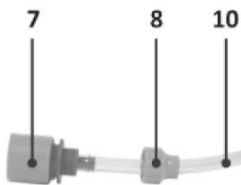


Fig. 3A

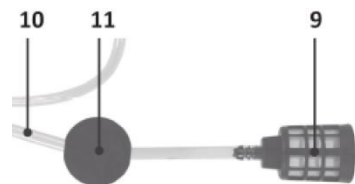


Fig. 3B

### Introducerea și scoaterea acumulatorului (Fig. 4)

- Introduceți acumulatorul (6) în locașul pentru acumulator, vezi Fig. 4.
- Împingeți acumulatorul înainte până când se aude un *clic* și se fixează în poziție.
- Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de eliberare a acumulatorului (12), apoi trageți complet acumulatorul afară din locaș.



Fig. 4

Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

Bateria beneficiază de funcția "α UP- Inovation RURIS". Aceasta funcție ajută bateria atunci când ajunge în pragul critic de descărcare. Ruris a venit cu o inovație în sistemul celulelor din interiorul bateriei, prin care bateria se poate reîncărcă după o perioadă lungă de timp în care a stat descărcată. Astfel, utilizatorii RURIS se pot bucura de fiabilitatea și inovația RURIS. După depozitare, se recomandă încărcarea la un interval de 6 luni- 1 an.

## 5. PUNEREA IN FUNCTIUNE

Acest aparat trebuie utilizat **doar cu apă curată**.

### Înainte de utilizare

- Inspectați starea generală a produsului, a furtunului și a conexiunilor. Asigurați-vă că nu sunt uzate, deteriorate.
- Verificați dacă produsul este asamblat corect.
- Asigurați-vă că acumulatorul este încărcat suficient și instalat corect.

### Conectarea la sursa de apă

- Introduceți furtunul de aspirație asamblat în sursa de apă. Verificați să nu existe obstacole în jurul filtrului de aspirație.
- Ajustați bila plutitoare (11) astfel încât filtrul de aspirație (9) să fie la aproximativ **20 cm** de fundul sursei de apă.
- Asigurați-vă că furtunul (10) nu este îndoit.

Produsul este acum gata de utilizare.

### Pornirea aparatului de spălat cu presiune

- Asigurați-vă că produsul este conectat la o sursă de apă. Funcționarea fără apă poate deteriora produsul.
- Pentru a porni motorul aparatului, apăsați și mențineți apăsat butonul de deblocare, apoi acționați maneta de pornire.
- Pentru a opri produsul, eliberați maneta de pornire.

### Reglarea tipului de pulverizare

- Capul duzei mai multe tipuri de **pulverizare**. Rotiți capul duzei pentru a selecta tipul de pulverizare potrivit aplicației dumneavoastră.

### După utilizare

- Lăsați produsul să funcționeze cu apă curată timp de 2 minute pentru a elimina reziduurile care se pot acumula în produs sau în furtun.
- Scoateți furtunul de aspirație (10) din sursa de apă.
- Scoateți acumulatorul din produs.

- Deconectați furtunul de aspirație și extensia lancei de la aparat.
- Apăsăți și mențineți apăsați și mențineți apăsat butonul de deblocare, apoi acționați maneta de pornire pentru a descărca presiunea și a goli sistemul.
- Curățați exteriorul produsului cu o cârpă uscată și curată.

## 6. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

### ATENȚIE!

- Înainte de orice intervenție asupra produsului, asigurați-vă că aparatul este oprit și acumulatorul este scos.
- Reamintire: Pentru a menține produsul în stare bună de funcționare, efectuați întreținerea regulată după fiecare utilizare și înainte de depozitare. Nerespectarea întreținerii sau întreținerea neadecvată reduce durata de viață a produsului și crește riscul de defecțiuni sau accidente.

### Întreținere

- Nu utilizați substanțe chimice agresive, solvenți de curățare sau detergenți puternici pentru curățarea produsului. Acestea pot slăbi materialele din plastic.

### Filtru de aspirație

- Inspectați regulat filtrul de aspirație pentru eventuale blocaje.

### Duză

- Duza poate fi înfundată; curățați-o introducând un ac mic în vârful duzei pentru a îndepărta murdăria.

### Depozitare

- Efectuați o curățare completă a produsului și încărcați complet acumulatorul înainte de depozitare.
- Păstrați produsul, manualul de instrucțiuni și accesoriile (dacă există) în ambalajul original.
- Depozitați produsul într-un mediu curat și uscat, ferit de îngheț sau temperaturi excesive (peste 50 °C).
- Țineți produsul la îndemâna copiilor (de exemplu, într-un dulap încuiat).

### Eliminare

- Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere și nu-l abandonați în mediu.
- Eliminați produsul într-un centru de colectare pentru deșuri de echipamente electrice și electronice, într-un centru de reciclare sau urmați sfaturile primăriei locale.
- Procedați la eliminarea produsului, accesoriilor și ambalajului conform reglementărilor locale privind protecția mediului.



**Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoii menajere! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:**

- - Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
- - Colectarea acestor deșuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) sau jurnalul Uniunii Europene.
- - Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

## 7.DECLARAȚII DE CONFORMITATE

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: Ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: Ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

**Descrierea masinii:** Aparat de spalat cu presiune pe acumulator reprezinta un utilaj cu rolul de a curata fara stropi in jurul casei; este adecvat pentru indepartarea ocazionala a murdariei moderate.

Numar de serie produs: AASF00200001XXRUR8024E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

**Produsul:** aparat de spalat cu presiune pe acumulator

**Model:** RURIS

**Tipul:** 8024e

**Motor:** Electric, fara perii

**Baterie:** Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)

**Presiune Maxima:** 30 bar

**Debit :** 5l/m

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerinte de siguranta si securitate, **Standardul EN ISO 12100:2010–Masini, Securitate, Directiva 2000/14/CE amendata de Directiva 2005/88/CE**, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Directiva 2011/65/UE** din 8 iunie 2011 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011-** Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022-** Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile si masini pentru gradina si gazon. Securitate. Partea 1: Prescriptii generale

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008-** Metode de masurare a campurilor electromagnetice ale aparatelor electrice de uz casnic si scopuri similare referitor la expunerea umana

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009-** Acustică. Recomandări practice pentru proiectarea mașinilor și echipamentelor cu zgomot redus. Partea 1: Planificare

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019-** Securitatea mașinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrilor superioare și inferioare în zonele periculoase

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021-** Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescriptii generale

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015-** Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-54: Prescriptii particulare pentru aparate de curățat suprafețe, pentru uz casnic, care utilizează lichide sau aburi

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018-** Întreruptoare pentru aparate. Partea 1: Prescriptii generale

**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017-** Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid - Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile. Partea 2: Sisteme cu litiu

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021-** Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021-** Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008-** Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-2: Tehnici de încercare și măsurare. Încercare de imunitate la descărcări electrostatice

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020-** Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

**SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

**Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

**Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor

**Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);

**Directiva 2011/65/UE** din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice amendată prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2.

Marca și numele fabricantului: Z.S.I. Co. Ltd

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

**Nota: documentația tehnică este deținută de producător.**

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 09.12.2025**

Anul aplicării marcajului CE: **2025**

Nr. înreg: **1539/09.12.2025**

**Persoana autorizată și semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL



### DECLARAȚIA DE CONFORMITATE EC

**Producător:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Clădire Administrativă, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizată pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

**Descrierea mașinii:** Aparat de spălat cu presiune pe acumulator reprezintă un utilaj cu rolul de a curăța fără stropi în jurul casei; este adecvat pentru îndepărtarea ocazională a murdăriei moderate.

Număr de serie produs: AASF00200001XXRUR8024E (unde AA reprezintă ultimele două cifre ale anului de fabricație, caracterele 5 și 7 nr de lot, caracterele 7-12 numărul de produs)

**Produsul: aparat de spălat cu presiune pe acumulator**

**Model:** RURIS

**Tipul:** 8024e

**Motor:** Electric, fără perii

**Baterie:** Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusă în produs)

**Presiune Maximă:** 30 bar

**Debit :** 5l/m

Nivelul de putere acustică măsurat: **82,9 dB(A)** Nivelul de putere acustică garantat: **89 dB(A)**

Nivelul de putere acustică este certificat de TÜV Sud prin raport 704032401594-00/ 21.03.2024, în conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE și SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producător, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piața a mașinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerințe de siguranță și securitate, **Standardul EN ISO 12100:2010 – Mașini. Securitate, Directiva 2000/14/CE amendată de Directiva 2005/88/CE**, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu, **Directiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasă tensiune, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019), **DIRECTIVA 2011/65/UE** din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice amendată prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declaram că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate, nu pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producătorului, declar pe proprie răspundere că produsul este în conformitate cu următoarele standarde și directive europene:

**SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul. Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 09.12.2025**

Anul aplicarii marcajului CE: **2025**

Nr. inreg: **1540/09.12.2025**

**Persoana autorizata si semnatura:**

---

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL



# RURIS 8024e Battery pressure washer



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	4
4. ASSEMBLY	4
5. COMMISSIONING	5
6. MAINTENANCE AND STORAGE	6
7. DECLARATIONS OF CONFORMITY	7

## 1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS company continuously works to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!









Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

email: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Warning! Danger!		Hold on passers-by in the distance from area from the raw (at least 5m)
	Protect the product from freezing temperatures.		Wear hand protection equipment.
	The appliance is not intended for connection to the drinking water network.		W o r k e r protective shoes
	Read the instruction manual before use.		The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). If the machine is in use, you must wear protective goggles against objects thrown into the air, hearing protection such as an acoustically insulated helmet must be worn.

## 2.2. WARNINGS

### General safety warnings

- Read and follow the instructions in this manual.
- Do not disassemble or modify the product.
- Do not use this product if it is not fully assembled or if parts are missing or damaged.
- Keep children and bystanders away while the product is operating.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- Only use accessories/attachments specified by the manufacturer.
- Service and maintenance should only be performed by qualified personnel.
- Do not overstretch. Maintain proper, balanced posture at all times.
- Keep your work area clean and well-lit.

---

### Additional safety rules for the electrical product

#### Electrical product

- When the product is not in use or before cleaning, turn it off and remove the battery.
- Do not leave the product unattended during use or immediately after use.
- Keep handles and gripping areas dry, clean and free of oil or grease.
- Do not use the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Keep the labels and nameplate intact throughout the product's life.
- Do not use the product if the switch does not turn it on or off. A product that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.
- Do not use the product when you are tired or under the influence of alcohol, medication or prohibited substances.
- This product is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental limitations or without sufficient experience or knowledge.
- Store unused product out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the product or instructions to use it.

---

### Special warnings when using this product

- Do not use the product for operations that exceed the purpose for which it was designed.
- Refer to the battery and charger manual for information on safety, quality, and usage.
- To prevent accidental starting, remove the battery from the product during transport, storage, or when not in use.
- Remove the battery from the product before changing accessories or performing maintenance.
- Avoid accidental starting of the product.

### Wear personal protective equipment:

- Do not use the appliance "empty" (without water). It may be damaged. Before starting, make sure that it is receiving water correctly.
- The appliance is designed for use with clean water. Do not use salt water or corrosive, aggressive or flammable liquids.
- The device operates at high pressure, use only original pressure hoses, fittings, couplings, nozzles and spare parts.
- This appliance is not suitable for cleaning windows.
- Protect the product from freezing during winter. It is intended for use at temperatures above 4 °C.
- Secure the safety lock after each use.

- Do not direct the water jet at people, animals or electrical equipment.
- Maintain a minimum distance of **30 cm** from painted surfaces.
- Beware of kickback. Hold the pressure washer firmly with both hands before starting.

### 3. TECHNICAL DATA

<b>Engine</b>	Electric, BRUSHLESS
<b>Battery</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (not included in the product)
<b>Maximum Pressure</b>	30 bar
<b>Flow</b>	5l/m
<b>Included Accessories</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Transport box</li> <li>- 6 in 1 nozzle</li> <li>- Nozzle with 2 types of jets: point and fan</li> <li>- Foam container</li> <li>- Filter</li> <li>- Hose 5m</li> <li>- Adapter</li> <li>- Lance</li> </ul>
<b>Handle vibration</b>	- ah: 1.075m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup>
<b>Net weight with accessories</b>	1.5 kg

### 4. ASSEMBLY

#### Lance assembly (Fig. 2)

- Mount the lance (2) onto the pressure washer body (3).

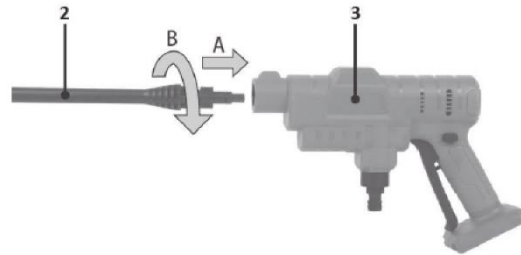


Fig. 2

#### Assembling the suction hose (Fig. 3)

1. Remove the hose connector ring (8) from the hose connector (7).
2. Place the ring (8) over one of the ends of the hose (10).
3. Insert the same end of the hose into the hose connector, see Fig. 3A.
4. Twist the ring back onto the hose connector and tighten it securely, by hand.
5. Pass the other end of the hose (10) through the hole in the float ball (11).
6. Push the same end of the hose onto the suction filter (9), see Fig. 3B.

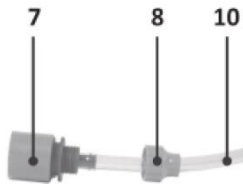


Fig. 3A

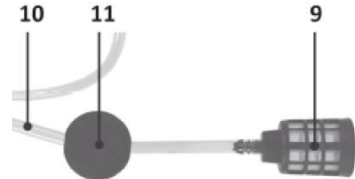


Fig. 3B

### Inserting and removing the battery (Fig. 4)

- Insert the battery (6) into the battery compartment, see Fig. 4.
- Push the battery forward until it clicks *into* place.
- To remove the battery, press the battery release button ( 12), then pull the battery completely out of the slot.



Fig. 4

The images are for informational purposes only, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the equipment presented in this manual.

The battery benefits from the "α UP- Innovation RURIS" function. This function helps the battery when it reaches the critical discharge threshold. Ruris has come up with an innovation in the cell system inside the battery, through which the battery can be recharged after a long period of time in which it has been discharged. Thus, RURIS users can enjoy the reliability and innovation of RURIS. After storage, it is recommended to charge at an interval of 6 months-1 year .

## 5. COMMISSIONING

This appliance should **only be used with clean water** .

### Before use

- Inspect the general condition of the product, hose and connections. Make sure they are not worn, damaged or worn out.
- Check if the product is assembled correctly.
- Make sure the battery is sufficiently charged and installed correctly.

### Connecting to the water source

- Insert the assembled suction hose into the water source. Check that there are no obstacles around the suction filter.
- Adjust the float ball (11) so that the suction filter (9) is approximately **20 cm** from the bottom of the water source.
- Make sure the hose (10) is not kinked.

The product is now ready for use.

### Starting the pressure washer

- Make sure the product is connected to a water source. Operating without water may damage the product.
- To start the appliance's engine, press and hold the unlock button, then pull the starter lever.
- To stop the product, release the start lever.

### Adjusting the spray type

- Nozzle head multiple **spray types** . Rotate the nozzle head to select the spray type suitable for your application.

### After use

- Let the product run with clean water for 2 minutes to remove any residue that may have accumulated in the product or hose.
- Remove the suction hose (10) from the water source.
- Remove the battery from the product.

- Disconnect the suction hose and lance extension from the appliance.
- Press and hold the release button, then operate the starter lever to relieve pressure and empty the system.
- Clean the exterior of the product with a dry, clean cloth.

## 6.MAINTENANCE AND STORAGE

### CAREFUL!

- Before any intervention on the product, make sure that the device is turned off and the battery is removed.
- Reminder: To keep the product in good working condition, perform regular maintenance after each use and before storage. Failure to maintain or improper maintenance will shorten the life of the product and increase the risk of malfunction or accident.

### Maintenance

- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the product. These can weaken the plastic materials.

### Suction filter

- Regularly inspect the suction filter for possible blockages.

### Nozzle

- The nozzle may be clogged; clean it by inserting a small needle into the tip of the nozzle to remove dirt.

### Storage

- Perform a thorough cleaning of the product and fully charge the battery before storage.
- Keep the product, instruction manual and accessories (if any) in the original packaging.
- Store the product in a clean and dry environment, away from frost or excessive temperatures (above 50 °C).
- Keep the product out of reach of children (e.g. in a locked cabinet).

### discharge

- Do not dispose of the product with household waste or abandon it in the environment.
- Dispose of the product at a collection point for waste electrical and electronic equipment, at a recycling centre or follow the advice of your local municipality.
- Dispose of the product, accessories and packaging according to local environmental regulations.



**Do not throw electrical, industrial electronic equipment and component parts in the household waste! Information regarding WEEE. Considering the provisions of OUG 195/2005 - regarding environmental protection and OUG 5/2015. Consumers will consider the following indications for handing over electrical waste, specified below:**

- - Consumers are obliged not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.
- - The collection of this waste called (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized to collect WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration [www.afm.ro](http://www.afm.ro) or the European Union journal.
- - Consumers can hand in WEEE free of charge at the collection points specified above.

## 7. DECLARATIONS OF CONFORMITY

### EC DECLARATION OF CONFORMITY



**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Machine description:** A Battery pressure washer is a tool designed for splash-free cleaning around the home; it is suitable for occasional removal of moderate dirt .

Product serial number: AASF00200001XXRUR8024E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

**Product:** Battery pressure washer

**Model:** RURIS

**Type:** 8024e

**Motor :** Electric, brushless

**Battery :** Li-Ion 20V 4 Ah (not included in the product)

**Maximum Pressure:** 30 bar

**Flow rate:** 5l/m

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with GD 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Machinery, Security, Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC, GD 1756/2006 - on the limitation of noise emissions in the environment, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), Directive 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2, we have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not pose any danger to life, health, work safety and has no negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022-** Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery. Safety. Part 1: General requirements

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008-** Methods of measurement of electromagnetic fields from electrical appliances for household and similar purposes with regard to human exposure

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009-** Acoustics. Practical recommendations for the design of low-noise machinery and equipment. Part 1: Planning

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019-** Safety of machinery. Safety distances to prevent the entry of upper and lower limbs into danger zones

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021-** Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015-** Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-54: Particular requirements for household surface cleaning appliances using liquids or steam

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018-** Switches for appliances. Part 1: General requirements

**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017-** Alkaline and other non-acid accumulators - Safety requirements for portable sealed accumulators and batteries made from them, intended for use in portable applications. Part 2: Lithium systems

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021-** Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 1: Emission

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** – Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 2: Immunity. Product family standard

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-2: Testing and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020-** Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-3: Testing and measurement techniques. Immunity tests to radiated radio-frequency electromagnetic fields

**SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure

**Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment

**Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery

**Direction 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

**Directive 2011/65/EU** of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2.

Brand and manufacturer name: ZSI Co. Ltd

**Other Standards or specifications used:**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.**

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 09.12.2025**

Year of application of the CE marking: **2025**

Registration number: **1539/09.12.2025**

**Authorized person and signature:**

Eng. Stroe Marius Catalin  
Director General of  
SC RURIS IMPEX SRL



### EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Machine description:** **A Battery pressure washer** is a tool designed for splash-free cleaning around the home; it is suitable for occasional removal of moderate dirt .

Product serial number: AASF00200001XXRUR8024E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

**Product:** Battery pressure washer

**Model:** RURIS

**Type:** 8024e

**Motor :** Electric, brushless

**Battery :** Li-Ion 20V 4 Ah (not included in the product)

**Maximum Pressure:** 30 bar

**Flow rate:** 5l/m

Measured sound power level: **82.9 dB(A)** Guaranteed sound power level: **89 dB(A)**

The sound power level is certified by TUV Sud by report 704032401594-00/ 21.03.2024, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC and SR EN ISO 3744:2011

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with Government Decision 1029/2008 - regarding the conditions for placing machinery on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Machinery. Security, Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC , GD 1756/2006 - on the limitation of noise emissions in the environment, Directive 2014/35/EU , GD 409/2016 - on low voltage equipment, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), DIRECTIVE 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2, we have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and does not have a negative impact on the environment.*

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

**SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.**

Specification: This declaration is in accordance with the original. Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 09.12.2025**

Year of application of the CE marking: **2025**

Registration number: **1540/09.12.2025**

**Authorized person and signature:**

---

Eng. Stroe Marius Catalin  
Director General of  
SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe', written over a circular stamp. The stamp is also in blue ink and contains the text 'SC RURIS IMPEX SRL' in the center, surrounded by a circular border with some illegible text.

# RURIS 8024e Akkumulátoros nagynyomású mosó



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	4
4. ÖSSZESZERELÉS	4
5. ÜZEMBE HELYEZÉS	5
6. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS	6
7. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	7

## 1. BEVEZETÉS

Kedves vásárlónk!

Köszönjük, hogy a RURIS termék megvásárlása mellett döntött, és hogy bizalmat szavazott cégünknek! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely hírnevét ígéreteinek betartásával, valamint a folyamatos befektetésekkel építette fel, amelyek célja, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse az ügyfeleket.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja annak teljesítményét. A RURIS nem csupán gépeket kínál ügyfeleinek, hanem komplett megoldásokat. Az ügyféllel való kapcsolat fontos eleme a tanácsadás mind az értékesítés előtt, mind utána, a RURIS ügyfeleinek partnerüzletek és szervizpontok teljes hálózata áll rendelkezésére.

A megvásárolt termék örömeinek eléréséhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások betartásával hosszú távú használatot garantálunk.

A RURIS vállalat folyamatosan fejleszti termékeit, ezért fenntartja a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy erről előzetesen értesítést kellene küldenie.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351.820.105

email: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Figyelem! Veszély!		Várj ki járókelők a távolban -tól/-től terület -tól/-től a nyers (legalább 5m)
	Óvja a terméket a fagypont alatti hőmérséklettől.		Viseljen kézzvédő felszerelést.
	A készülék nem ivóvízhálózatra való csatlakoztatásra készült.		Munkavédelmi cipők .
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.		A kezelőnek személyi védőfelszerelést (PPE) kell viselnie. Ha a gépet használják, védőszemüveget kell viselni a levegőbe dobott tárgyak ellen, valamint hallásvédőt, például akusztikailag szigetelt sisakot.

## 2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

### Általános biztonsági figyelmeztetések

- Olvassa el és kövesse a kézikönyvben található utasításokat.
- Ne szerelje szét és ne alakítsa át a terméket.
- Ne használja a terméket, ha nincs teljesen összeszerelve, vagy ha hiányoznak vagy sérültek az alkatrészei.
- Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket, amíg a termék működik.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- Kizárólag a gyártó által előírt tartozékokat/toldalékokat használja.
- A szervizelést és karbantartást csak szakképzett személyzet végezheti.
- Ne nyújtózkodj túl. Mindig tartsd meg a helyes, kiegyensúlyozott testtartást.
- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.

### További biztonsági szabályok az elektromos termékekhez

#### Elektromos termék

- Amikor a termék nincs használatban, vagy tisztítás előtt kapcsolja ki, és vegye ki az akkumulátort.
- Használat közben vagy közvetlenül használat után ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán és olaj- vagy zsírmentesen.
- Ne használja a terméket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- A címkéket és a névtáblát a termék teljes élettartama alatt épségben kell tartani.
- Ne használja a terméket, ha a kapcsolóval nem lehet be- vagy kikapcsolni. Az a termék, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, vagy alkohol, gyógyszer vagy tiltott szerek hatása alatt áll.
- Ez a termék nem gyermekek, fizikai, érzékszervi vagy mentális korlátozottsággal élő, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek általi használatra készült.
- A fel nem használt terméket gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a terméket vagy az utasításokat.

### Különleges figyelmeztetések a termék használata során

- Ne használja a terméket olyan műveletekre, amelyek túlmutatnak a tervezett célján.
- A biztonsággal, minőséggel és használatl kapcsolatos információkért lásd az akkumulátor és a töltő kézikönyvét.
- A véletlen beindítás elkerülése érdekében szállítás, tárolás vagy használaton kívül vegye ki az akkumulátort a termékből.
- Tartozékok cseréje vagy karbantartás elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort a termékből.
- Kerülje a termék véletlen beindítását.

### Viseljen személyi védőfelszerelést:

- Ne használja a készüléket „üresen” (víz nélkül). Megsérülhet. Indítás előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően kap vizet.
- A készüléket tiszta vízzel való használatra tervezték. Ne használjon sós vizet, illetve korrozív, agresszív vagy gyúlékony folyadékokat.
- A készülék nagy nyomáson működik, csak eredeti nyomástömítőket, szerelvényeket, csatlakozókat, fűvókákat és alkatrészeket használjon.
- Ez a készülék nem alkalmas ablaktisztításra.
- Télen védje a terméket a fagytól. 4 °C feletti hőmérsékleten használható.

- Minden használat után rögzítse a biztonsági zárat.
- Ne irányítsa a vízugarat emberekre, állatokra vagy elektromos berendezésekre.
- **30 cm** távolságot a festett felületektől.
- Vigyázzon a visszarúgásra. Indítás előtt mindkét kezével tartsa erősen a magasnyomású tisztítót.

### 3. MŰSZAKI ADATOK

<b>Motor</b>	Elektromos, SZÉNKEFEMENTES
<b>Akkumulátor</b>	Li-ion 20V 4 Ah (nem része a terméknek)
<b>Maximális nyomás</b>	30 bar
<b>Folyik</b>	5l/perc
<b>Mellékelt tartozékok</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Szállítódoboz</li> <li>- 6 az 1-ben fúvóka</li> <li>- 2 típusú fúvókával: pont- és legyezősugárral</li> <li>- Habtartály</li> <li>- Szűrő</li> <li>- 5 méteres tömlő</li> <li>- Adapter</li> <li>- Lándzsa</li> </ul>
<b>Fogantyú rezgése</b>	- ah: 1,075 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Nettó tömeg tartozékokkal</b>	1,5 kg

### 4. ÖSSZESZERELÉS

#### Lándzsaegység (2. ábra)

- Szerelje fel a lándzsát (2) a magasnyomású tisztító testére (3).

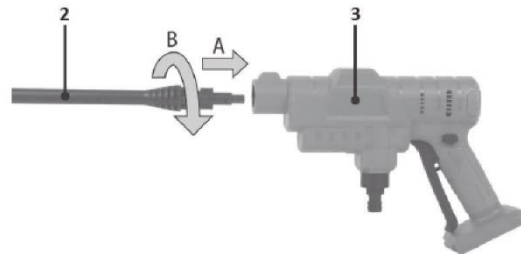


Fig. 2

#### A szívócső összeszerelése (3. ábra)

1. Távolítsa el a tömlőcsatlakozó gyűrűjét (8) a tömlőcsatlakozóról (7).
2. Helyezze a gyűrűt (8) a tömlő (10) egyik végére.
3. Helyezze be a tömlő ugyanazon végét a tömlőcsatlakozóba, lásd a 3A. ábrát.
4. Csavarja vissza a gyűrűt a tömlőcsatlakozóra, és húzza meg biztonságosan kézzel.
5. A tömlő (10) másik végét fűzze át az úszógolyó (11) furatán.
6. Nyomja a tömlő ugyanazon végét a szívószűrőre (9), lásd a 3B. ábrát.

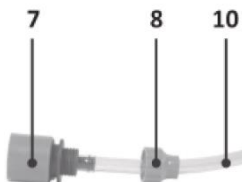


Fig. 3A

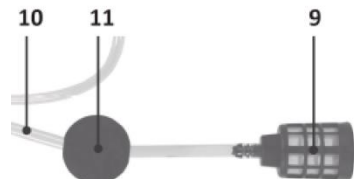


Fig. 3B

#### Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása (4. ábra)

- Helyezze be az akkumulátort (6) az akkumulátorrekeszbe, lásd a 4. ábrát.
- Nyomja előre az akkumulátort, amíg a *helyére nem kattán* .
- Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (12 ), majd húzza ki teljesen az akkumulátort a foglalatból.



Fig. 4

A képek csak tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy a jelen kézikönyvben bemutatott berendezéseken szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre.

Az akkumulátor az „α UP-Innovation RURIS” funkció előnyeit élvezi. Ez a funkció segíti az akkumulátort, amikor eléri a kritikus lemerülési küszöböt. A Ruris egy innovációt fejlesztett ki az akkumulátoron belüli cellarendszerben, amelynek köszönhetően az akkumulátor hosszú lemerülési időszak után is újratölthető. Így a RURIS felhasználók élvezhetik a RURIS megbízhatóságát és innovációját. Tárolás után 6 havonta-1 évente ajánlott tölteni .

## 5. ÜZEMBE HELYEZÉS

Ezt a készüléket **csak tiszta vízzel szabad használni** .

#### Használat előtt

- Ellenőrizze a termék, a tömlő és a csatlakozások általános állapotát. Győződjön meg arról, hogy nem kopottak, sérültek vagy elhasználódtak.
- Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően van-e összeszerelve.
- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően fel van töltve és megfelelően van behelyezve.

#### Csatlakozás a vízforráshoz

- Helyezze be az összeszerelt szívótömlőt a vízforrásba. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok a szívószűrő körül.
- Állítsa be az úszógolyót (11) úgy, hogy a szívószűrő (9) körülbelül **20 cm-re legyen** a vízforrás aljától.
- Győződjön meg róla, hogy a tömlő (10) nincs megtörve.

A termék most már használatra kész.

#### A magasnyomású mosó beindítása

- Győződjön meg róla, hogy a termék vízforráshoz van csatlakoztatva. A víz nélküli működtetés károsíthatja a terméket.
- A készülék motorjának beindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldó gombot, majd húzza meg az indítókart.
- A termék leállításához engedje el az indítókart.

#### A permetezés típusának beállítása

- Fűvókafej többféle **szórástípushoz** . Forgassa el a fűvókafejet az alkalmazásnak megfelelő szórástípus kiválasztásához.

#### Használat után

- Hagyja a terméket 2 percig tiszta vízzel folyni, hogy eltávolítsa a termékben vagy a tömlőben esetlegesen felhalmozódott maradványokat.
- Vegye le a szívótömlőt (10) a vízforrásról.
- Vegye ki az akkumulátort a termékből.

- Válassza le a szívótümlőt és a lándzshosszabbítót a készülékről.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot, majd működtesse az indítókart a nyomás kiengedéséhez és a rendszer kiürítéséhez.
- A termék külsejét száraz, tiszta ruhával tisztítsa.

## 6. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

### ÓVATOS!

- Mielőtt bármilyen beavatkozást végezne a terméken, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve.
- Emlékeztető: A termék jó működőképes állapotának megőrzése érdekében minden használat után és tárolás előtt végezzen rendszeres karbantartást. A karbantartás elmulasztása vagy a nem megfelelő karbantartás lerövidíti a termék élettartamát, és növeli a meghibásodás vagy baleset kockázatát.

### Karbantartás

- Ne használjon erős vegyszereket, tisztítószerkeket vagy mosószereket a termék tisztításához. Ezek gyengíthetik a műanyagokat.

### Szívósűrő

- Rendszeresen ellenőrizze a szívósűrőt az esetleges eltömődések szempontjából.

### Szórófej

- Lehet, hogy a fúvóka eltömődött; tisztítsa meg úgy, hogy egy kis tűt szúr a fúvóka hegyébe a szennyeződés eltávolításához.

### Tárolás

- Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a terméket, és töltsé fel teljesen az akkumulátort.
- A terméket, a használati útmutatót és a tartozékokat (ha vannak) az eredeti csomagolásban őrizze meg.
- A terméket tiszta és száraz helyen, fagytól és túlzott hőmérséklettől (50 °C felett) távol tárolja.
- A terméket gyermekektől elzárva tartandó (pl. zárt szekrényben).

### kisütés

- A terméket ne dobja a háztartási hulladékkal együtt, és ne dobja a természetbe.
- A terméket elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtőhelyén, újrahasznosító központban dobja ki, vagy kövesse a helyi önkormányzat utasításait.
- A terméket, a tartozékokat és a csomagolást a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



**Ne dobja elektromos, ipari elektronikus háztartási berendezések és alkatrészek hulladék ! Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól. Figyelembe véve az OUG 195/2005 környezetvédelemmel kapcsolatban és az OUG 5/2015 rendelkezéseit. A fogyasztóknak az elektromos hulladékok leadásakor az alábbiakban meghatározott jelzéseket kell figyelembe venniük:**

- - A fogyasztók kötelesek nem hulladékot lerakni elektromos és elektronikus berendezéseket (WEEE) válogatatlan kommunális hulladékként, és gyűjtsék ezt az elektromos és elektronikus hulladékot külön.
- Ennek a gyűjteménye hulladék úgynevezett ( WEEE ) legyen a Közbeszerzési Szolgálaton keresztül végezték el . minden megyei és gazdasági szervezetek által szervezett gyűjtőközpontokon keresztül operátorok jogosult az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére . Az információkat a Környezetvédelmi Hivatal szolgáltatta . Alapkezelés [www.afm.ro](http://www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóirata.
- - A fogyasztók ingyenesen leadhatják az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a fent megadott gyűjtőpontokon.

## 7. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

## EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



**Gyártó:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: mérnök Stroe Marius Catalin – Ügyvezető igazgató

A műszaki dokumentációért felelős személy: Alexandru Radoi mérnök – Gyártástervezési igazgató

**Gépleírás:** Az **Akkumulátoros nagynyomású mosó** egy olyan eszköz, amelyet a ház körülű fröccsenésmentes tisztításra terveztek; alkalmas közepes szennyeződések alkalmankénti eltávolítására.

Termék sorozatszám: AASF00200001XXRUR8024E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét, az 5. és 7. karakter a gyártási számot, a 7-12. karakterek pedig a termékszámot jelölik)

**Termék:** Akkumulátoros nagynyomású mosó

**Modell:** RURIS

**Típus:** 8024e

**Motor:** Elektromos, szénkefe nélküli

**Akkumulátor:** Li-Ion 20V 4 Ah (nem része a terméknek)

**Maximális nyomás:** 30 bar

**Átfolyási sebesség:** 5l/perc

*Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, összhangban A gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 1029/2008. sz. Kormányrendelet, a 2006/42/EK sz. Irányelv – biztonsági követelmények, az EN ISO 12100:2010 sz. Gépek, Biztonság szabvány, a 2005/88/EK sz. Irányelv által módosított 2000/14/EK sz. Irányelv, az 1756/2006. sz. Kormányrendelet – a környezeti zajkibocsátás korlátozásáról, a 2014/30/EU sz. Elektromágneses összeférhetőségről – a környezeti zajkibocsátás korlátozásáról, a 2014/30/EU sz. Elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben), valamint a 2015/863/EU sz. Irányelvvel módosított, az elektromos és elektronikus berendezésekben található egyes veszélyes anyagok felhasználásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU sz. Irányelv 2. melléklete alapján tanúsítottuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb biztonsági követelményeknek, nem jelent veszélyt az életre, az egészségre, a munkavédelemre, és nincs negatív hatása a környezetre.*

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek.

Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022**- Villamos motorral működtetett kéziszerszámok, hordozható szerszámok, valamint gyeplé- és kerti gépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008** - Háztartási és hasonló célú villamos készülékek elektromágneses mezőinek mérési módszerei az emberi expozíció tekintetében

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009**- Akusztika. Gyakorlati ajánlások alacsony zajszintű gépek és berendezések tervezéséhez. 1. rész: Tervezés

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019** - Gépek biztonsága. Biztonsági távolságok a felső és alsó végtagok veszélyes zónába jutásának megakadályozására

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021**- Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek - Biztonság - 1. rész: Általános követelmények

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015**- Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. Biztonság. 2-54. rész: Folyadékkal vagy gőzzel működő háztartási felülettisztító készülékek egyedi követelményei

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018** - Készülékek kapcsolói. 1. rész: Általános követelmények

**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017**- Alkáli és egyéb nem savas akkumulátorok - Hordozható, lezárt akkumulátorok és az ezekből készült, hordozható alkalmazásokban való használatra szánt elemek biztonsági követelményei. 2. rész: Lítium rendszerek

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021** - Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási készülékek, elektromos szerszámok és hasonló készülékek követelményei. 1. rész: Zavarkibocsátás

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** – Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási készülékek, elektromos szerszámok és hasonló készülékek követelményei. 2. rész: Zavartűrés. Termékcsalád-szabvány

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 4-2. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Elektrosztatikus kisüléssel szembeni ellenállóképességi vizsgálat

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020**- Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 4-3. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Kisugárzott rádiófrekvenciás elektromágneses mezőkkel szembeni zavartűrés vizsgálatok

**SR EN ISO 3744:2011** - Akusztika. Zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás mérésével

**2000/14/EK irányelv** (módosítva a 2005/88/EK irányelvvel) – Zajkibocsátás kültéri környezetben

**2006/42/EK irányelv** – a gépekről – a gépek forgalomba hozatala

**Irány 2014/30/EU irányelv** – az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben);

**A 2015/863/EU irányelvvel** módosított, 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról, 2. melléklet.

Márka és gyártó neve: ZSI Co. Ltd

**Egyéb használt szabványok vagy előírások:**

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** - Környezetközpontú irányítási rendszer
- **ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

**Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.**

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyás dátumától számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: **Craiova, 2025.12.09.**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2025**

Regisztrációs szám: **1539/2025.12.09.**

**Meghatalmazott személy és aláírás:**

Stroe Marius Catalin mérnök

főigazgató

SC RURIS IMPEX SRL

## EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**Gyártó:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: mérnök Stroe Marius Catalin – Ügyvezető igazgató

A műszaki dokumentációt felelős személy: Alexandru Radoi mérnök – Gyártástervezési igazgató

**Gépleírás: Az Akkumulátoros nagynyomású mosó** egy olyan eszköz, amelyet a ház körüli fröccsenésmentes tisztításra terveztek; alkalmas közepes szennyeződések alkalmankénti eltávolítására.

Termék sorozatszám: AASF00200001XXRUR8024E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét, az 5. és 7. karakter a gyártási számot, a 7-12. karakterek pedig a termékszámot jelölik)

**Termék: Akkumulátoros nagynyomású mosó**

**Modell:** RURIS

**Típus:** 8024e

**Motor :** Elektromos, szénkefe nélküli

**Akkumulátor :** Li-Ion 20V 4 Ah (nem része a terméknek)

**Maximális nyomás:** 30 bar

**Átfolyási sebesség:** 5l/perc

Mért hangteljesítményszint: **82,9 dB(A)** Garantált hangteljesítményszint: **89 dB(A)**

A hangteljesítményszintet a TÜV Süd tanúsította a 704032401594-00/21.03.2024 számú jelentéssel, a 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 szabvány rendelkezéseivel összhangban.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 1029/2008. számú kormányhatározattal, a biztonsági követelményekről szóló **2006/42/EK irányelvvel**, valamint az **EN ISO 12100:2010 szabvánnyal** – **Gépek**. Biztonság, a **2005/88/EK irányelvvel** módosított **2000/14/EK irányelv**, az **1756/2006/EK irányelv** – a környezeti zajkibocsátás korlátozásáról, a **2014/35/EU irányelv**, a **409/2016/EK irányelv** – a kismegnyomású berendezésekről, a **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (487/2016/EK irányelv az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben), a **2015/863 /EU irányelvvel** módosított, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2. melléklettel kapcsolatos **2011/65/EU irányelv** (2011. június 8.) **2011/65/EU irányelv** 2. melléklete, tanúsítottuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb biztonsági követelményeknek, nem veszélyeztet az életet, az egészséget, a munkavédelmet, és nem gyakorol negatív hatást a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

**SR EN ISO 3744:2011** - Akusztika. Zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás mérésével

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** - Környezetközpontú irányítási rendszer
- **ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

**Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.**

Specifikáció: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek. Érvényességi időszak: a jóváhagyás dátumától számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: **Craiova, 2025.12.09.**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2025**

Regisztrációs szám: 1540/2025.12.09.

**Meghatalmazott személy és aláírás:**

---

Stroe Marius Catalin mérnök  
főigazgató  
SC RURIS IMPEX SRL



# Nettoyeur haute pression à batterie RURIS 8024e



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	4
4. ASSEMBLAGE	4
5. MISE EN SERVICE	5
6. ENTRETIEN ET STOCKAGE	6
7. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	7

## 1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit RURIS et de la confiance que vous nous témoignez ! Présente sur le marché depuis 1993, RURIS est devenue une marque solide, qui a bâti sa réputation sur le respect de ses engagements et sur des investissements constants visant à offrir à ses clients des solutions fiables, performantes et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS propose à ses clients non seulement des machines, mais des solutions complètes. Un élément essentiel de notre relation client est le conseil, avant et après la vente. Les clients RURIS bénéficient ainsi d'un vaste réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous vous assurez une longue durée de vie.

La société RURIS travaille en permanence au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans obligation de communication préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !









Informations et assistance client :

Téléphone : 0351.820.105

Courriel : [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Attention ! Danger !		Attendez des passants au loin de zone de le brut (au moins 5 m)
	Protéger le produit des températures glaciales.		Portez un équipement de protection des mains.
	Cet appareil n'est pas conçu pour être raccordé au réseau d'eau potable.		Chaussures de sécurité pour travailleurs .
	Veuillez lire le manuel d'instructions avant utilisation.		L'opérateur doit porter un équipement de protection individuelle (EPI). Si la machine est en marche, il doit porter des lunettes de protection contre les projections et une protection auditive, comme un casque à isolation acoustique.

## 2.2. AVERTISSEMENTS

### Avertissements généraux de sécurité

- Lisez et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne pas démonter ni modifier le produit.
- N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas entièrement assemblé ou si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant le fonctionnement du produit.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez uniquement les accessoires/éléments spécifiés par le fabricant.
- L'entretien et la maintenance doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Ne vous étirez pas excessivement. Maintenez une posture correcte et équilibrée en tout temps.
- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.

---

### Règles de sécurité supplémentaires pour les produits électriques

#### Produit électrique

- Lorsque le produit n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer, éteignez-le et retirez la batterie.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son utilisation ou immédiatement après.
- Gardez les poignées et les zones de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
- Ne pas utiliser ce produit dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Conserver les étiquettes et la plaque signalétique intactes pendant toute la durée de vie du produit.
- N'utilisez pas le produit si l'interrupteur ne fonctionne pas. Un produit qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- N'utilisez pas ce produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de substances interdites.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes présentant des limitations physiques, sensorielles ou mentales, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes.
- Conservez les produits non utilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne connaissent pas le produit ou son mode d'emploi de l'utiliser.

---

### Avertissements particuliers lors de l'utilisation de ce produit

- N'utilisez pas ce produit pour des opérations qui dépassent le cadre pour lequel il a été conçu.
- Veuillez consulter le manuel de la batterie et du chargeur pour obtenir des informations sur la sécurité, la qualité et l'utilisation.
- Pour éviter tout démarrage accidentel, retirez la batterie du produit pendant le transport, le stockage ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Retirez la batterie du produit avant de changer les accessoires ou d'effectuer une opération de maintenance.
- Évitez tout démarrage accidentel du produit.

### Portez un équipement de protection individuelle :

- N'utilisez pas l'appareil à vide (sans eau). Il pourrait être endommagé. Avant de le mettre en marche, assurez-vous qu'il est correctement alimenté en eau.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé avec de l'eau claire. N'utilisez pas d'eau salée ni de liquides corrosifs, agressifs ou inflammables.

- L'appareil fonctionne à haute pression ; utilisez uniquement des tuyaux haute pression, des raccords, des embouts et des pièces de rechange d'origine.
- Cet appareil n'est pas adapté au nettoyage des vitres.
- Protéger le produit du gel en hiver. Il est conçu pour être utilisé à des températures supérieures à 4 °C.
- Verrouillez le verrou de sécurité après chaque utilisation.
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes, des animaux ou des équipements électriques.
- Maintenez une distance minimale de **30 cm** par rapport aux surfaces peintes.
- Attention aux rebonds. Tenez fermement le nettoyeur haute pression à deux mains avant de le démarrer.

### 3. DONNÉES TECHNIQUES

<b>Moteur</b>	Électrique, sans balais
<b>Batterie</b>	Batterie Li-Ion 20V 4 Ah (non incluse dans le produit)
<b>Pression maximale</b>	30 bars
<b>Couler</b>	5 l/m
<b>Accessoires inclus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- boîte de transport</li> <li>- Buse 6 en 1</li> <li>- Buse à 2 types de jets : ponctuel et en éventail</li> <li>- Conteneur en mousse</li> <li>- Filtre</li> <li>- Tuyau de 5 m</li> <li>- Adaptateur</li> <li>- Lance</li> </ul>
<b>Manipuler les vibrations</b>	- ah : 1,075 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Poids net avec accessoires</b>	1,5 kg

### 4. ASSEMBLAGE

#### Assemblage de la lance (Fig. 2)

- Montez la lance (2) sur le corps du nettoyeur haute pression (3).

#### Assemblage du tuyau d'aspiration (Fig. 3)

1. Retirez la bague de raccordement du tuyau (8) du raccord du tuyau (7).
2. Placez l'anneau (8) sur l'une des extrémités du tuyau (10).
3. Insérez la même extrémité du tuyau dans le connecteur de tuyau, voir Fig. 3A.
4. Revissez la bague sur le raccord du tuyau et serrez-la fermement à la main.
5. Passez l'autre extrémité du tuyau (10) à travers le trou de la boule du flotteur (11).
6. Poussez la même extrémité du tuyau sur le filtre d'aspiration (9), voir Fig. 3B.

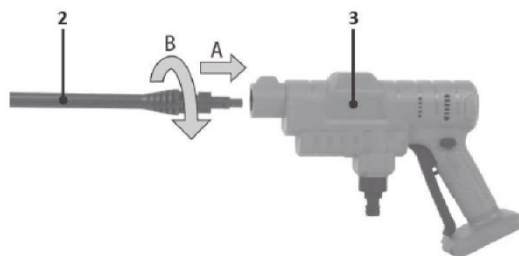


Fig. 2

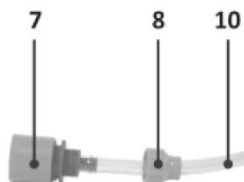


Fig. 3A

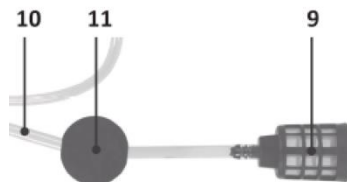


Fig. 3B

### Insertion et retrait de la batterie (Fig. 4)

- Insérez la pile (6) dans le compartiment à piles, voir Fig. 4.
- Poussez la batterie vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche .
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie ( 12 ), puis retirez complètement la batterie de son logement.



Fig. 4

Les images sont fournies à titre informatif uniquement ; le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à l'équipement présenté dans ce manuel.

La batterie bénéficie de la fonction « UP - Innovation RURIS ». Cette fonction la protège lorsqu'elle atteint le seuil de décharge critique. Ruris a mis au point une innovation au niveau du système de cellules, permettant ainsi à la batterie de se recharger après une longue période de décharge. Les utilisateurs de RURIS profitent ainsi de la fiabilité et de l'innovation de la marque. Après stockage, il est recommandé de la recharger tous les 6 mois à 1 an .

## 5. MISE EN SERVICE

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec de l'eau propre .

### Avant utilisation

- Vérifiez l'état général du produit, du tuyau et des raccords. Assurez-vous qu'ils ne sont ni usés, ni endommagés, ni abîmés.
- Vérifiez si le produit est correctement assemblé.
- Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée et correctement installée.

### Raccordement à la source d'eau

- Insérez le tuyau d'aspiration assemblé dans la source d'eau. Vérifiez qu'aucun obstacle ne se trouve autour du filtre d'aspiration.
- Ajustez la boule flottante (11) de sorte que le filtre d'aspiration (9) soit à environ **20 cm** du fond de la source d'eau.
- Assurez-vous que le tuyau (10) n'est pas plié.

Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

### Démarrage du nettoyeur haute pression

- Assurez-vous que le produit est raccordé à une source d'eau. Son fonctionnement sans eau risque de l'endommager.
- Pour démarrer le moteur de l'appareil, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé, puis tirez le levier de démarrage.
- Pour arrêter le produit, relâchez le levier de démarrage.

## Réglage du type de pulvérisation

- **Tête de buse à pulvérisation multiple** . Faites pivoter la tête de buse pour sélectionner le type de pulvérisation adapté à votre application.

---

## Après utilisation

- Laissez le produit fonctionner à l'eau claire pendant 2 minutes afin d'éliminer tout résidu qui aurait pu s'accumuler dans le produit ou le tuyau.
- Retirez le tuyau d'aspiration (10) de la source d'eau.
- Retirez la batterie du produit.
  
- Débranchez le tuyau d'aspiration et la rallonge de la lance de l'appareil.
- Maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé, puis actionnez le levier de démarrage pour relâcher la pression et vider le système.
- Nettoyez l'extérieur du produit avec un chiffon propre et sec.

## 6. ENTRETIEN ET STOCKAGE

### PRUDENT!

- Avant toute intervention sur le produit, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la batterie est retirée.
- Rappel : Pour assurer le bon fonctionnement du produit, effectuez un entretien régulier après chaque utilisation et avant de le ranger. Un défaut d'entretien ou un entretien inadéquat réduira la durée de vie du produit et augmentera le risque de dysfonctionnement ou d'accident.

---

### Entretien

- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants de nettoyage ou de détergents puissants pour nettoyer le produit. Ces produits peuvent fragiliser les matériaux plastiques.

### Filtre d'aspiration

- Inspectez régulièrement le filtre d'aspiration pour détecter d'éventuels blocages.

### Ajutage

- La buse est peut-être obstruée ; nettoyez-la en insérant une petite aiguille dans son extrémité pour enlever les saletés.

---

### Stockage

- Avant de ranger le produit, nettoyez-le soigneusement et chargez complètement la batterie.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires (le cas échéant) dans leur emballage d'origine.
- Conserver le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri du gel ou des températures excessives (supérieures à 50 °C).
- Conserver le produit hors de portée des enfants (par exemple, dans une armoire fermée à clé).

### décharge

- Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères et ne l'abandonnez pas dans la nature.
- Déposez le produit dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques, dans un centre de recyclage ou suivez les conseils de votre municipalité.
- Éliminez le produit, ses accessoires et son emballage conformément à la réglementation environnementale locale.



**Ne jetez pas électrique, industriel électronique équipements et composants du ménage déchets ! Informations relatives aux DEEE. Conformément aux dispositions des décrets juristes d'urgence (OUG) n° 195/2005 et n° 5/2015 relatifs à la protection de l'environnement, les consommateurs sont invités à prendre en compte les indications suivantes pour la mise au rebut des déchets électriques et électroniques :**

- Les consommateurs sont tenus de ne pas jeter de déchets électrique et électronique les équipements (DEEE) considérés comme des déchets municipaux non triés et à collecter ce DEEE séparément .
- - La collection de ceci déchets appelé (DEEE) sera être effectué par l' intermédiaire du Service de collecte publique au sein chaque comté et par l'intermédiaire de centres de collecte organisés par secteur économique opérateurs Autorisé à collecter les DEEE. Informations fournies par l' Agence de l'environnement Administration du Fonds [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ou le Journal de l'Union européenne .
- - Les consommateurs peuvent déposer gratuitement leurs DEEE aux points de collecte indiqués ci-dessus.

## 7. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

### DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

**Fabricant:** SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard . Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif : 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production

**Description de la machine :** Un Nettoyeur haute pression à batterie est un outil conçu pour le nettoyage sans élaboussures autour de la maison ; il convient à l'élimination occasionnelle de saletés modérées .

Número de série du produit : AASF00200001XXRUR8024E (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

**Produit :** Nettoyeur haute pression à batterie

**Modèle :** RURIS

**Type :** 8024e

**Moteur :** Électrique, sans balais

**Batterie :** Li-Ion 20V 4 Ah (non incluse dans le produit)

**Pression maximale :** 30 bar

**Débit :** 5 l/min

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément **Conformément** au règlement GD 1029/2008 relatif aux conditions de mise sur le marché des machines, à la directive 2006/42/CE relative aux exigences de sécurité, à la norme EN ISO 12100:2010 relative aux machines et à la sécurité, à la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE, au règlement GD 1756/2006 relatif à la limitation des émissions sonores dans l'environnement, à la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (décret GD 487/2016 relatif à la compatibilité électromagnétique, mis à jour en 2019), et à la directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2, nous certifions la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il satisfait aux principales exigences de sécurité, ne présente aucun danger pour la vie, la santé ou la sécurité au travail et n'a aucun impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2011** - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022** - Outils portatifs à moteur électrique, outils transportables et machines de jardinage. Sécurité. Partie 1 : Exigences générales

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008** - Méthodes de mesure des champs électromagnétiques émis par les appareils électriques à usage domestique et analogue en ce qui concerne l'exposition humaine

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009** - Acoustique. Recommandations pratiques pour la conception de machines et d'équipements à faible bruit. Partie 1 : Planification

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019** - Sécurité des machines. Distances de sécurité pour empêcher l'entrée des membres supérieurs et inférieurs dans les zones dangereuses

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021** - Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales



**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015** - Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-54 : Exigences particulières pour les appareils de nettoyage de surfaces domestiques utilisant des liquides ou de la vapeur

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018** - Interrupteurs pour appareils. Partie 1 : Exigences générales  
**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017** - Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs non acides - Exigences de sécurité pour les accumulateurs portables scellés et les batteries fabriquées à partir de ces accumulateurs, destinés à être utilisés dans des applications portables. Partie 2 : Systèmes au lithium

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021** - Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils ménagers, aux outils électriques et aux appareils analogues. Partie 1 : Émissions

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** – Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils ménagers, aux outils électriques et aux appareils similaires. Partie 2 : Immunité. Norme de famille de produits

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-2 : Techniques d'essai et de mesure. Essai d'immunité aux décharges électrostatiques

**SR EN IEC 61000-4-3:2020 / IEC 61000-4-3:2020** - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-3 : Techniques d'essai et de mesure. Essais d'immunité aux champs électromagnétiques radiofréquences rayonnés

**SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à l'aide de la pression acoustique

**Directive 2000/14/CE** (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores en milieu extérieur

**Directive 2006/42/CE** relative aux machines - mise sur le marché des machines

**Directive 2014/30/UE** - relative à la compatibilité électromagnétique (RG 487/2016 relative à la compatibilité électromagnétique, mise à jour en 2019) ;

**Directive 2011/65/UE** du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2.

Marque et nom du fabricant : ZSI Co. Ltd

**Autres normes ou spécifications utilisées :**

- **SR EN ISO 9001** - Système de management de la qualité
- **Norme ISO 14001** - Système de management environnemental
- **ISO 45001:2018** - Système de management de la santé et de la sécurité au travail.

**Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.**

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'originale.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 09.12.2025**

Année d'application du marquage CE : **2025**

Numéro d'enregistrement : **1539/09.12.2025**

**Personne autorisée et signature :**

Ing. Stroe Marius Catalin  
 Directeur général de  
 SC RURIS IMPEX SRL



**CE DE CONFORMITÉ**

**Fabricant:** SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard . Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif : 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production

**Description de la machine :** Un **Nettoyeur haute pression à batterie** est un outil conçu pour le nettoyage sans éclaboussures autour de la maison ; il convient à l'élimination occasionnelle de saletés modérées .

Numéro de série du produit : AASF00200001XXRUR8024E (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

**Produit :** Nettoyeur haute pression à batterie

**Modèle :** RURIS

**Type :** 8024e

**Moteur :** Électrique, sans balais

**Batterie :** Li-Ion 20V 4 Ah (non incluse dans le produit)

**Pression maximale** : 30 bar      **Débit** : 5 l/min

Niveau de puissance acoustique mesuré : **82,9 dB(A)** Niveau de puissance acoustique garanti : **89 dB(A)**

Le niveau de puissance acoustique est certifié par TÜV SÜD par le rapport 704032401594-00/21.03.2024, conformément aux dispositions de la directive 2000/14/CE et de la norme SR EN ISO 3744:2011.

Nous, **SC RURIS IMPEX SRL Craiova**, fabricant, conformément avec la décision gouvernementale 1029/2008 - relative aux conditions de mise sur le marché des machines, la directive 2006/42/CE - exigences de sécurité et de sûreté, la norme EN ISO 12100:2010 - Machines. Conformément à la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE, au règlement GD 1756/2006 relatif à la limitation des émissions sonores dans l'environnement, à la directive 2014/35/UE, au règlement GD 409/2016 relatif aux équipements basse tension, à la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (décret GD 487/2016 relatif à la compatibilité électromagnétique, mis à jour en 2019), et à la directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2, nous certifions la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il satisfait aux principales exigences de sécurité, ne présente aucun danger pour la vie, la santé ou la sécurité au travail et n'a aucun impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

**SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à l'aide de la pression acoustique

- **SR EN ISO 9001** - Système de management de la qualité
- **Norme ISO 14001** - Système de management environnemental
- **ISO 45001:2018** - Système de management de la santé et de la sécurité au travail.

**Remarque : la documentation technique appartient au fabricant.**

Spécifications : Cette déclaration est conforme à l'original. Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 09.12.2025**

Année d'application du marquage CE : **2025**

Numéro d'enregistrement : **1540/09.12.2025**

**Personne autorisée et signature :**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Directeur général de  
SC RURIS IMPEX SRL



# RURIS 8024e Πλυντήριο πίεσης μπαταρίας



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ	4
4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	4
5. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	5
6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	6
7. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	7

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS υπάρχει στην αγορά από το 1993 και κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν στην υποστήριξη των πελατών με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Ένα σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι η συμβουλευτική τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, έχοντας στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, το σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το γνωστοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ΟΔΗΓΪΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### 2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προσοχή! Κίνδυνος!		Περιμένετε περαστικοί στο βάθος από περιοχή από το ακατέργαστο (τουλάχιστον 5 μέτρα)
	Προστατέψτε το προϊόν από θερμοκρασίες κατάψυξης.		Να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.
	Η συσκευή δεν προορίζεται για σύνδεση στο δίκτυο πόσιμου νερού.		Προστατευτικά παπούτσια εργασίας .
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.		Ο χειριστής πρέπει να φοράει Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ). Εάν το μηχάνημα βρίσκεται σε χρήση, πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά από αντικείμενα που εκτοξεύονται στον αέρα, καθώς και μέσα προστασίας ακοής, όπως ακουστικά μονωμένο κράνος.

## 2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο ή εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά κάποια εξαρτήματα.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όσο το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ/εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Η συντήρηση και η επισκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή, ισορροπημένη στάση σώματος.
- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.

### Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για το ηλεκτρικό προϊόν

#### Ηλεκτρικό προϊόν

- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ή πριν τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε το και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση ή αμέσως μετά τη χρήση.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις περιοχές λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι ή γράσο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Διατηρήστε τις ετικέτες και την πινακίδα τύπου άθικτες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί ή δεν το απενεργοποιεί. Ένα προϊόν που δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή απαγορευμένων ουσιών.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με σωματικούς, αισθητηριακούς ή πνευματικούς περιορισμούς ή χωρίς επαρκή εμπειρία ή γνώσεις.
- Φυλάξτε το ακριβώς χρησιμοποιήτο προϊόν μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το προϊόν ή τις οδηγίες να το χρησιμοποιήσουν.

### Ειδικές προειδοποιήσεις κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για λειτουργίες που υπερβαίνουν τον σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή για πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, την ποιότητα και τη χρήση.
- Για να αποτρέψετε την τυχαία εκκίνηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν κατά τη μεταφορά, την αποθήκευση ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.
- Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του προϊόντος.

### Να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή «άδεια» (χωρίς νερό). Μπορεί να υποστεί ζημιά. Πριν από την εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι λαμβάνει σωστά νερό.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε αλμυρό νερό ή διαβρωτικά, επιθετικά ή εύφλεκτα υγρά.

- Η συσκευή λειτουργεί σε υψηλή πίεση, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιους σωλήνες πίεσης, εξαρτήματα, συνδέσμους, ακροφύσια και ανταλλακτικά.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό παραθύρων.
- Προστατέψτε το προϊόν από το πάγωμα κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες άνω των 4 °C.
- Ασφαλίστε την ασφάλεια μετά από κάθε χρήση.
- Μην κατευθύνετε το νερό προς ανθρώπους, ζώα ή ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση **30 cm** από τις βαμμένες επιφάνειες.
- Προσέξτε το κλώτσημα. Κρατήστε σταθερά το πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης και με τα δύο χέρια πριν το θέσετε σε λειτουργία.

### 3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

<b>Μηχανή</b>	Ηλεκτρικό, ΧΩΡΙΣ ΨΗΚΤΡΕΣ
<b>Μπαταρία</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν)
<b>Μέγιστη πίεση</b>	30 bar
<b>Ροή</b>	5 λίτρα/μ <sup>2</sup>
<b>Συμπεριλαμβανόμενα αξεσουάρ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Κουτί μεταφοράς</li> <li>- Ακροφύσιο 6 σε 1</li> <li>- Ακροφύσιο με 2 τύπους ακροφυσίων: αιχμηρό και ανεμιστήρα</li> <li>- Δοχείο αφρού</li> <li>- Φίλτρο</li> <li>- Σωλήνας 5 μέτρων</li> <li>- Προσαρμογέας</li> <li>- Λόγχη</li> </ul>
<b>Χειριστείτε τους κραδασμούς</b>	- αχ: 1,075m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>
<b>Καθαρό βάρος με αξεσουάρ</b>	1,5 κιλά

### 4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

#### Συναρμολόγηση λόγχης (Εικ. 2)

- Τοποθετήστε τη λόγχη (2) στο σώμα του πλυστικού υψηλής πίεσης (3).

#### Συναρμολόγηση του σωλήνα αναρρόφησης (Εικ. 3)

1. Αφαιρέστε τον δακτύλιο σύνδεσης σωλήνα (8) από τον σύνδεσμο σωλήνα (7).
2. Τοποθετήστε τον δακτύλιο (8) πάνω από ένα από τα άκρα του σωλήνα (10).
3. Εισάγετε το ίδιο άκρο του σωλήνα στον σύνδεσμο του σωλήνα, βλέπε Σχήμα 3Α.
4. Περιστρέψτε τον δακτύλιο πίσω στον σύνδεσμο του σωλήνα και σφίξτε τον καλά με το χέρι.
5. Περάστε το άλλο άκρο του σωλήνα (10) μέσα από την οπή στην μπάλα πλεύσης (11).
6. Πίστετε το ίδιο άκρο του σωλήνα πάνω στο φίλτρο αναρρόφησης (9), βλέπε Σχήμα 3Β.

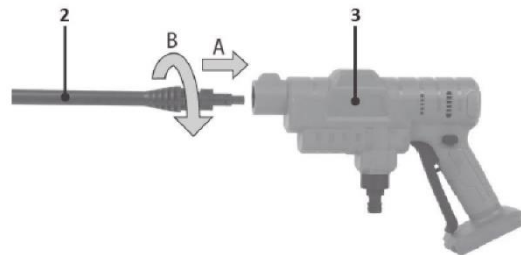


Fig. 2

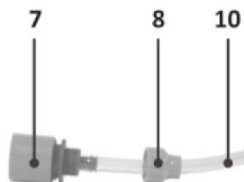


Fig. 3A

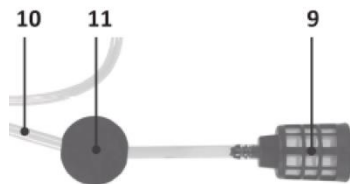


Fig. 3B

#### Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας (Εικ. 4)

- Τοποθετήστε την μπαταρία (6) στη θήκη της, βλέπε Εικ. 4.
- Σπρώξτε την μπαταρία προς τα εμπρός μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας (12) και, στη συνέχεια, τραβήξτε την μπαταρία εντελώς έξω από την υποδοχή.



Fig. 4

Οι εικόνες προορίζονται μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στον εξοπλισμό που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Η μπαταρία επωφελείται από τη λειτουργία "α UP- Innovation RURIS". Αυτή η λειτουργία βοηθά την μπαταρία όταν φτάσει στο κρίσιμο όριο αποφόρτισης. Η Ruris έχει εισαγάγει μια καινοτομία στο σύστημα στοιχείων στο εσωτερικό της μπαταρίας, μέσω της οποίας η μπαταρία μπορεί να επαναφορτιστεί μετά από ένα μεγάλο χρονικό διάστημα κατά το οποίο έχει αποφορτιστεί. Έτσι, οι χρήστες της RURIS μπορούν να απολαύσουν την αξιοπιστία και την καινοτομία της RURIS. Μετά την αποθήκευση, συνιστάται η φόρτιση σε διάστημα 6 μηνών-1 έτους .

## 5. Θ΄ΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με καθαρό νερό .

### Πριν από τη χρήση

- Ελέγξτε τη γενική κατάσταση του προϊόντος, του εύκαμπτου σωλήνα και των συνδέσεων. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φθαρμένα, κατεστραμμένα ή φθαρμένα.
- Ελέγξτε εάν το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη και σωστά τοποθετημένη.

### Σύνδεση με την πηγή νερού

- Τοποθετήστε τον συναρμολογημένο σωλήνα αναρρόφησης στην πηγή νερού. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια γύρω από το φίλτρο αναρρόφησης.
- Ρυθμίστε την μπάλα πλωτήρα (11) έτσι ώστε το φίλτρο αναρρόφησης (9) να βρίσκεται περίπου **20 cm** από τον πυθμένα της πηγής νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας (10) δεν είναι τσακισμένος.

Το προϊόν είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

### Έναρξη λειτουργίας του πλυστικού μηχανήματος υψηλής πίεσης

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε πηγή νερού. Η λειτουργία χωρίς νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Για να ξεκινήσετε τον κινητήρα της συσκευής, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ξεκλειδώματος και, στη συνέχεια, τραβήξτε τον μοχλό εκκίνησης.
- Για να σταματήσετε το προϊόν, αφήστε τον μοχλό εκκίνησης.

## Ρύθμιση του τύπου ψεκασμού

- Κεφαλή ακροφυσίου για πολλαπλούς **τύπους ψεκασμού**. Περιστρέψτε την κεφαλή ακροφυσίου για να επιλέξετε τον τύπο ψεκασμού που είναι κατάλληλος για την εφαρμογή σας.

## Μετά τη χρήση

- Αφήστε το προϊόν να τρέξει με καθαρό νερό για 2 λεπτά για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί στο προϊόν ή στον εύκαμπτο σωλήνα.
- Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (10) από την πηγή νερού.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν.
- Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης και την προέκταση της λόγχης από τη συσκευή.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης και, στη συνέχεια, χειριστείτε τον μοχλό εκκίνησης για να εκτονώσετε την πίεση και να αδειάσετε το σύστημα.
- Καθαρίστε το εξωτερικό του προϊόντος με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

## 6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

### ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ!

- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στο προϊόν, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία.
- Υπενθύμιση: Για να διατηρείτε το προϊόν σε καλή λειτουργική κατάσταση, πραγματοποιείτε τακτική συντήρηση μετά από κάθε χρήση και πριν από την αποθήκευση. Η μη συντήρηση ή η ακατάλληλη συντήρηση θα μειώσει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος και θα αυξήσει τον κίνδυνο δυσλειτουργίας ή ατυχήματος.

### Συντήρηση

- Μην χρησιμοποιείτε σκληρές χημικές ουσίες, διαλύτες καθαρισμού ή ισχυρά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε το προϊόν. Αυτά μπορεί να αποδυναμώσουν τα πλαστικά υλικά.

### Φίλτρο αναρρόφησης

- Ελέγχετε τακτικά το φίλτρο αναρρόφησης για πιθανά μπλοκαρίσματα.

### Στόμιο

- Το ακροφύσιο μπορεί να είναι φραγμένο. Καθαρίστε το εισάγοντας μια μικρή βελόνα στην άκρη του ακροφυσίου για να αφαιρέσετε τη βρωμιά.

### Αποθήκευση

- Πραγματοποιήστε σχολαστικό καθαρισμό του προϊόντος και φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την αποθήκευση.
- Φυλάξτε το προϊόν, το εγχειρίδιο οδηγιών και τα αξεσουάρ (εάν υπάρχουν) στην αρχική συσκευασία.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό περιβάλλον, μακριά από παγετό ή υπερβολικές θερμοκρασίες (άνω των 50 °C).
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά (π.χ. σε κλειδωμένο ντουλάπι).

### εκπλήρωση

- Μην πετάτε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα και μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον.
- Απορρίψτε το προϊόν σε σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σε κέντρο ανακύκλωσης ή ακολουθήστε τις συμβουλές του τοπικού σας δήμου.
- Απορρίψτε το προϊόν, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.



**Μην πετάτε ηλεκτρικό , βιομηχανικό ηλεκτρονικός εξοπλισμός και εξαρτήματα στο σπίτι σπατάλη ! Πληροφορίες σχετικά με τα ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του ΟΥΓ 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του ΟΥΓ 5/2015. Οι καταναλωτές θα λάβουν υπόψη τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών αποβλήτων, οι οποίες καθορίζονται παρακάτω:**

- - Οι καταναλωτές υποχρεούνται να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό (ΑΗΗΕ) ως αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και για τη συλλογή αυτά τα ΑΗΗΕ ξεχωριστά .
- - Η συλλογή αυτού απόβλητα που ονομάζεται (ΑΗΗΕ) θα είναι που πραγματοποιείται μέσω της Υπηρεσίας Δημόσιας Συλλογής εντός κάθε νομού και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς χειριστές εξουσιοδοτημένοι να συλλέγουν ΑΗΗΕ. Πληροφορίες που παρέχονται από την Περιβαλλοντική Υπηρεσία Διαχείριση Ταμείου [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ή το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- - Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν τα ΑΗΗΕ δωρεάν στα σημεία συλλογής που αναφέρονται παραπάνω.

## 7. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



**Κατασκευαστής:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος: Μηχανικός Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο άτομο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχανικός Alexandru Radoi – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

**Περιγραφή μηχανήματος:** Ένα Πλυντήριο πίεσης μπαταρίας είναι ένα εργαλείο σχεδιασμένο για καθαρισμό χωρίς πιπισίματα σε όλο το σπίτι. Είναι κατάλληλο για την περιστασιακή αφαίρεση μέτριας βρωμιάς.

Αριθμός σειράς προϊόντος: AASF00200001XXRUR8024E (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

**Προϊόν:** Πλυντήριο πίεσης μπαταρίας

**Μοντέλο:** RURIS

**Κινητήρας :** Ηλεκτρικός, χωρίς ψήκτρες

**Μέγιστη πίεση:** 30 bar

**Τύπος:** 8024e

**Μπαταρία :** Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν)

**Ρυθμός ροής:** 5 l/m

*Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με την GD 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, την Οδηγία 2006/42/ΕΚ - απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας, το Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Μηχανήματα, Ασφάλεια, την Οδηγία 2000/14/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ, την GD 1756/2006 - σχετικά με τον περιορισμό των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον, την Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη 2019), την Οδηγία 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ, Παράρτημα 2, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας, δεν αποτελεί κίνδυνο για τη ζωή, την υγεία, την ασφάλεια στην εργασία και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.*

O/H υπογεγραμμένος/ή Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** - Ασφάλεια μηχανημάτων. Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022** - Ηλεκτροκίνηση χειρός εργαλεία, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα γκαζόν και κήπου. Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008**- Μέθοδοι μέτρησης ηλεκτρομαγνητικών πεδίων από ηλεκτρικές συσκευές για οικιακή και παρόμοια χρήση όσον αφορά την ανθρώπινη έκθεση

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009**- Ακουστική. Πρακτικές συστάσεις για τον σχεδιασμό μηχανημάτων και εξοπλισμού χαμηλού θορύβου. Μέρος 1: Σχεδιασμός

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019**- Ασφάλεια μηχανημάτων. Αποστάσεις ασφαλείας για την αποτροπή εισόδου άνω και κάτω άκρων σε επικίνδυνες ζώνες.

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021-** Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές - Ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015-** Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές - Ασφάλεια - Μέρος 2-54: Ειδικές απαιτήσεις για οικιακές συσκευές καθαρισμού επιφανειών που χρησιμοποιούν υγρά ή ατμό

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018-** Διακόπτες για συσκευές. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017-** Αλκαλικοί και άλλοι μη όξινοι συσσωρευτές - Απαιτήσεις ασφαλείας για φορητούς σφραγισμένους συσσωρευτές και μπαταρίες κατασκευασμένες από αυτούς, που προορίζονται για χρήση σε φορητές εφαρμογές. Μέρος 2: Συστήματα λιθίου

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021-** Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Εκπομπές

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Ατρωσία. Πρότυπο οικογένειας προϊόντων

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-2: Τεχνικές δοκιμών και μετρήσεων. Δοκιμή ατρωσίας σε ηλεκτροστατική εκκένωση

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020-** Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-3: Τεχνικές δοκιμών και μετρήσεων. Δοκιμές ατρωσίας σε ακτινοβολούμενα ηλεκτρομαγνητικά πεδία ραδιοσυχνότητας

**SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου χρησιμοποιώντας ηχητική πίεση

**Οδηγία 2000/14/EK** (τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/EK) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

**Οδηγία 2006/42/EK** - σχετικά με τα μηχανήματα - διάθεση στην αγορά μηχανημάτων

**Κατεύθυνση 2014/30/EE** - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).

**Οδηγία 2011/65/EE** της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/EE, Παράρτημα 2.

Μάρκα και όνομα κατασκευαστή: ZSI Co. Ltd

**Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν:**

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

**Σημείωση: Η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.**

Σημείωση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Κραίοβα, 09.12.2025**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2025**

Αριθμός καταχώρισης: **1539/09.12.2025**

**Εξουσιοδοτημένο άτομο και υπογραφή:**

Μηχανικός Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής

SC RURIS IMPEX SRL



### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

**Κατασκευαστής:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος: Μηχανικός Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο άτομο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχανικός Alexandru Radoi – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

**Περιγραφή μηχανήματος:** Ένα Πλυντήριο πίεσης μπαταρίας είναι ένα εργαλείο σχεδιασμένο για καθαρισμό χωρίς πιπιλίσματα σε όλο το σπίτι. Είναι κατάλληλο για την περιστασιακή αφαίρεση μέτριας βρωμίας .

Αριθμός σειράς προϊόντος: AASF00200001XXRUR8024E (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

**Προϊόν: Πλυντήριο πίεσης μπαταρίας**

**Μοντέλο:** RURIS

**Κινητήρας :** Ηλεκτρικός, χωρίς ψήκτρεις

**Μέγιστη πίεση:** 30 bar

**Τύπος:** 8024e

**Μπαταρία :** Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν)

**Ρυθμός ροής:** 5 l/m

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **82,9 dB(A)** Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **89 dB(A)**

Η στάθμη ηχητικής ισχύος πιστοποιείται από την TÜV Sud με την αναφορά 704032401594-00/21.03.2024, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ και του SR EN ISO 3744:2011.

*Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστή, σύμφωνα με την κυβερνητική απόφαση 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, την οδηγία 2006/42/ΕΚ - απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας, το πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Μηχανήματα. Ασφάλεια, Οδηγία 2000/14/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ, Γενική Απόφαση 1756/2006 - για τον περιορισμό των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον, Οδηγία 2014/35/ΕΕ, Γενική Απόφαση 409/2016 - για τον εξοπλισμό χαμηλής τάσης, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (Γενική Απόφαση 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη 2019), ΟΔΗΓΙΑ 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ, Παράρτημα 2, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την επαγγελματική ασφάλεια και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.*

Ο/Η υπογεγραμμένος/η Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

**SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου χρησιμοποιώντας ηχητική πίεση

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

**Σημείωση: Η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.**

Προδιαγραφές: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο. Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Κραίοβα, 09.12.2025**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2025**

Αριθμός καταχώρισης: **1540/09.12.2025**

**Εξουσιοδοτημένο άτομο και υπογραφή:**

Μηχανικός Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής

SC RURIS IMPEX SRL

# Уред за миене под налягане на батерията RURIS 8024e



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	4
4. МОНТАЖ	4
5. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	5
6. ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ	6
7. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	7

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувахте на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се е утвърдила като силна марка, изградила репутацията си не само чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефикасни и качествени решения. Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се радвате на неговата производителност дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент във взаимоотношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, като клиентите на RURIS разполагат с цяла мрежа от партньорски магазини и сервизни пунктове.

За да се насладите на закупения от вас продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба. Следвайки инструкциите, ще си осигурите дълготрайна употреба.

Фирма RURIS непрекъснато работи по усъвършенстването на своите продукти и затова си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да е задължена да съобщава това предварително.

Още веднъж Ви благодарим, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация и поддръжка за клиенти:

Телефон: 0351.820.105

имейл: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Внимание! Опасност!		Дръж се минувачи в далечината от площ от суровината (поне 5 м)
	Пазете продукта от температури под нулата.		Носете предпазни средства за ръце.
	Уредът не е предназначен за свързване към водопроводната мрежа за питейна вода.		Работни предпазни обувки
	Прочетете инструкцията за употреба преди употреба.		Операторът трябва да носи лични предпазни средства (ЛПС). Ако машината се използва, трябва да носите защитни очила срещу предмети, хвърляни във въздуха, както и средства за защита на слуха, като например акустично изолирана каска.

## 2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### Общи предупреждения за безопасност

- Прочетете и следвайте инструкциите в това ръководство.
- Не разглобявайте и не модифицирайте продукта.
- Не използвайте този продукт, ако не е напълно сглобен или ако липсват или са повредени части.
- Дръжте деца и странични наблюдатели далеч, докато продуктът работи.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца.
- Използвайте само аксесоари/приставки, посочени от производителя.
- Сервизното обслужване и поддръжката трябва да се извършват само от квалифициран персонал.
- Не се пренапрягайте. Поддържайте правилна, балансирана стойка през цялото време.
- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.

### Допълнителни правила за безопасност за електрическия продукт

#### Електрически продукт

- Когато продуктът не се използва или преди почистване, изключете го и извадете батерията.
- Не оставяйте продукта без надзор по време на употреба или веднага след употреба.
- Поддържайте дръжките и зоните за захващане сухи, чисти и без масло или грес.
- Не използвайте продукта в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- Пазете етикетите и табелката с данни непокътнати през целия живот на продукта.
- Не използвайте продукта, ако превключвателят не го включва или изключва. Продукт, който не може да се контролира от превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Не използвайте продукта, когато сте уморени или под влиянието на алкохол, лекарства или забранени вещества.
- Този продукт не е предназначен за употреба от деца или лица с физически, сензорни или умствени ограничения, или без достатъчен опит или знания.
- Съхранявайте неизползвания продукт на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с продукта или инструкциите, да го използват.

### Специални предупреждения при употреба на този продукт

- Не използвайте продукта за дейности, които надхвърлят предназначението, за което е проектиран.
- Вижте ръководството за батерията и зарядното устройство за информация относно безопасността, качеството и употребата.
- За да предотвратите случайно стартиране, изваждайте батерията от продукта по време на транспортиране, съхранение или когато не го използвате.
- Извадете батерията от продукта, преди да сменяте аксесоари или да извършвате поддръжка.
- Избягвайте случайно стартиране на продукта.

### Носете лични предпазни средства:

- Не използвайте уреда "празен" (без вода). Той може да се повреди. Преди да го включите, уверете се, че получава вода правилно.
- Уредът е предназначен за употреба с чиста вода. Не използвайте солена вода или корозивни, агресивни или запалими течности.

- Устройството работи под високо налягане, използвайте само оригинални маркучи за високо налягане, фитинги, съединители, дюзи и резервни части.
- Високият уред не е подходящ за почистване на прозорци.
- Пазете продукта от замръзване през зимата. Предназначен е за употреба при температури над 4°C.
- Заклучвайте предпазната ключалка след всяка употреба.
- Не насочвайте водната струя към хора, животни или електрическо оборудване.
- Поддържайте минимално разстояние от **30 см** от боядисаните повърхности.
- Пазете се от откат. Дръжте здраво водоструйката с две ръце, преди да я стартирате.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

<b>Двигател</b>	Електрически, БЕЗЧЕТКОВ
<b>Батерия</b>	Литиево-йонна 20V 4 Ah (не е включена в продукта)
<b>Максимално налягане</b>	30 бара
<b>Поток</b>	5 л/м
<b>Включени аксесоари</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Транспортна кутия</li> <li>- 6 в 1 дюза</li> <li>- Дюза с 2 вида струи: точкова и ветрилообразна</li> <li>- Контейнер с пяна</li> <li>- Филтър</li> <li>- Маркуч 5 м</li> <li>- Адаптер</li> <li>- Ланс</li> </ul>
<b>Вибрацията на дръжката</b>	- ах: 1,075 м/с <sup>2</sup> , К=1,5 м/с <sup>2</sup>
<b>Нетно тегло с аксесоари</b>	1,5 кг

### 4. МОНТАЖ

#### Сглобка на ланцета (фиг. 2)

- Монтирайте тръбата (2) върху тялото на водоструйката (3).

#### Сглобяване на смукателния маркуч (фиг. 3)

1. Отстранете пръстена на съединителя на маркуча (8) от съединителя на маркуча (7).
2. Поставете пръстена (8) върху единия край на маркуча (10).
3. Поставете същия край на маркуча в конектора за маркуч, вижте Фиг. 3А.
4. Завъртете пръстена обратно на конектора на маркуча и го затегнете здраво на ръка.
5. Прекарайте другия край на маркуча (10) през отвора в поплавъчната сфера (11).
6. Натиснете същия край на маркуча върху смукателния филтър (9), вижте Фиг. 3В.

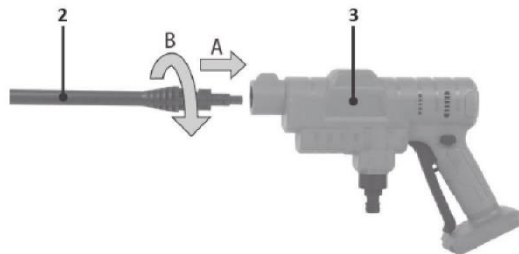


Fig. 2

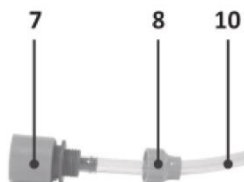


Fig. 3A

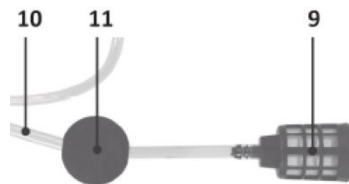


Fig. 3B

#### Поставяне и изваждане на батерията (фиг. 4)

- Поставете батерията (6) в отделението за батерии, вижте Фиг. 4.
- Натиснете батерията напред, докато щракне на мястото си.
- За да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване на батерията (12), след което издърпайте батерията напълно от слота.



Fig. 4

Изображенията са само с информационна цел, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в оборудването, представено в това ръководство.

Батерията се възползва от функцията "α UP- Innovation RURIS". Тази функция помага на батерията, когато достигне критичния праг на зареждане. Ruris са разработили иновация в клетъчната система вътре в батерията, чрез която батерията може да се презареди след дълъг период от време, през който е била разредена. По този начин потребителите на RURIS могат да се насладят на надеждността и иновациите на RURIS. След съхранение се препоръчва зареждане на интервали от 6 месеца до 1 година .

## 5. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Този уред трябва да се използва само с чиста вода .

### Преди употреба

- Проверете общото състояние на продукта, маркуча и връзките. Уверете се, че не са износени, повредени или износени.
- Проверете дали продуктът е сглобен правилно.
- Уверете се, че батерията е достатъчно заредена и правилно инсталирана.

### Свързване с водоизточника

- Поставете сглобения смукателен маркуч във водоизточника. Проверете дали няма препятствия около смукателния филтър.
- Регулирайте поплавъка (11) така, че смукателният филтър (9) да е на приблизително **20 см** от дъното на водоизточника.
- Уверете се, че маркучът (10) не е прегънат.

Продуктът вече е готов за употреба.

### Стартиране на водоструйката

- Уверете се, че продуктът е свързан към водоизточник. Работата без вода може да повреди продукта.
- За да стартирате двигателя на уреда, натиснете и задръжте бутона за отключване, след което издърпайте лоста на стартера.
- За да спрете продукта, освободете стартовия лост.

### Регулиране на вида на пръскането

- Дюза с няколко **вида пръскане** . Завъртете дюзата, за да изберете вида пръскане, подходящ за вашето приложение.

### След употреба

- Оставете продукта да работи с чиста вода в продължение на 2 минути, за да отстраните евентуалните остатъци, които може да са се натрупали в продукта или маркуча.
- Отстранете смукателния маркуч (10) от водоизточника.
- Извадете батерията от продукта.
- Разкачете смукателния маркуч и удължението на тръбата от уреда.
- Натиснете и задръжте бутона за освобождаване, след което задействайте лоста на стартера, за да освободите налягането и да изпразните системата.
- Почистете външната част на продукта със суха, чиста кърпа.

## 6. ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

### ВНИМАНИЕ!

- Преди каквато и да е интервенция по продукта, уверете се, че устройството е изключено и батерията е извадена.
- Напомняне: За да поддържате продукта в добро работно състояние, извършвайте редовна поддръжка след всяка употреба и преди съхранение. Неспазването на поддръжката или неправилната поддръжка ще съкрати живота на продукта и ще увеличи риска от неизправност или инцидент.

### Поддръжка

- Не използвайте агресивни химикали, почистващи разтворители или силни препарати за почистване на продукта. Те могат да отслабят пластмасовите материали.

### Всмукателен филтър

- Редовно проверявайте смукателния филтър за евентуални запушвания.

### Дюза

- Дюзата може да е запушена; почистете я, като поставите малка игла във върха ѝ, за да отстраните замърсяванията.

### Съхранение

- Извършете щателно почистване на продукта и заредете напълно батерията преди съхранение.
- Съхранявайте продукта, ръководството за употреба и аксесоарите (ако има такива) в оригиналната опаковка.
- Съхранявайте продукта на чисто и сухо място, далеч от замръзване или прекомерни температури (над 50°C).
- Дръжте продукта далеч от деца (например в заключен шкаф).

### изпускане

- Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци и не го оставяйте в околната среда.
- Изхвърлете продукта в пункт за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, в център за рециклиране или следвайте съветите на местната община.
- Изхвърлете продукта, аксесоарите и опаковката в съответствие с местните екологични разпоредби.



Не хвърляйте електрически , промишлени електронен оборудване и компоненти в домакинството отпадъци ! Информацията относно ОЕЕО. Вземайки предвид разпоредбите на OUG 195/2005 - относно опазването на околната среда и OUG 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:

- - Потребителите са задължени да не изхвърлят отпадъци електрически и електронни оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да се събират това ОЕЕО отделно .
- - Колекцията от това отпадъци наречено (ОЕЕО) ще бъде извършва се чрез Службата за обществено събиране в рамките на всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори упълномощен да събира ОЕЕО. Информацията е предоставена от Агенцията за околна среда Администрация на фонда [www.afm.ro](http://www.afm.ro) или списанието на Европейския съюз.
- - Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в посочените по-горе пунктове за събиране.

## 7. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

**Производител:** SC RURIS IMPEX SRL

Бул . Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния  
Цел. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Упълномощен представител: инж. Щрое Мариус Каталин – Генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александру Радой – ръководител „Проектиране на продукцията“



**Описание на машината:** **Безжичната водоструйка** е инструмент, предназначен за почистване без пръски в дома, подходяща е за от време на време премахване на умерено замърсяване .

Сериен номер на продукта: AASF00200001XXRUR8024E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, символите 5 и 7 са номерът на партидата, символите 7-12 са номерът на продукта)

**Продукт:** Уред за миене под налягане на батерията

**Модел:** RURIS

**Тип:** 8024e

**Двигател :** Електрически, безчетков

**Батерия :** Li-Ion 20V 4 Ah (не е включена в продукта)

**Максимално налягане:** 30 бара

**Дебит:** 5 л/мин

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие В съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, **Директива 2006/42/ЕО** - изисквания за безопасност и сигурност, **Стандарт EN ISO 12100:2010 - Машини, Сигурност, Директива 2000/14/ЕО, изменена с Директива 2005/88/ЕО** , GD 1756/2006 - за ограничаване на шумовите емисии в околната среда, **Директива 2014/30/ЕС** за електромагнитна съвместимост (GD 487/2016 за електромагнитна съвместимост, актуализирана 2019 г.), **Директива 2011/65/ЕС** от 8 юни 2011 г. относно ограниченията за употреба на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, изменена с **Директива 2015/863/ЕС, Приложение 2**, ние сертифицираме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не представлява опасност за живота, здравето, безопасността при работа и няма отрицателно въздействие върху... среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** - Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методология. Технически принципи

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022**- Ръчни инструменти с електродвигател, преносими инструменти и машини за тревни площи и градини. Безопасност. Част 1: Общи изисквания

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008**- Методи за измерване на електромагнитни полета от електрически уреди за битови и подобни цели по отношение на облъчването на хора

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009**- Акустика. Практически препоръки за проектиране на машини и съоръжения с ниско ниво на шум. Част 1: Планиране

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019**- Безопасност на машините. Безопасности разстояния за предотвратяване на навлизането на горни и долни крайници в опасни зони

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021-** Битови и подобни електрически уреди - Безопасност - Част 1: Общи изисквания

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015-** Битови и подобни електрически уреди - Безопасност - Част 2-54: Специфични изисквания за битови уреди за почистване на повърхности, използващи течности или пара

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018-** Ключове за уреди. Част 1: Общи изисквания

**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017-** Алкални и други неексидни акумулатори - Изисквания за безопасност за преносими запечатани акумулатори и батерии, изработени от тях, предназначени за употреба в преносими приложения. Част 2: Литиеви системи

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021-** Електромагнитна съвместимост. Изисквания за домакински уреди, електрически инструменти и подобни апарати. Част 1: Емисии

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** – Електромагнитна съвместимост. Изисквания за домакински уреди, електрически инструменти и подобни апарати. Част 2: Устойчивост на смущения. Стандарт за продуктово семейство

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-2: Методи за изпитване и измерване. Изпитване за устойчивост на електростатичен разряд

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020-** Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-3: Техники за изпитване и измерване. Изпитвания за устойчивост на излъчвани радиочестотни електромагнитни полета

**SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвани от източници на шум, чрез използване на звуково налягане

**Директива 2000/14/ЕО** (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Емисии на шум във външна среда

**Директива 2006/42/ЕО** - относно машините - пускане на пазара на машини

**Посока 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 за електромагнитната съвместимост, актуализирано 2019 г.);

**Директива 2011/65/ЕС** от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употреба на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, изменена с Директива 2015/863/ЕС, приложение 2.

Марка и име на производителя: ZSI Co. Ltd

**Други използвани стандарти или спецификации:**

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** - Система за управление на здравословните и безопасни условия на труд.

**Забележка: техническата документация е собственост на производителя.**

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 09.12.2025 г.**

Година на прилагане на маркировката CE: **2025 г.**

Регистрационен номер: **1539/09.12.2025**

**Упълномощено лице и подпис:**

инж. Щрое Мариус Каталин  
Генерален директор на  
SC RURIS IMPEX SRL

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

**Производител:** SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Щрое Мариус Каталин – Генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александру Радой – ръководител „Проектиране на продукцията“

**Описание на машината:** **Безжичната водоструйка** е инструмент, предназначен за почистване без пръски в дома; подходяща е за от време на време премахване на умерено замърсяване .

Сериен номер на продукта: AASF00200001XXRUR8024E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, символите 5 и 7 са номерът на партидата, символите 7-12 са номерът на продукта)

**Продукт:** Уред за миене под налягане на батерията

**Модел:** RURIS

**Тип:** 8024e

**Двигател :** Електрически, безчетков

**Батерия :** Li-Ion 20V 4 Ah (не е включена в продукта)

**Максимално налягане:** 30 бара

**Дебит:** 5 л/мин

Измерено ниво на звукова мощност: **82,9 dB(A)** Гарантирано ниво на звукова мощност: **89 dB(A)**

Нивото на звукова мощност е сертифицирано от TUV Sud с доклад 704032401594-00/ 21.03.2024, в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/ЕО и SR EN ISO 3744:2011.

*Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с Решение на правителството 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, Директива 2006/42/ЕО - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Машини. Сигурност, Директива 2000/14/ЕО, изменена с Директива 2005/88/ЕО, GD 1756/2006 - за ограничаване на шумовите емисии в околната среда, Директива 2014/35/ЕС, GD 409/2016 - за съоръжения с ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост (GD 487/2016 за електромагнитна съвместимост, актуализирана 2019 г.), ДИРЕКТИВА 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 г. относно ограниченията за употреба на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, изменена с Директива 2015/863/ЕС, Приложение 2, ние сертифицираме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността при работа и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.*

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

**SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвани от източници на шум, чрез използване на звуково налягане

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** - Система за управление на здравословните и безопасни условия на труд.

**Забележка: техническата документация е собственост на производителя.**

Спецификация: Тази декларация е в съответствие с оригинала. Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 09.12.2025 г.**

Година на прилагане на маркировката CE: **2025 г.**

Регистрационен номер: **1540/09.12.2025**

**Упълномощено лице и подпис:**

инж. Щрое Мариус Каталин  
Генерален директор на  
SC RURIS IMPEX SRL



# Myjka ciśnieniowa akumulatorowa RURIS 8024e



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	4
4. MONTAŻ	4
5. URUCHOMIENIE	5
6. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE	6
7. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	7

## 1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli! RURIS działa na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację nie tylko dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje, mające na celu zapewnienie klientom niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i posprzedażowe. Klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, gwarantujemy długie użytkowanie.

Firma RURIS stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do zmiany m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Dziękujemy raz jeszcze za wybór produktów RURIS!









Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNE

	Uwaga! Niebezpieczeństwo!		Poczekaj przechodnie w oddali z obszar z surowce (co najmniej 5m)
	Chronić produkt przed temperaturami ujemnymi.		Stosuj środki ochrony rąk.
	Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączenia do sieci wody pitnej.		Obuwie ochronne dla pracowników .
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.		Operator musi nosić środki ochrony indywidualnej (PPE). Podczas użytkowania maszyny należy nosić okulary ochronne chroniące przed przedmiotami wyrzucanymi w powietrze oraz nosić ochronniki słuchu, takie jak hełm z izolacją akustyczną.

## 2.2. OSTRZEŻENIA

### Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym podręczniku.
- Nie rozmontowywać i nie modyfikować produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli nie został całkowicie zmontowany lub jeśli brakuje niektórych jego części lub są one uszkodzone.
- Podczas działania produktu należy trzymać dzieci i osoby postronne z dala od urządzenia.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów/elementów określonych przez producenta.
- Czynności serwisowe i konserwacyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nie przeciągaj się. Zawsze utrzymuj prawidłową, zrównoważoną postawę.
- Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu.

### Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dla produktów elektrycznych

#### Produkt elektryczny

- Jeśli produkt nie jest używany lub przed czyszczeniem należy go wyłączyć i wyjąć baterię.
- Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru w trakcie użytkowania lub bezpośrednio po jego zakończeniu.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju lub smaru.
- Nie należy używać produktu w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Zachowaj etykiety i tabliczkę znamionową w nienaruszonym stanie przez cały okres użytkowania produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli przełącznik nie włącza go ani nie wyłącza. Produkt, którego nie można sterować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczny i należy go naprawić.
- Nie należy używać produktu, jeżeli jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem alkoholu, leków lub niedozwolonych substancji.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci lub osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy.
- Nieużywany produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy pozwalać na używanie produktu osobom nieznającym produktu lub instrukcji.

### Specjalne ostrzeżenia dotyczące stosowania tego produktu

- Nie należy używać produktu do celów wykraczających poza cel, do którego został zaprojektowany.
- Informacje na temat bezpieczeństwa, jakości i użytkowania znajdziesz w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki.
- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, wyjmij akumulator z produktu podczas transportu, przechowywania lub gdy nie jest używany.
- Przed wymianą akcesoriów lub wykonaniem czynności konserwacyjnych należy wyjąć baterię z produktu.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia produktu.

### Stosuj środki ochrony osobistej:

- Nie używaj urządzenia "pustego" (bez wody). Może ono ulec uszkodzeniu. Przed uruchomieniem upewnij się, że prawidłowo pobiera wodę.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku z czystą wodą. Nie należy używać wody słonej ani płynów żrących, agresywnych ani łatwopalnych.
- Urządzenie pracuje pod wysokim ciśnieniem, należy używać wyłącznie oryginalnych węży ciśnieniowych, złączek, sprzęgieł, dysz i części zamiennych.
- To urządzenie nie nadaje się do mycia okien.
- Produkt należy chronić przed zamarzaniem w okresie zimowym. Przeznaczony do stosowania w temperaturach powyżej 4°C.
- Po każdym użyciu należy zabezpieczyć blokadę bezpieczeństwa.
- Nie kieruj strumienia wody w stronę ludzi, zwierząt ani urządzeń elektrycznych.
- Zachowaj odległość co najmniej **30 cm** od powierzchni malowanych.
- Uważaj na odrzut. Przed uruchomieniem trzymaj myjkę ciśnieniową mocno obiema rękami.

### 3.DANE TECHNICZNE

<b>Silnik</b>	Elektryczny, BEZSZCZOTKOWY
<b>Bateria</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu)
<b>Maksymalne ciśnienie</b>	30 bar
<b>Przepływ</b>	5l/m
<b>Dołączone akcesoria</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skrzynia transportowa</li> <li>- Dysza 6 w 1</li> <li>- Dysza z dwoma rodzajami strumienia: punktowym i wachlarzowym</li> <li>- Pojemnik na piankę</li> <li>- Filtr</li> <li>- Wąż 5m</li> <li>- Adapter</li> <li>- Lanca</li> </ul>
<b>Uchwyt wibracji</b>	- ah: 1,075 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Masa netto z akcesoriami</b>	1,5 kg

### 4. MONTAŻ

#### Zespół lancy (rys. 2)

- Zamontuj lancę (2) na korpusie myjki ciśnieniowej (3).

#### Montaż węża ssącego (rys. 3)

1. Zdjąć pierścień łączący węża (8) ze złącza węża (7).
2. Założyć pierścień (8) na jeden z końców węża (10).
3. Włożyć ten sam koniec węża do łącznika węża, patrz rys. 3A.
4. Nakręcić pierścień z powrotem na przyłączy węża i mocno dokręcić ręcznie.
5. Drugi koniec węża (10) przeprowadzić przez otwór w kuli pływaka (11).
6. Nasunąć ten sam koniec węża na filtr ssący (9), patrz rys. 3B.

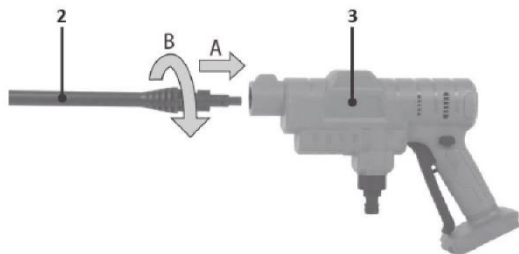


Fig. 2

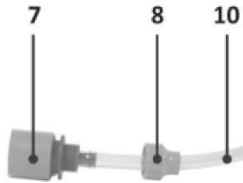


Fig. 3A

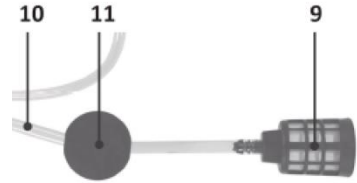


Fig. 3B

#### Wkładanie i wyjmowanie baterii (rys. 4)

- Włóż baterię (6) do komory baterii, patrz rys. 4.
- Wsuń baterię do przodu, aż zatrzaśnie się *na* miejscu.
- Aby wyjąć baterię, naciśnij przycisk zwalniania baterii (12), a następnie całkowicie wyciągnij baterię z gniazda.

Zdjęcia mają charakter wyłącznie informacyjny. Dostawca zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w sprzęcie przedstawionym w niniejszej instrukcji.



Fig. 4

Akumulator korzysta z funkcji „α UP-Innovation RURIS”. Funkcja ta wspomaga akumulator, gdy osiągnie on krytyczny próg rozładowania. Firma Ruris opracowała innowacyjny system ogniw wewnątrz akumulatora, który umożliwi jego doładowanie po długim okresie rozładowania. Dzięki temu użytkownicy RURIS mogą cieszyć się niezawodnością i innowacyjnością tego urządzenia. Po okresie przechowywania zaleca się ładowanie w odstępach od 6 miesięcy do 1 roku .

## 5. URUCHOMIENIE

Urządzenie należy **używać wyłącznie z czystą wodą** .

#### Przed użyciem

- Sprawdź ogólny stan produktu, węża i przyłączy. Upewnij się, że nie są zużyte, uszkodzone ani przetarte.
- Sprawdź czy produkt jest prawidłowo zmontowany.
- Sprawdź, czy akumulator jest odpowiednio naładowany i prawidłowo zainstalowany.

#### Podłączenie do źródła wody

- Włóż zmontowany wąż ssący do źródła wody. Sprawdź, czy wokół filtra ssącego nie ma żadnych przeszkód.
- Wyreguluj kulę pływaka (11) tak, aby filtr ssący (9) znajdował się około **20 cm** od dna źródła wody.
- Sprawdź, czy wąż (10) nie jest zagięty.

Produkt jest teraz gotowy do użycia.

#### Uruchamianie myjki ciśnieniowej

- Upewnij się, że produkt jest podłączony do źródła wody. Używanie go bez wody może spowodować uszkodzenie produktu.
- Aby uruchomić silnik urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowania, a następnie pociągnij dźwignię rozrusznika.
- Aby zatrzymać produkt należy zwolnić dźwignię startową.

#### Regulacja rodzaju natrysku

- Głowica dyszy z wieloma **rodzajami strumienia** . Obróć głowicę dyszy, aby wybrać rodzaj strumienia odpowiedni do danego zastosowania.

### Po użyciu

- Pozostaw produkt z bieżącą czystą wodą przez 2 minuty, aby usunąć wszelkie pozostałości, które mogły nagromadzić się w produkcie lub węży.
- Odłączyć wąż ssący (10) od źródła wody.
- Wyjmij baterię z produktu.
- Odłączyć wąż ssący i przedłużkę lancy od urządzenia.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalnający, a następnie użyj dźwigni rozrusznika, aby uwolnić ciśnienie i opróżnić układ.
- Wyczyść zewnętrzną część produktu suchą, czystą szmatką.

## 6.KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

### OSTROŻNY!

- Przed jakąkolwiek ingerencją w produkt należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i bateria została wyjęta.
- Przypomnienie: Aby utrzymać produkt w dobrym stanie technicznym, należy regularnie przeprowadzać konserwację po każdym użyciu i przed przechowywaniem. Brak konserwacji lub niewłaściwa konserwacja skróci żywotność produktu i zwiększy ryzyko awarii lub wypadku.

### Konserwacja

- Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników ani silnych detergentów. Mogą one osłabić tworzywa sztuczne.

### Filtr ssący

- Regularnie sprawdzaj filtr ssący pod kątem ewentualnych blokad.

### Dysza

- Dysza może być zatkana; wyczyść ją, wkładając małą igłę do jej końcówki, aby usunąć zanieczyszczenia.

### Składowanie

- Przed przechowywaniem produktu należy go dokładnie wyczyścić i całkowicie naładować akumulator.
- Przechowuj produkt, instrukcję obsługi i akcesoria (jeśli występują) w oryginalnym opakowaniu.
- Przechowywać produkt w czystym i suchym miejscu, chronić przed mrozem i nadmiernymi temperaturami (powyżej 50°C).
- Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci (np. w zamkniętej szafce).

### wypisać

- Nie wyrzucaj produktu wraz z odpadami domowymi ani nie wyrzucaj go do środowiska.
- Produkt należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, do punktu recyklingu lub postępować zgodnie z wytycznymi władz lokalnych.
- Produkt, akcesoria i opakowanie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

**Nie rzucaj elektryczny , przemysłowy elektroniczny sprzęt i części składowe w gospodarstwie domowym marnować ! Informacje dotyczące ZSEE. Biorąc pod uwagę przepisy OUG 195/2005 dotyczące ochrony środowiska oraz OUG 5/2015, konsumenci powinni wziąć pod uwagę następujące wskazówki dotyczące przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego, wyszczególnione poniżej:**



- - Konsumentom są zobowiązani do niewyrzucania odpadów elektrycznych i elektronicznych sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) jako niesegregowanych odpadów komunalnych i do ich zbiórki ten ZSEE oddzielnie .
- - Kolekcja tego marnować nazywany (ZSEE) będzie Być realizowane za pośrednictwem Służby Zbiórki Publicznej w każdy powiatu i poprzez punkty zbiórki zorganizowane przez podmioty gospodarcze operatorzy upoważniony do zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego . Informacje dostarczone przez Administracja Funduszu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) lub czasopismo Unii Europejskiej .
- - Konsumentom mogą bezpłatnie oddać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w punktach zbiórki wskazanych powyżej.

## 7. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



**Producent:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Goal. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

**Opis urządzenia:** **Myjka ciśnieniowa akumulatorowa** to urządzenie przeznaczone do czyszczenia domu bez rozchlapywania; nadaje się do sporadycznego usuwania umiarkowanych zabrudzeń .

Numer seryjny produktu: AASF00200001XXRUR8024E (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

**Produkt:** Myjka ciśnieniowa akumulatorowa

**Model:** RURIS

**Typ:** 8024e

**Silnik :** elektryczny, bezszczotkowy

**Akumulator :** Li-Ion 20 V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu)

**Maksymalne ciśnienie:** 30 barów

**Przepływ:** 5l/m

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, Dyrektywa 2006/42/WE - wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Norma EN ISO 12100:2010 - Maszyny, Bezpieczeństwo, Dyrektywa 2000/14/WE zmieniona Dyrektywą 2005/88/WE , GD 1756/2006 - w sprawie ograniczenia emisji hałasu do środowiska, Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (GD 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowana w 2019 r.), Dyrektywa 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczeń w stosowaniu niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE, Załącznik 2, certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że jest on zgodny z głównymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony, nie stwarza żadnego zagrożenia dla życia, zdrowia, bezpieczeństwa pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko. wpływ na środowisko.*

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** – Bezpieczeństwo maszyn. Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022** – Narzędzia ręczne, narzędzia transportowe oraz maszyny do pielęgnacji trawników i ogrodów o napędzie elektrycznym. Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008** - Metody pomiaru pól elektromagnetycznych pochodzących od urządzeń elektrycznych do użytku domowego i podobnego w zakresie narażenia ludzi

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009** – Akustyka. Praktyczne zalecenia dotyczące projektowania maszyn i urządzeń o niskim poziomie hałasu. Część 1: Planowanie

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019** – Bezpieczeństwo maszyn. Odległości bezpieczeństwa zapobiegające wejściu kończyn górnych i dolnych do stref niebezpiecznych

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021** - Sprzęt elektryczny do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo - Część 1: Wymagania ogólne

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015** - Sprzęt elektryczny do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo - Część 2-54: Wymagania szczegółowe dotyczące urządzeń do czyszczenia powierzchni w gospodarstwie domowym przy użyciu cieczy lub pary

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018** – Łączniki do urządzeń. Część 1: Wymagania ogólne

**SR EN 62133-2:2017/IEC 62133-2:2017** – Akumulatory alkaliczne i inne niekwasowe – Wymagania bezpieczeństwa dla przenośnych akumulatorów szczelnych i baterii z nich wykonanych, przeznaczonych do użytku w zastosowaniach przenośnych. Część 2: Systemy litowe

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021** – Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 1: Emisja

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** – Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 2: Odporność. Norma dla grupy wyrobów

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-2: Metody badań i pomiarów. Badanie odporności na wyładowania elektrostatyczne

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020** – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-3: Metody badań i pomiarów. Badania odporności na promieniowane pola elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej

**SR EN ISO 3744:2011** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu na podstawie pomiaru ciśnienia akustycznego

**Dyrektywa 2000/14/WE** (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisja hałasu w środowisku zewnętrznym

**Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn

**Kierunek 2014/30/UE** - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (rozporządzenie Rady (WE) nr 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowane w 2019 r.);

**Dyrektywa 2011/65/UE** z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, zmieniona dyrektywą 2015/863/UE, załącznik 2.

Marka i nazwa producenta: ZSI Co. Ltd

#### Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

**Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.**

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Krajowa, 09.12.2025**

Rok stosowania oznakowania CE: **2025**

Numer rejestracyjny: **1539/09.12.2025**

**Osoba upoważniona i podpis:**

inż. Stroe Marius Catalin  
Dyrektor generalny  
SC RURIS IMPEX SRL



### DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**Producent:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

**Opis urządzenia: Myjka ciśnieniowa akumulatorowa** to urządzenie przeznaczone do czyszczenia domu bez rozchlapywania; nadaje się do sporadycznego usuwania umiarkowanych zabrudzeń.

Numer seryjny produktu: AASF00200001XXRUR8024E (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

**Produkt: Myjka ciśnieniowa akumulatorowa**

**Model:** RURIS

**Typ:** 8024e

**Silnik:** elektryczny, bezszczotkowy

**Akumulator:** Li-Ion 20 V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu)

**Maksymalne ciśnienie:** 30 barów

**Przepływ:** 5l/m

Zmierzony poziom mocy akustycznej: **82,9 dB(A)** Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **89 dB(A)**

Poziom mocy akustycznej został potwierdzony przez TUV Sud raportem 704032401594-00/21.03.2024, zgodnie z postanowieniami dyrektywy 2000/14/WE i SR EN ISO 3744:2011

My, SC RURIS IMPEX SRL Krajowa, producent, zgodnie z z Rozporządzeniem Rządu 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, **Dyrektywą 2006/42/WE** - wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony, Normą EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywą 2000/14/WE zmienioną dyrektywą 2005/88/WE**, GD 1756/2006 - w sprawie ograniczenia emisji hałasu do środowiska, **Dyrektywą 2014/35/UE**, GD 409/2016 - w sprawie urządzeń niskonapięciowych, **Dyrektywą 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (GD 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowana 2019), **DYREKTYWA 2011/65/UE** z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zmieniona dyrektywą 2015/863/UE, załącznik 2, certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

**SR EN ISO 3744:2011** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu na podstawie pomiaru ciśnienia akustycznego

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

**Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.**

Specyfikacja: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem. Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Krajowa, 09.12.2025**

Rok stosowania oznakowania CE: **2025**

Numer rejestracyjny: **1540/09.12.2025**

**Osoba upoważniona i podpis:**

inż. Stroe Marius Catalin  
Dyrektor generalny  
SC RURIS IMPEX SRL



# RURIS 8024e Перач под притиском батерије



1. УВОД	2
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	2
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	4
4. МОНТАЖА	4
5. ПУШТАЊЕ У РАД	5
6. ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ	6
7. ИЗЈАВЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ	7

## 1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите производ компаније RURIS и на поверењу које сте указали нашој компанији! RURIS је на тржишту од 1993. године и током тог времена је постао јак бренд, који је изградио своју репутацију испуњавајући своја обећања, али и континуираним улагањима усмереним на помоћ купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и уживати у његовим перформансама дуго времена. RURIS својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање и пре и после продаје, а купцима RURIS-а је на располагању читав мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Праћење упутстава ће вам гарантовати дуготрајну употребу.

Компанија RURIS континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право да мења, између осталог, њихов облик, изглед и перформансе, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте одабрали RURIS производе!

Информације и подршка за кориснике:

Телефон: 0351.820.105

имејл: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### 2.1. УПОЗОРЕЊА НА МАШИНИ

	Упозорење! Опасност!		Држи се пролазници у даљини од област од сирово (најмање 5 милиона)
	Заштитите производ од ниских температура.		Носите опрему за заштиту руку.
	Уређај није намењен за повезивање на мрежу за пијаћу воду.		Заштитне ципеле за раднике
	Пре употребе прочитајте упутство за употребу.		Оператор мора да носи личну заштитну опрему (ЛЗО). Ако је машина у употреби, морате носити заштитне наочаре од предмета избачених у ваздух, а заштита за слух, као што је акустично изолована кацига, мора се носити.

## 2.2. УПОЗОРЕЊА

### Општа безбедносна упозорења

- Прочитајте и пратите упутства у овом упутству.
- Не растављајте или модификујте производ.
- Не користите овај производ ако није потпуно састављен или ако делови недостају или су оштећени.
- Држите децу и посматраче подаље док производ ради.
- Чишћење и корисничко одржавање не смеју обављати деца.
- Користите само додатну опрему/додатке које је навео произвођач.
- Сервис и одржавање треба да обавља само квалификовано особље.
- Не претерујте са истезањем. Одржавајте правилно, уравнотежено држање у сваком тренутку.
- Одржавајте своје радно место чистим и добро осветљеним.

### Додатна безбедносна правила за електрични производ

#### Електрични производ

- Када производ није у употреби или пре чишћења, искључите га и извадите батерију.
- Не остављајте производ без надзора током употребе или одмах након употребе.
- Држите ручке и површине за хватање сувим, чистим и без уља или масти.
- Не користите производ у експлозивним атмосферама, као што је присуство запаљивих течности, гасова или прашине.
- Чувајте етикете и натписну плочицу нетакнуте током целог животног века производа.
- Не користите производ ако га прекидач не укључује или искључује. Производ који се не може контролисати прекидачем је опасан и мора се поправити.
- Не користите производ када сте уморни или под утицајем алкохола, лекова или забрањених супстанци.
- Овај производ није намењен за употребу од стране деце или особа са физичким, сензорним или менталним ограничењима или без довољног искуства или знања.
- Неискоришћени производ чувати ван домаћаја деце и не дозволити особама које нису упознате са производом или упутствима да га користе.

### Посебна упозорења при употреби овог производа

- Не користите производ за операције које превазилазе намену за коју је дизајниран.
- За информације о безбедности, квалитету и употреби погледајте упутство за батерију и пуњач.
- Да бисте спречили случајно покретање, извадите батерију из производа током транспорта, складиштења или када се не користи.
- Извадите батерију из производа пре него што промените додатну опрему или извршите одржавање.
- Избегавајте случајно покретање производа.

### Носите личну заштитну опрему:

- Не користите уређај „празан“ (без воде). Може бити оштећен. Пре почетка рада, уверите се да правилно прима воду.
- Уређај је намењен за употребу са чистом водом. Не користите слану воду или корозивне, агресивне или запаљиве течности.
- Уређај ради под високим притиском, користите само оригинална црева под притиском, фитинге, спојнице, млазнице и резервне делове.

- Овај уређај није погодан за чишћење прозора.
- Заштитите производ од смрзавања током зиме. Намењен је за употребу на температурама изнад 4 °С.
- Закључајте сигурносну браву након сваке употребе.
- Не усмеравајте млаз воде на људе, животиње или електричну опрему.
- Држите минималну удаљеност од **30 цм** од фарбаних површина.
- Пазите на повратни ударац. Држите перач под притиском чврсто обема рукама пре него што га покренете.

### 3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

<b>Мотор</b>	Електрични, без четкица
<b>Батерија</b>	Литијум-јонска батерија 20V 4Ah (није укључена у производ)
<b>Максимални притисак</b>	30 бара
<b>Проток</b>	5 л/м
<b>Укључена додатна опрема</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Транспортна кутија</li> <li>- 6 у 1 млазница</li> <li>- Млазница са 2 врсте млазница: тачкастим и лепезастим</li> <li>- Контејнер од пене</li> <li>- Филтер</li> <li>- Црево 5м</li> <li>- Адаптер</li> <li>- Ланс</li> </ul>
<b>Ручка вибрација</b>	- а: 1,075 м/с <sup>2</sup> , К=1,5 м/с <sup>2</sup>
<b>Нето тежина са додатном опремом</b>	1,5 кг

### 4. МОНТАЖА

#### Склоп копља (Сл. 2)

- Монтирајте копље (2) на тело перача под притиском (3).

#### Састављање усисног црева (Сл. 3)

1. Уклоните прстен спојнице црева (8) са спојнице црева (7).
2. Поставите прстен (8) преко једног од крајева црева (10).
3. Уметните исти крај црева у прикључак црева, видети слику 3А.
4. Вратите прстен назад на прикључак црева и чврсто га затегните ручно.
5. Провуците други крај црева (10) кроз отвор у кугли пловка (11).
6. Гурните исти крај црева на усисни филтер (9), видети слику 3Б.

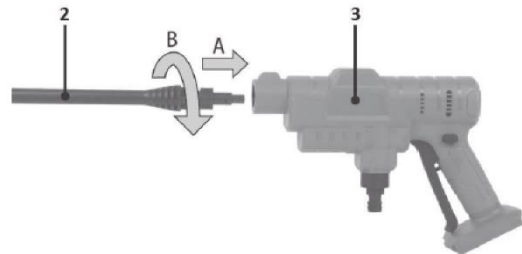


Fig. 2

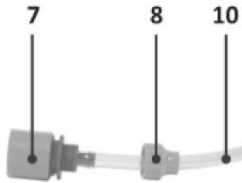


Fig. 3A

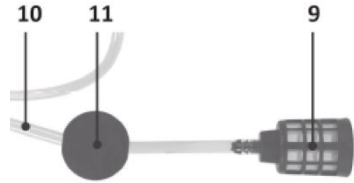


Fig. 3B

#### Уметање и вађење батерије (Сл. 4)

- Уметните батерију (6) у одељак за батерију, видети слику 4.
- Гурајте батерију напред док не кликне *на* своје место.
- Да бисте извадили батерију, притисните дугме за отпуштање батерије (12), а затим потпуно извуците батерију из отвора.



Fig. 4

Слике су само у информативне сврхе, добављач задржава право да изврши структурне и функционалне измене на опреми представљеној у овом упутству.

Батерија има користи од функције „α UP- Innovation RURIS“. Ова функција помаже батерији када достигне критични праг пражњења. Ruris је осмислио иновацију у систему ћелија унутар батерије, помоћу које се батерија може поново напунити након дужег периода пражњења. Стога, корисници RURIS-а могу уживати у поузданости и иновативности RURIS-а. Након складиштења, препоручује се пуњење у интервалу од 6 месеци до 1 године .

## 5. ПУШТАЊЕ У РАД

Овај уређај треба користити само са чистом водом .

#### Пре употребе

- Проверите опште стање производа, црева и прикључака. Уверите се да нису истрошени, оштећени или истрошени.
- Проверите да ли је производ правилно састављен.
- Уверите се да је батерија довољно напуњена и правилно инсталирана.

#### Повезивање са извором воде

- Уметните састављено усисно црево у извор воде. Проверите да нема препрека око усисног филтера.
- Подесите лоптицу пловка (11) тако да усисни филтер (9) буде приближно **20 цм** од дна извора воде.
- Уверите се да црево (10) није савијено.

Производ је сада спреман за употребу.

#### Покретање перача под притиском

- Уверите се да је производ повезан са извором воде. Рад без воде може оштетити производ.
- Да бисте покренули мотор уређаја, притисните и држите дугме за откључавање, а затим повуците ручицу стартера.
- Да бисте зауставили производ, отпустите ручицу за покретање.

#### Подешавање типа прскања

- Глава млазнице има више **врста прскања** . Окрените главу млазнице да бисте изабрали врсту прскања која одговара вашој примени.

### Након употребе

- Пустите производ да ради са чистом водом 2 минута да бисте уклонили све остатке који су се можда накупили у производу или цреву.
- Уклоните усисно црево (10) са извора воде.
- Извадите батерију из производа.
- Одвојите усисно црево и продужетак копља од уређаја.
- Притисните и држите дугме за отпуштање, а затим померите ручицу стартера да бисте смањили притисак и испразнили систем.
- Очистите спољашњост производа сувом, чистом крпом.

## 6. ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

### ПАЖЉИВО!

- Пре било какве интервенције на производу, уверите се да је уређај искључен и да је батерија извађена.
- Подсетник: Да бисте производ одржали у добром радном стању, редовно га одржавајте након сваке употребе и пре складиштења. Неодржавање или неправилно одржавање скратиће век трајања производа и повећати ризик од квара или незгоде.

### Одржавање

- Не користите јаке хемикалије, раствараче за чишћење или јаке детерџенте за чишћење производа. Они могу ослабити пластичне материјале.

### Усисни филтер

- Редовно проверавајте усисни филтер због могућих зачепљења.

### Млазница

- Млазница је можда зачепљена; очистите је уметањем мале игле у врх млазнице да бисте уклонили прљавштину.

### Складиштење

- Темељно очистите производ и потпуно напуните батерију пре складиштења.
- Производ, упутство за употребу и додатну опрему (ако постоји) чувајте у оригиналном паковању.
- Производ чувати на чистом и сувом месту, заштићено од мраза или прекомерних температура (изнад 50 °C).
- Држати производ ван домањаја деце (нпр. у закључаном ормарићу).

### пражњење

- Не одлажите производ са кућним отпадом нити га остављајте у животној средини.
- Одложите производ на месту за сакупљање отпадне електричне и електронске опреме, у центру за рециклажу или пратите савете ваше локалне самоуправе.
- Одложите производ, додатну опрему и амбалажу у складу са локалним прописима о заштити животне средине.

**Не бацајте електрични , индустријски електронски опрема и саставни делови у домаћинству отпад ! Информације у вези са WEEE. Узимајући у обзир одредбе OUG 195/2005 - о заштити животне средине и OUG 5/2015. Потрошачи ће узети у обзир следеће индикације за предају електричног отпада, наведене у наставку:**



- - Потрошачи су обавезни да не бацају отпад електричне и електронске опрему (WEEE) као несортирани комунални отпад и да се сакупља овај WEEE одвојено .
- - Збирка овога отпад названа (WEEE) ће бити спроведено преко Службе за јавно сакупљање у року од сваки округа и путем центара за сакупљање које организује економска оператери овлашћено за сакупљање електричне и електронске опреме. Информације је обезбедила Агенција за заштиту животне средине Администрација фондова [www.afm.ro](http://www.afm.ro) или часопис Европске уније.
- - Потрошачи могу бесплатно предати електрични и електронски отпад на горе наведеним местима за сакупљање.

## 7. ИЗЈАВЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

### ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЗ

**Произвођач:** SC RURIS IMPEX SRL

Бвд . Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Овлашћени представник: инж. Строе Маријус Каталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Александру Радој – директор производње

**Опис машине:** **Перач под притиском батерије** је алат дизајниран за чишћење без прскања по кући; погодан је за повремено уклањање умерене прљавштине .

Серијски број производа: AASF00200001XXRUR8024E (где AA представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

**Производ:** Перач под притиском батерије

**Модел:** RURIS

**Тип:** 8024e

**Мотор :** Електрични, без четкица

**Батерија :** Ли-јонска 20V 4Ah (није укључена у производ)

**Максимални притисак:** 30 бара

**Проток:** 5л/м

*Ми, SC RURIS IMPEX SRL Крајова, произвођач, у складу У складу са GD 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, Директивом 2006/42/ЕЗ - захтеви за безбедност, Стандардом EN ISO 12100:2010 - Машине, Безбедност, Директивом 2000/14/ЕЗ измењеном Директивом 2005/88/ЕЗ , GD 1756/2006 - о ораничавању емисије буке у животну средину, Директивом 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), Директивом 2011/65/ЕУ од 8. јуна 2011. о ограничењима употребе одређених опасних супстанци у електричној и електронској опреми измењеном Директивом 2015/863/ЕУ, Прилог 2, сертификовали смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним захтевима за безбедност, не представља опасност по живот, здравље, безбедност на раду и нема негативан утицај на окружење.*

Долепотписани Строе Каталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022**- Ручни алати са електричним мотором, преносиви алати и машине за травњаке и баште. Безбедност. Део 1: Општи захтеви

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008**- Методе мерења електромагнетних поља електричних уређаја за домаћинство и сличне намене у односу на изложеност људи

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009**- Акустика. Практичне препоруке за пројектовање машина и опреме са ниским нивоом буке. Део 1: Планирање

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019**- Безбедност машина. Безбедносна растојања за спречавање уласка горњих и доњих екстремитета у опасне зоне

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021**- Кућни и слични електрични апарати - Безбедност - Део 1: Општи захтеви

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015**- Кућни и слични електрични апарати - Безбедност - Део 2-54: Посебни захтеви за кућне апарате за чишћење површина који користе течности или пару

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018**- Прекидачи за уређаје. Део 1: Општи захтеви



**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017** - Алкални и други некисели акумулатори - Безбедносни захтеви за преносиве затворене акумулаторе и батерије направљене од њих, намењене за употребу у преносивим апликацијама. Део 2: Литијумски системи

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021** - Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 1: Емисија

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** – Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 2: Имунитет. Стандард породице производа

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Електромагнетна компатибилност (ЕМС). Део 4-2: Технике испитивања и мерења. Тест имуности на електростатичко пражњење

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020**- Електромагнетна компатибилност (ЕМС). Део 4-3: Технике испитивања и мерења. Испитивања имуности на зрачена радиофреквентна електромагнетна поља

**SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска

**Директива 2000/14/ЕЗ** (измењена Директивом 2005/88/ЕЗ) – Емисија буке у спољашњем окружењу

**Директива 2006/42/ЕЗ** - о машинама - стављање машина на тржиште

**Смер 2014/30/ЕУ** - о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирано 2019);

**Директива 2011/65/ЕУ** од 8. јуна 2011. године о ограничавању употребе одређених опасних супстанци у електричној и електронској опреми, измењена Директивом 2015/863/ЕУ, Прилог 2.

Марка и име произвођача: ZSI Co. Ltd

**Остали коришћени стандарди или спецификације:**

- **СР ЕН ИСО 9001** - Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** - Систем управљања заштитом животне средине
- **ISO 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

**Напомена: техничка документација је власништво произвођача.**

Напомена: Ова декларација је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 09.12.2025.**

Година примене СЕ ознаке: **2025.**

Број регистрације: **1539/09.12.2025**

**Овлашћено лице и потпис:**

инж. Строе Маријус Каталин  
Генерални директор  
SC RURIS IMPEX SRL

## ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЗ

**Произвођач:** SC RURIS IMPEX SRL

Бвд . Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Овлашћени представник: инж. Строе Маријус Каталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Александру Радој – директор производње

**Опис машине: Перач под притиском батерије** је алат дизајниран за чишћење без прскања по кући; погодан је за повремено уклањање умерене прљавштине .

Серијски број производа: AASF00200001XXRUR8024E (где AA представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

**Производ: Перач под притиском батерије**

**Модел:** RURIS

**Тип:** 8024e

**Мотор :** Електрични, без четкица

**Батерија :** Ли-јонска 20V 4Ah (није укључена у производ)

**Максимални притисак:** 30 бара

**Проток:** 5л/м

Измерени ниво звучне снаге: **82,9 dB(A)** Гарантовани ниво звучне снаге: **89 dB(A)**

Ниво звучне снаге је сертификован од стране TUV Sud извештајем 704032401594-00/ 21.03.2024, у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЕЗ и SR EN ISO 3744:2011.

Ми, SC RURIS IMPEX SRL Крајова, произвођач, у складу са са Владнином одлуком 1029/2008 - у вези са условима за стављање машина на тржиште, **Директивом 2006/42/ЕЗ** - захтевима за безбедност и

сигурност, Стандардом EN ISO 12100:2010 - Машине. Безбедност, Директива 2000/14/ЕЗ измењена Директивом 2005/88/ЕЗ, GD 1756/2006 - о ограничавању емисије буке у животној средини, Директива 2014/35/ЕУ, GD 409/2016 - о нисконапонској опреми, Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), ДИРЕКТИВА 2011/65/ЕУ од 8. јуна 2011. о ограничењима употребе одређених опасних супстанци у електричној и електронској опреми измењена Директивом 2015/863/ЕУ, Прилог 2, сертификовали смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним захтевима безбедности, да не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и да нема негативан утицај на животну средину. Долепотписани Строе Каталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

**SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска

- **СР ЕН ИСО 9001** - Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** - Систем управљања заштитом животне средине
- **ISO 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

**Напомена: техничка документација је власништво произвођача.**

Спецификација: Ова декларација је у складу са оригиналом. Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 09.12.2025.**

Година примене СЕ ознаке: **2025.**

Број регистрације: **1540/09.12.2025**

**Овлашћено лице и потпис:**

инж. Строе Маријус Каталин  
Генерални директор  
SC RURIS IMPEX SRL



# RURIS 8024e Akumulatorski perač pod pritiskom



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. MONTAŽA	4
5. PUŠTANJE U RAD	5
6. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE	6
7. IZJAVE O SUKLADNOSTI	6

## 1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na kupnji RURIS proizvoda i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i tijekom tog vremena postao je snažan brend koji je izgradio svoj ugled ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima usmjerenim na pomaganje kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i poslije prodaje, a kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisnih mjesta.

Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedenjem uputa osigurat ćete dugotrajnu upotrebu.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti o tome.

Još jednom hvala što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije i podrška korisnicima:

Telefon: 0351.820.105

e-pošta: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Upozorenje! Opasnost!		Drži se prolaznici u daljini od područje od sirovo (najmanje 5 m)
	Zaštitite proizvod od temperatura smrzavanja.		Nosite opremu za zaštitu ruku.
	Uređaj nije namijenjen za spajanje na mrežu za pitku vodu.		Zaštitne cipele za radnike
	Prije upotrebe pročitajte upute za uporabu.		Operater mora nositi osobnu zaštitnu opremu (OZO). Ako se stroj koristi, morate nositi zaštitne naočale protiv predmeta koji lete u zrak, a morate nositi i zaštitu za sluh, poput akustično izolirane kacige.

## 2.2. UPOZORENJA

### Opća sigurnosna upozorenja

- Pročitajte i slijedite upute u ovom priručniku.
- Ne rastavljajte niti modificirajte proizvod.
- Ne koristite ovaj proizvod ako nije u potpunosti sastavljen ili ako nedostaju dijelovi ili su oštećeni.
- Držite djecu i promatrače podalje dok proizvod radi.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Koristite samo pribor/pribor koji je odredio proizvođač.
- Servis i održavanje treba obavljati samo kvalificirano osoblje.
- Nemojte se previše istezati. Uvijek održavajte pravilno, uravnoteženo držanje.
- Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.

---

### Dodatna sigurnosna pravila za električni proizvod

#### Električni proizvod

- Kada se proizvod ne koristi ili prije čišćenja, isključite ga i izvadite bateriju.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora tijekom upotrebe ili odmah nakon upotrebe.
- Ručke i područja hvatanja održavajte suhima, čistima i bez ulja ili masti.
- Ne koristite proizvod u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- Naljepnice i natpisnu pločicu držite netaknute tijekom cijelog životnog vijeka proizvoda.
- Ne koristite proizvod ako ga prekidač ne uključuje ili isključuje. Proizvod koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- Ne koristite proizvod kada ste umorni ili pod utjecajem alkohola, lijekova ili zabranjenih supstanci.
- Ovaj proizvod nije namijenjen djeci ili osobama s fizičkim, senzornim ili mentalnim ograničenjima ili bez dovoljno iskustva ili znanja.
- Neiskorišteni proizvod čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s proizvodom ili uputama da ga koriste.

---

### Posebna upozorenja pri korištenju ovog proizvoda

- Ne koristite proizvod za operacije koje prelaze svrhu za koju je dizajniran.
- Za informacije o sigurnosti, kvaliteti i korištenju pogledajte priručnik za bateriju i punjač.
- Kako biste spriječili slučajno pokretanje, izvadite bateriju iz proizvoda tijekom transporta, skladištenja ili kada se ne koristi.
- Prije promjene pribora ili održavanja izvadite bateriju iz proizvoda.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje proizvoda.

### Nosite osobnu zaštitnu opremu:

- Ne koristite uređaj "prazan" (bez vode). Može biti oštećen. Prije pokretanja provjerite da li ispravno prima vodu.
- Uređaj je namijenjen za korištenje s čistom vodom. Ne koristite slanu vodu ili korozivne, agresivne ili zapaljive tekućine.
- Uređaj radi pod visokim tlakom, koristite samo originalna tlačna crijeva, spojnice, mlaznice i rezervne dijelove.
- Ovaj uređaj nije prikladan za čišćenje prozora.
- Zaštitite proizvod od smrzavanja tijekom zime. Namijenjen je za upotrebu na temperaturama iznad 4 °C.
- Nakon svake upotrebe zaključajte sigurnosnu bravu.

- Ne usmjeravajte mlaz vode prema ljudima, životinjama ili električnoj opremi.
- Održavajte minimalnu udaljenost od **30 cm** od obojenih površina.
- Pazite na povratni udar. Prije pokretanja čvrsto držite perač pod tlakom s obje ruke.

### 3. TEHNIČKI PODACI

<b>Motor</b>	Električni, BEZ ČETKICA
<b>Baterija</b>	Li-ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod)
<b>Maksimalni tlak</b>	30 bara
<b>Protok</b>	5 l/m
<b>Priložena oprema</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Transportna kutija</li> <li>- 6 u 1 mlaznica</li> <li>- Mlaznica s 2 vrste mlaznica: točkasta i lepezasta</li> <li>- Spremnik od pjene</li> <li>- Filter</li> <li>- Crijevo 5 m</li> <li>- Adapter</li> <li>- Koplje</li> </ul>
<b>Vibracije rukovanja</b>	- ah: 1,075 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Neto težina s priborom</b>	1,5 kg

### 4. MONTAŽA

#### Sklop koplja (slika 2)

- Montirajte mlaznicu (2) na tijelo perača pod tlakom (3).

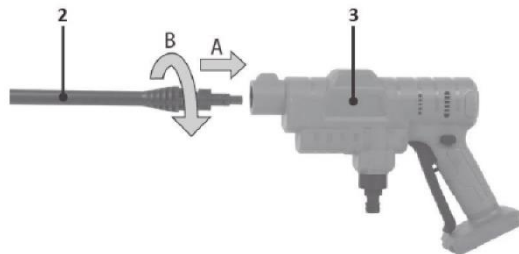


Fig. 2

#### Sastavljanje usisnog crijeva (slika 3)

1. Skinite prsten priključka crijeva (8) s priključka crijeva (7).
2. Postavite prsten (8) preko jednog od krajeva crijeva (10).
3. Umetnite isti kraj crijeva u priključak crijeva, vidi sliku 3A.
4. Zavrnite prsten natrag na priključak crijeva i čvrsto ga zategnite rukom.
5. Provučite drugi kraj crijeva (10) kroz otvor u kugli plovka (11).
6. Gurnite isti kraj crijeva na usisni filter (9), vidi sliku 3B.

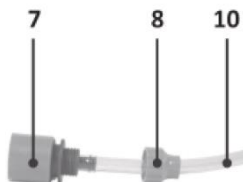


Fig. 3A

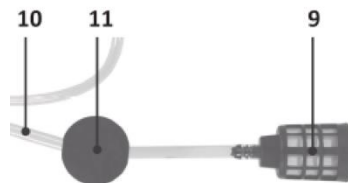


Fig. 3B

### Umetanje i vađenje baterije (slika 4)

- Umetnite bateriju (6) u odjeljak za bateriju, pogledajte sliku 4.
- Gurnite bateriju prema naprijed dok ne klikne *na* svoje mjesto.
- Za vađenje baterije pritisnite gumb za otpuštanje baterije (12), a zatim potpuno izvucite bateriju iz utora.

Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo na strukturne i funkcionalne promjene opreme predstavljene u ovom priručniku.

Baterija ima koristi od funkcije "α UP- Innovation RURIS". Ova funkcija pomaže bateriji kada dosegne kritični prag pražnjenja.

Ruris je osmislio inovaciju u sustavu ćelija unutar baterije, pomoću koje se baterija može ponovno napuniti nakon dugog razdoblja pražnjenja. Stoga korisnici RURIS-a mogu uživati u pouzdanosti i inovativnosti RURIS-a. Nakon skladištenja, preporučuje se punjenje u intervalima od 6 mjeseci do 1 godine .

## 5. PUŠTANJE U RAD

Ovaj uređaj treba koristiti samo s čistom vodom .



Fig. 4

### Prije upotrebe

- Pregledajte opće stanje proizvoda, crijeva i spojeva. Provjerite da nisu istrošeni, oštećeni ili istrošeni.
- Provjerite je li proizvod ispravno sastavljen.
- Provjerite je li baterija dovoljno napunjena i ispravno instalirana.

### Spajanje na izvor vode

- Umetnite sastavljeno usisno crijevo u izvor vode. Provjerite da nema prepreka oko usisnog filtera.
- Podesite plovak (11) tako da usisni filter (9) bude otprilike **20 cm** od dna izvora vode.
- Pazite da crijevo (10) nije presavijeno.

Proizvod je sada spreman za upotrebu.

### Pokretanje perača pod pritiskom

- Provjerite je li proizvod spojen na izvor vode. Rad bez vode može oštetiti proizvod.
- Za pokretanje motora uređaja, pritisnite i držite gumb za otključavanje, a zatim povucite ručicu startera.
- Za zaustavljanje proizvoda otpustite ručicu za pokretanje.

### Podešavanje vrste prskanja

- **vrsta prskanja** glave mlaznice . Okrenite glavu mlaznice kako biste odabrali vrstu prskanja koja odgovara vašoj primjeni.

### Nakon upotrebe

- Pustite da proizvod teče s čistom vodom 2 minute kako biste uklonili sve ostatke koji su se mogli nakupiti u proizvodu ili crijevu.
- Skinite usisno crijevo (10) s izvora vode.
- Izvadite bateriju iz proizvoda.
- Odspojite usisno crijevo i produžetak cijevi od uređaja.
- Pritisnite i držite gumb za otpuštanje, a zatim pomaknite ručicu startera kako biste ispuštali tlak i ispraznili sustav.
- Vanjski dio proizvoda očistite suhom, čistom krpom.

## 6. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

### OPREZ!

- Prije bilo kakve intervencije na proizvodu, provjerite je li uređaj isključen i je li baterija izvađena.
- Podsjetnik: Kako biste proizvod održali u dobrom radnom stanju, redovito ga održavajte nakon svake upotrebe i prije skladištenja. Neodržavanje ili nepravilno održavanje skratit će vijek trajanja proizvoda i povećati rizik od kvara ili nesreće.

### Održavanje

- Ne koristite agresivne kemikalije, otopine za čišćenje ili jake deterdžente za čišćenje proizvoda. Oni mogu oslabiti plastične materijale.

### Usisni filter

- Redovito provjeravajte usisni filter na moguće blokade.

### Mlaznica

- Mlaznica je možda začepljena; očistite je umetanjem male igle u vrh mlaznice kako biste uklonili prljavštinu.

### Pohrana

- Prije skladištenja temeljito očistite proizvod i potpuno napunite bateriju.
- Proizvod, upute za uporabu i pribor (ako postoji) čuvajte u originalnom pakiranju.
- Proizvod čuvajte na čistom i suhom mjestu, zaštićeno od smrzavanja ili prekomjernih temperatura (iznad 50 °C).
- Proizvod čuvajte izvan dohvata djece (npr. u zaključanom ormariću).

### ispuštanje

- Ne odlažite proizvod s kućnim otpadom niti ga ostavljajte u okolišu.
- Proizvod odložite na sabirno mjesto za otpadnu električnu i elektroničku opremu, u centar za recikliranje ili slijedite upute vaše lokalne općine.
- Proizvod, pribor i ambalažu odložite u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša.



**Ne bacajte električni, industrijski elektronički oprema i sastavni dijelovi u kućanstvu otpad! Informacije o otpadu od električne i električne opreme. Uzimajući u obzir odredbe OUG 195/2005 - o zaštiti okoliša i OUG 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće upute za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:**

- - Potrošači su dužni ne odlagati otpad električni i elektronički opremu (EE otpad) kao nesortirani komunalni otpad i za prikupljanje ovaj EE otpad zasebno.
- - Zbirka ovoga gubljenje pod nazivom (EE) će biti provodi se putem Službe javne naplate unutar svaki županije i putem centara za prikupljanje organiziranih od strane gospodarskog operatori ovlašten za prikupljanje EE otpada. Informacije koje je pružila Agencija za zaštitu okoliša Uprava fonda [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ili časopis Europske unije.
- - Potrošači mogu besplatno predati EE otpad na gore navedenim mjestima za prikupljanje.

## 7. IZJAVE O SUKLADNOSTI

### IZJAVA EZ-a O SUKLADNOSTI

**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Gol. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Alexandru Radoi – direktor produkcijskog dizajna

**Opis uređaja:** Akumulatorski perač pod pritiskom je alat dizajniran za čišćenje bez prskanja u kući; prikladan je za povremeno uklanjanje umjerene prljavštine .



Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR8024E (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda)

**Proizvod: Akumulatorski perač pod pritiskom**

**Model:** RURIS

**Tip:** 8024e

**Motor :** Električni, bez četkica

**Baterija :** Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod)

**Maksimalni tlak:** 30 bara

**Protok:** 5l/m

*Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu U skladu s GD 1029/2008 - o uvjetima stavljanja strojeva na tržište, Direktivom 2006/42/EZ - sigurnosnim zahtjevima, Normom EN ISO 12100:2010 - Strojevi, Sigurnost, Direktivom 2000/14/EZ izmijenjenom Direktivom 2005/88/EZ , GD 1756/2006 - o ograničenju emisija buke u okoliš, Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), Direktivom 2011/65/EU od 8. lipnja 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi izmijenjenom Direktivom 2015/863/EU, Prilog 2, certificirali smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima, ne predstavlja nikakvu opasnost za život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.*

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opća načela projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnička načela

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022**- Ručni alati s električnim motorom, prenosivi alati i strojevi za travnjake i vrtove. Sigurnost. 1. dio: Opći zahtjevi

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008**- Metode mjerenja elektromagnetskih polja električnih uređaja za kućanstvo i slične namjene s obzirom na izloženost ljudi

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009**- Akustika. Praktične preporuke za projektiranje strojeva i opreme s niskim stupnjem buke. 1. dio: Planiranje

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019**- Sigurnost strojeva. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih udova u opasne zone

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021**- Kućanski i slični električni uređaji - Sigurnost - 1. dio: Opći zahtjevi

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015**- Kućanski i slični električni uređaji - Sigurnost - Dio 2-54: Posebni zahtjevi za kućanske uređaje za čišćenje površina tekućinama ili parom

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018**- Sklopke za uređaje. 1. dio: Opći zahtjevi

**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017**- Alkalni i drugi nekiseli akumulatori - Sigurnosni zahtjevi za prijenosne zatvorene akumulatorne i baterije izrađene od njih, namijenjene za upotrebu u prijenosnim primjenama. Dio 2: Litijevi sustavi

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 1. dio: Emisija

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** – Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične uređaje. Dio 2: Otpornost. Norma za obitelj proizvoda

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje imunosti na elektrostatičko pražnjenje

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020**- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-3: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja imunosti na zračenja radiofrekventna elektromagnetska polja

**SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka

**Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okruženju

**Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

**Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);

**Direktiva 2011/65/EU** od 8. lipnja 2011. o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Prilog 2.

Naziv robne marke i proizvođača: ZSI Co. Ltd

**Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Razdoblje važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 09.12.2025.**

Godina primjene CE oznake: **2025.**

Registarski broj: **1539/09.12.2025**

**Ovlaštena osoba i potpis:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Generalni direktor  
SC RURIS IMPEX SRL



## EZ-a O SUKLADNOSTI

**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Alexandru Radoi – direktor produkcijskog dizajna

**Opis uređaja: Akumulatorski perač pod pritiskom** je alat dizajniran za čišćenje bez prskanja u kući; prikladan je za povremeno uklanjanje umjerene prljavštine .

Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR8024E (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda)

**Proizvod: Akumulatorski perač pod pritiskom**

**Model:** RURIS

**Tip:** 8024e

**Motor :** Električni, bez četkica

**Baterija :** Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod)

**Maksimalni tlak:** 30 bara

**Protok:** 5l/m

Izmjerena razina zvučne snage: **82,9 dB(A)** Zajamčena razina zvučne snage: **89 dB(A)**

Razina zvučne snage certificirana je od strane TUV Sud izvješćem 704032401594-00/ 21.03.2024, u skladu s odredbama Direktive 2000/14/EZ i SR EN ISO 3744:2011

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s Vladinom Odlukom 1029/2008 - o uvjetima stavljanja strojeva na tržište, **Direktivom 2006/42/EZ** - sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima, Normom EN ISO 12100:2010 - Strojevi. Sigurnost, **Direktiva 2000/14/EZ izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ**, Direktiva 1756/2006 - o ograničenju emisija buke u okoliš, **Direktiva 2014/35/EU**, Direktiva 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Direktiva 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), **DIREKTIVA 2011/65/EU** od 8. lipnja 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Prilog 2, certificirali smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i da nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

**SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Specifikacija: Ova izjava je u skladu s originalom. Razdoblje važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 09.12.2025.**

Godina primjene CE oznake: **2025.**

Registarski broj: **1540/09.12.2025**

**Ovlaštena osoba i potpis:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Generalni direktor  
SC RURIS IMPEX SRL



# RURIS 8024e

## Akumulator pod pritiskom



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. MONTAŽA	4
5. PUŠTANJE U RAD	5
6. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE	6
7. IZJAVE O USKLAĐENOSTI	6

## 1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i tokom tog vremena postao je snažan brend, koji je izgradio svoju reputaciju ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima usmjerenim na pomaganje kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje i prije i poslije prodaje, a kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih prodavnica i servisnih mjesta.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Slijedenjem uputstava, osiguraćete dugotrajnu upotrebu.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da o tome unaprijed obavijesti.

Još jednom hvala što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije i podrška korisnicima:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1. UPOZORENJA NA MAŠINI

	Upozorenje! Opasnost!		Drži se prolaznici u daljini od područje od sirovo (najmanje 5 m)
	Zaštitite proizvod od temperatura smrzavanja.		Nosite opremu za zaštitu ruku.
	Uređaj nije namijenjen za spajanje na mrežu za pitku vodu.		Zaštitne cipele za radnike .
	Prije upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.		Operater mora nositi ličnu zaštitnu opremu (OZO). Ako se mašina koristi, morate nositi zaštitne naočale protiv predmeta koji lete u vazduh, a morate nositi i zaštitu za sluh, kao što je akustično izolovana kaciga.

## 2.2. UPOZORENJA

### Opšta sigurnosna upozorenja

- Pročitajte i slijedite upute u ovom priručniku.
- Ne rastavljajte niti modificirajte proizvod.
- Ne koristite ovaj proizvod ako nije u potpunosti sastavljen ili ako nedostaju dijelovi ili su oštećeni.
- Držite djecu i prolaznike podalje dok proizvod radi.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Koristite samo pribor/pribor koji je odredio proizvođač.
- Servis i održavanje treba da obavlja samo kvalifikovano osoblje.
- Ne preterujte. Održavajte pravilno, uravnoteženo držanje u svakom trenutku.
- Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.

### Dodatna sigurnosna pravila za električni proizvod

#### Električni proizvod

- Kada se proizvod ne koristi ili prije čišćenja, isključite ga i izvadite bateriju.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora tokom upotrebe ili odmah nakon upotrebe.
- Ručke i područja za hvatanje održavajte suhim, čistim i bez ulja ili masti.
- Ne koristite proizvod u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.
- Etikete i natpisnu pločicu držite netaknute tokom cijelog životnog vijeka proizvoda.
- Ne koristite proizvod ako ga prekidač ne uključuje ili isključuje. Proizvod koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- Ne koristite proizvod kada ste umorni ili pod utjecajem alkohola, lijekova ili zabranjenih supstanci.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za upotrebu od strane djece ili osoba s fizičkim, senzornim ili mentalnim ograničenjima ili bez dovoljno iskustva ili znanja.
- Neiskorišteni proizvod čuvajte van dohvata djece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa proizvodom ili uputama da ga koriste.

### Posebna upozorenja prilikom korištenja ovog proizvoda

- Ne koristite proizvod za operacije koje prelaze svrhu za koju je dizajniran.
- Za informacije o sigurnosti, kvaliteti i upotrebi pogledajte priručnik za bateriju i punjač.
- Da biste spriječili slučajno pokretanje, izvadite bateriju iz proizvoda tokom transporta, skladištenja ili kada se ne koristi.
- Prije promjene dodatne opreme ili obavljanja održavanja, izvadite bateriju iz proizvoda.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje proizvoda.

### Nosite ličnu zaštitnu opremu:

- Ne koristite uređaj "prazan" (bez vode). Može biti oštećen. Prije uključivanja, provjerite da li je pravilno prima vodu.
- Uređaj je namijenjen za upotrebu s čistom vodom. Ne koristite slanu vodu ili korozivne, agresivne ili zapaljive tekućine.
- Uređaj radi pod visokim pritiskom, koristite samo originalna crijeva pod pritiskom, spojnice, mlaznice i rezervne dijelove.
- Ovaj uređaj nije pogodan za čišćenje prozora.
- Zaštitite proizvod od smrzavanja tokom zime. Namijenjen je za upotrebu na temperaturama iznad 4 °C.
- Osigurajte sigurnosnu bravu nakon svake upotrebe.

- Ne usmjeravajte mlaz vode prema ljudima, životinjama ili električnoj opremi.
- Održavajte minimalnu udaljenost od **30 cm** od obojenih površina.
- Pazite na povratni udar. Čvrsto držite perač pod pritiskom s obje ruke prije pokretanja.

### 3. TEHNIČKI PODACI

<b>Motor</b>	Električni, BEZ ČETKICA
<b>Baterija</b>	Li-ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod)
<b>Maksimalni pritisak</b>	30 bara
<b>Tok</b>	5 l/m
<b>Uključena dodatna oprema</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Transportna kutija</li> <li>- 6 u 1 mlaznica</li> <li>- Mlaznica sa 2 vrste mlazova: tačkastim i lepezastim</li> <li>- Posuda od pjene</li> <li>- Filter</li> <li>- Crijevo 5m</li> <li>- Adapter</li> <li>- Koplje</li> </ul>
<b>Ručka vibracijama</b>	- ah: 1,075 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Neto težina sa priborom</b>	1,5 kg

### 4. MONTAŽA

#### Sklop koplja (SI. 2)

- Montirajte mlaznicu (2) na tijelo perača pod pritiskom (3).

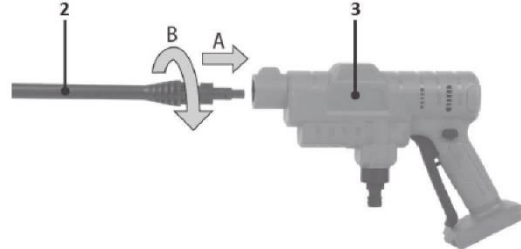


Fig. 2

#### Sastavljanje usisnog crijeva (SI. 3)

1. Skinite prsten priključka crijeva (8) sa priključka crijeva (7).
2. Postavite prsten (8) preko jednog od krajeva crijeva (10).
3. Umetnite isti kraj crijeva u priključak crijeva, pogledajte sliku 3A.
4. Okrenite prsten nazad na priključak crijeva i čvrsto ga zategnite rukom.
5. Provučite drugi kraj crijeva (10) kroz otvor u kugli plovka (11).
6. Gurnite isti kraj crijeva na usisni filter (9), pogledajte sliku 3B.

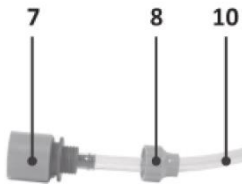


Fig. 3A

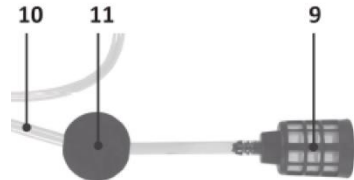


Fig. 3B

### Umetanje i vađenje baterije (SI. 4)

- Umetnite bateriju (6) u odjeljak za bateriju, pogledajte sliku 4.
- Gurnite bateriju naprijed dok ne klikne *na* svoje mjesto.
- Da biste uklonili bateriju, pritisnite dugme za otpuštanje baterije (12), a zatim potpuno izvucite bateriju iz utora.



Fig. 4

Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo na strukturne i funkcionalne promjene opreme predstavljene u ovom priručniku.

Baterija ima koristi od funkcije "α UP- Innovation RURIS". Ova funkcija pomaže bateriji kada dostigne kritični prag pražnjenja. Ruris je osmislio inovaciju u sistemu ćelija unutar baterije, pomoću koje se baterija može ponovo napuniti nakon dužeg perioda pražnjenja. Na taj način, korisnici RURIS-a mogu uživati u pouzdanosti i inovacijama RURIS-a. Nakon skladištenja, preporučuje se punjenje u intervalima od 6 mjeseci do 1 godine .

## 5. PUŠTANJE U RAD

Ovaj uređaj treba **koristiti samo s čistom vodom** .

### Prije upotrebe

- Pregledajte opće stanje proizvoda, crijeva i priključaka. Uvjerite se da nisu istrošeni, oštećeni ili pohabani.
- Provjerite da li je proizvod pravilno sastavljen.
- Provjerite da li je baterija dovoljno napunjena i pravilno instalirana.

### Spajanje na izvor vode

- Umetnite sastavljeno usisno crijevo u izvor vode. Provjerite da nema prepreka oko usisnog filtera.
- Podesite plovak (11) tako da usisni filter (9) bude otprilike **20 cm** od dna izvora vode.
- Pazite da crijevo (10) nije savijeno.

Proizvod je sada spreman za upotrebu.

### Pokretanje perača pod pritiskom

- Provjerite je li proizvod priključen na izvor vode. Rad bez vode može oštetiti proizvod.
- Da biste pokrenuli motor uređaja, pritisnite i držite dugme za otključavanje, a zatim povucite ručicu startera.
- Da biste zaustavili proizvod, otpustite ručicu za pokretanje.

### Podešavanje vrste prskanja

- Glava mlaznice ima više **vrsta prskanja** . Okrenite glavu mlaznice da biste odabrali vrstu prskanja koja odgovara vašoj primjeni.

### Nakon upotrebe

- Pustite da proizvod teče s čistom vodom 2 minute kako biste uklonili sve ostatke koji su se mogli nakupiti u proizvodu ili crijevu.
- Skinite usisno crijevo (10) sa izvora vode.
- Izvadite bateriju iz proizvoda.
- Odspojite usisno crijevo i produžetak cijevi s uređaja.
- Pritisnite i držite dugme za otpuštanje, a zatim pomaknite ručicu startera da biste isпустили pritisak i ispraznili sistem.
- Vanjski dio proizvoda očistite suhom, čistom krpom.

## 6. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

### OPREZI!

- Prije bilo kakve intervencije na proizvodu, provjerite da je uređaj isključen i da je baterija izvađena.
- Podsjetnik: Da biste proizvod održali u dobrom radnom stanju, redovno ga održavajte nakon svake upotrebe i prije skladištenja. Neodržavanje ili nepravilno održavanje skratit će vijek trajanja proizvoda i povećati rizik od kvara ili nezgode.

### Održavanje

- Ne koristite jake hemikalije, rastvarače za čišćenje ili jake deterdžente za čišćenje proizvoda. Oni mogu oslabiti plastične materijale.

### Usisni filter

- Redovno provjeravajte usisni filter na moguće blokade.

### Mlaznica

- Mlaznica je možda začepljena; očistite je umetanjem male igle u vrh mlaznice kako biste uklonili prljavštinu.

### Skladištenje

- Prije skladištenja, temeljito očistite proizvod i potpuno napunite bateriju.
- Proizvod, uputstvo za upotrebu i pribor (ako postoji) čuvajte u originalnom pakovanju.
- Proizvod čuvajte na čistom i suhom mjestu, zaštićeno od mraza ili previsokih temperatura (iznad 50 °C).
- Proizvod čuvajte van dohvata djece (npr. u zaključanom ormariću).

### pražnjenje

- Ne odlažite proizvod s kućnim otpadom niti ga ostavljajte u okolišu.
- Proizvod odložite na sabirno mjesto za otpadnu električnu i elektroničku opremu, u centar za recikliranje ili slijedite upute vaše lokalne općine.
- Proizvod, pribor i ambalažu odložite u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša.



**Ne bacajte električni, industrijski elektronski oprema i sastavni dijelovi u domaćinstvu otpad! Informacije u vezi sa WEEE. Uzimajući u obzir odredbe OUG 195/2005 - o zaštiti okoliša i OUG 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:**

- - Potrošači su obavezni da ne odlažu otpad električni i elektronski opremu (EE otpad) kao nesortirani komunalni otpad i sakupljati ovaj WEEE otpad odvojeno.
- - Kolekcija ovoga otpad pod nazivom (WEEE) će biti provedeno putem Službe za javnu naplatu u roku od svaki županije i putem centara za prikupljanje organiziranih od strane ekonomske operateri ovlašten za sakupljanje EE otpadnih voda. Informacije je dala Agencija za zaštitu okoliša Administracija fonda [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ili časopis Evropske unije.
- - Potrošači mogu besplatno predati EE otpad na gore navedenim mjestima za prikupljanje.

## 7. IZJAVE O USKLAĐENOSTI

### IZJAVA O USKLAĐENOSTI EZ-a

**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Alexandru Radoi – Direktor dizajna produkcije

**Opis uređaja:** Akumulator pod pritiskom je alat dizajniran za čišćenje bez prskanja po kući; pogodan je za povremeno uklanjanje umjerene prljavštine.



Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR8024E (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda)

**Proizvod: Akumulator pod pritiskom**

**Model:** RURIS

**Tip:** 8024e

**Motor :** Električni, bez četkica

**Baterija :** Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod)

**Maksimalni pritisak:** 30 bara

**Protok:** 5l/m

*Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu U skladu sa GD 1029/2008 - o uslovima stavljanja mašina na tržište, Direktivom 2006/42/EZ - sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima, Standardom EN ISO 12100:2010 - Mašine, Sigurnost, Direktivom 2000/14/EZ izmijenjenom Direktivom 2005/88/EZ , GD 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u okolinu, Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019), Direktivom 2011/65/EU od 8. juna 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi izmijenjenom Direktivom 2015/863/EU, Prilog 2, certificirali smo usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu sa glavnim sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima, da ne predstavlja nikakvu opasnost za život, zdravlje, sigurnost na radu i da nema negativan uticaj na okolina.*

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** - Sigurnost mašina. Osnovni koncepti, opšti principi projektovanja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022** - Ručni alati s električnim motorom, prenosivi alati i mašine za travnjake i vrtove. Sigurnost. Dio 1: Opći zahtjevi

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008** - Metode mjerenja elektromagnetnih polja električnih uređaja za domaćinstvo i slične namjene s obzirom na izloženost ljudi

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009** - Akustika. Praktične preporuke za projektovanje mašina i opreme sa niskim nivoom buke. Dio 1: Planiranje

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019** - Sigurnost mašina. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih ekstremiteta u opasne zone

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021** - Kućanski i slični električni aparati - Sigurnost - Dio 1: Opći zahtjevi

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015** - Kućanski i slični električni aparati - Sigurnost - Dio 2-54: Posebni zahtjevi za kućanske aparate za čišćenje površina koji koriste tekućine ili paru

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018** - Prekidači za uređaje. Dio 1: Opći zahtjevi

**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017** - Alkalni i drugi nekiseli akumulatori - Sigurnosni zahtjevi za prenosive zatvorene akumulatorne i baterije napravljene od njih, namijenjene za upotrebu u prenosivim primjenama. Dio 2: Litijumski sistemi

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021** - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 1: Emisija

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 2: Imunost. Standard za porodicu proizvoda

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje imunosti na elektrostatičko pražnjenje

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020** - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-3: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja imunosti na zračenja radiofrekventna elektromagnetska polja

**SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke korištenjem zvučnog pritiska

**Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okruženju

**Direktiva 2006/42/EZ** - o mašinama - stavljanje mašina na tržište

**Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019);

**Direktiva 2011/65/EU** od 8. juna 2011. o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Prilog 2.

Naziv robne marke i proizvođača: ZSI Co. Ltd

**Druzi korišteni standardi ili specifikacije:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Napomena: Ova deklaracija je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 09.12.2025.**

Godina primjene CE oznake: **2025.**

Registarski broj: **1539/09.12.2025**

**Ovlaštena osoba i potpis:** Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor  
SC RURIS IMPEX SRL

### IZJAVA O USKLAĐENOSTI EZ-a

**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Alexandru Radoi – Direktor dizajna produkcije

**Opis uređaja: Akumulator pod pritiskom** je alat dizajniran za čišćenje bez prskanja po kući; pogodan je za povremeno uklanjanje umjerene prljavštine .

Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR8024E (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda)

**Proizvod: Akumulator pod pritiskom**

**Model:** RURIS

**Tip:** 8024e

**Motor :** Električni, bez četkica

**Baterija :** Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod)

**Maksimalni pritisak:** 30 bara

**Protok:** 5l/m

Izmjereni nivo zvučne snage: **82,9 dB(A)** Garantovani nivo zvučne snage: **89 dB(A)**

Nivo zvučne snage je certificiran od strane TUV Sud izvještajem 704032401594-00/ 21.03.2024, u skladu sa odredbama Direktive 2000/14/EZ i SR EN ISO 3744:2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s Vladinom Odlukom 1029/2008 - u vezi s uvjetima stavljanja mašina na tržište, **Direktivom 2006/42/EZ** - sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima, Standardom EN ISO 12100:2010 - Mašine. Sigurnost, **Direktiva 2000/14/EZ izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ** , Direktiva GD 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u okolišu, **Direktiva 2014/35/EU** , Direktiva GD 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), **DIREKTIVA 2011/65/EU** od 8. juna 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Prilog 2, certificirali smo usklađenost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i da nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

**SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke korištenjem zvučnog pritiska

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Specifikacija: Ova izjava je u skladu s originalom. Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 09.12.2025.**

Godina primjene CE oznake: **2025.**

Registarski broj: **1540/09.12.2025**

**Ovlaštena osoba i potpis:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Generalni direktor  
SC RURIS IMPEX SRL

# Batériový tlakový čistič RURIS 8024e



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. MONTÁŽ	4
5. UVEDENIE DO PREVÁDZKY	5
6. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	6
7. VYHLÁSENIA O ZHODE	6

## 1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme vám za vaše rozhodnutie zakúpiť si produkt RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS pôsobí na trhu od roku 1993 a počas tohto obdobia sa stala silnou značkou, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním svojich sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že si náš produkt oceníte a budete sa z jeho výkonu tešiť dlho. RURIS neponúka svojim zákazníkom len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, pričom zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si mohli produkt, ktorý ste si zakúpili, užívať, pozorne si prečítajte používateľskú príručku. Dodržiavaním pokynov si zaručíte jeho dlhé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo na zmenu, okrem iného, ich tvaru, vzhľadu a výkonu bez toho, aby bola povinná túto skutočnosť vopred oznámiť.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!









Informácie a podpora zákazníkov:

Telefón: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1. UPOZORNENIA NA STROJE

	Varovanie! Nebezpečenstvo!		Vydrž okoloidúci v diaľke z oblasti z surový (najmenej 5 m)
	Chráňte výrobok pred mrazom.		Noste ochranné prostriedky na ruky.
	Spotrebič nie je určený na pripojenie k sieti pitnej vody.		Ochranná obuv pre pracovníkov .
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Obsluha musí nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP). Ak sa stroj používa, musíte nosiť ochranné okuliare proti predmetom vrhaným do vzduchu a ochranu sluchu, napríklad protihlukovo izolovanú prilbu.

## 2.2. UPOZORNENIA

### Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v tejto príručke.
- Produkt nerozoberajte ani neupravujte.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak nie je úplne zmontovaný alebo ak chýbajú niektoré časti alebo sú poškodené.
- Počas prevádzky výrobku držte deti a okoloidúce v bezpečnej vzdialenosti.
- Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti.
- Používajte iba príslušenstvo/nadstavce určené výrobcom.
- Servis a údržbu by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál.
- Nepreťažujte sa. Vždy udržiavajte správne a vyvážené držanie tela.
- Udržujte si pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.

---

### Ďalšie bezpečnostné pravidlá pre elektrický výrobok

#### Elektrický výrobok

- Keď sa výrobok nepoužíva alebo pred čistením, vypnite ho a vyberte batériu.
- Nenechávajte výrobok bez dozoru počas používania alebo bezprostredne po použití.
- Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo mastnoty.
- Nepoužívajte výrobok vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Štítky a typové štítko uchovávajte neporušené počas celej životnosti výrobku.
- Nepoužívajte výrobok, ak sa spínačom nezapne alebo nevypne. Výrobok, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, liekov či zakázaných látok.
- Tento výrobok nie je určený na použitie deťmi alebo osobami s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami, alebo bez dostatočných skúseností či znalostí.
- Nepoužitý výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú s výrobkom alebo s návodom na použitie, aby ho používali.

---

### Špeciálne upozornenia pri používaní tohto produktu

- Nepoužívajte výrobok na účely, ktoré presahujú účel, na ktorý bol navrhnutý.
- Informácie o bezpečnosti, kvalite a používaní nájdete v návode na obsluhu batérie a nabíjačky.
- Aby ste predišli náhodnému spusteniu, vyberte batériu z produktu počas prepravy, skladovania alebo keď sa nepoužíva.
- Pred výmenou príslušenstva alebo vykonávaním údržby vyberte batériu z produktu.
- Zabráňte náhodnému spusteniu produktu.

### Noste osobné ochranné prostriedky:

- Nepoužívajte spotrebič „naprázdno“ (bez vody). Môže sa poškodiť. Pred spustením sa uistite, že doň správne prichádza voda.
- Spotrebič je určený na použitie s čistou vodou. Nepoužívajte slanú vodu ani korozívne, agresívne alebo horľavé kvapaliny.
- Zariadenie pracuje s vysokým tlakom, používajte iba originálne tlakové hadice, armatúry, spojky, trysky a náhradné diely.
- Tento spotrebič nie je vhodný na čistenie okien.
- Chráňte výrobok pred mrazom počas zimy. Je určený na použitie pri teplotách nad 4 °C.
- Po každom použití zaistíte bezpečnostný zámok.

- Nesmerujte prúd vody na ľudí, zvieratá ani elektrické zariadenia.
- Dodržujte minimálnu vzdialenosť **30 cm** od natretých povrchov.
- Dávajte si pozor na spätný ráz. Pred spustením držte tlakový čistič pevne oboma rukami.

### 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Motor</b>	Elektrický, BEZKEFOVÝ
<b>Batéria</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou balenia)
<b>Maximálny tlak</b>	30 barov
<b>Prietok</b>	5 l/min
<b>Dodávané príslušenstvo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prepravná krabica</li> <li>- Tryska 6 v 1</li> <li>- Tryska s 2 typmi trysiek: bodová a vejárová</li> <li>- Penová nádoba</li> <li>- Filter</li> <li>- Hadica 5 m</li> <li>- Adaptér</li> <li>- Kopija</li> </ul>
<b>Vibrácie rukoväte</b>	- ah: 1,075 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Čistá hmotnosť s príslušenstvom</b>	1,5 kg

### 4. MONTÁŽ

#### Zostava nadstavca (obr. 2)

- Nasadíte nadstavec (2) na telo tlakového čističa (3).

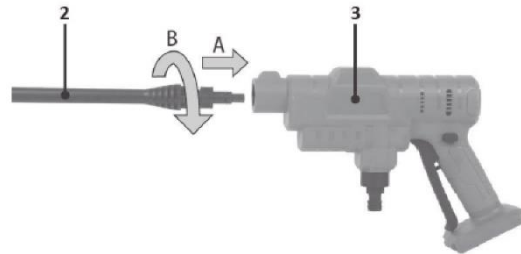


Fig. 2

#### Montáž sacej hadice (obr. 3)

1. Odstráňte krúžok hadicovej spojky (8) z hadicovej spojky (7).
2. Umiestnite krúžok (8) na jeden z koncov hadice (10).
3. Vložte rovnaký koniec hadice do hadicovej spojky, pozri obr. 3A.
4. Otočte krúžok späť na hadicovú spojku a bezpečne ho utiahnite rukou.
5. Preveďte druhý koniec hadice (10) cez otvor v plaváčkovej guli (11).
6. Nasadíte rovnaký koniec hadice na sací filter (9), pozri obr. 3B.

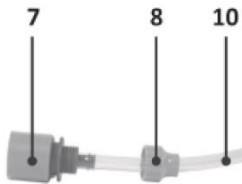


Fig. 3A

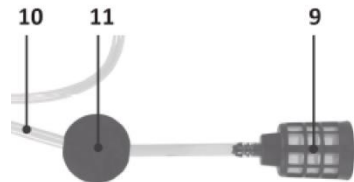


Fig. 3B

**Vloženie a vybratie batérie (obr. 4)**

- Vložte batériu (6) do priehradky na batériu, pozri obr. 4.
- Zatlačte batériu dopredu, kým nezacvakne na miesto.
- Ak chcete batériu vybrať, stlačte tlačidlo uvoľnenia batérie (12) a potom batériu úplne vytiahnite zo slotu.



Fig. 4

**Obrazky slúžia len na informačné účely, dodávateľ si vyhradzuje právo na konštrukčné a funkčné zmeny zariadení uvedených v tejto príručke.**

**Batéria využíva výhody funkcie „α UP- Innovation RURIS“.** Táto funkcia pomáha batérii, keď dosiahne kritickú hranicu vybitia. Ruris prišiel s inováciou v systéme článkov vo vnútri batérie, vďaka ktorej je možné batériu dobiť po dlhom čase vybitia. Používatelia RURIS si tak môžu užívať spoľahlivosť a inovácie RURIS. Po skladovaní sa odporúča nabíjať v intervale 6 mesiacov až 1 rok .

## 5. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Tento spotrebič by sa mal používať iba s čistou vodou .

**Pred použitím**

- Skontrolujte celkový stav produktu, hadice a spojov. Uistite sa, že nie sú opotrebované, poškodené alebo poškodené.
- Skontrolujte, či je výrobok správne zostavený.
- Uistite sa, že batéria je dostatočne nabitá a správne nainštalovaná.

**Pripojenie k zdroju vody**

- Vložte zostavenú saciu hadicu do zdroja vody. Skontrolujte, či sa okolo sacieho filtra nenachádzajú žiadne prekážky.
- Nastavte plavákovú guľu (11) tak, aby sací filter (9) bol približne **20 cm** od dna zdroja vody.
- Uistite sa, že hadica (10) nie je zalomená.

Produkt je teraz pripravený na použitie.

**Spustenie tlakového čističa**

- Uistite sa, že je výrobok pripojený k zdroju vody. Prevádzka bez vody môže výrobok poškodiť.
- Ak chcete naštartovať motor spotrebiča, stlačte a podržte odomykacie tlačidlo a potom potiahnite štartovaciu páku.
- Ak chcete produkt zastaviť, uvoľnite štartovaciu páku.

**Nastavenie typu rozprašovania**

- **typov striekania** s tryskou . Otáčaním trysky vyberte typ striekania vhodný pre vašu aplikáciu.

**Po použití**

- Nechajte výrobok 2 minúty preplachovať čistou vodou, aby ste odstránili všetky zvyšky, ktoré sa mohli nahromadiť v výrobku alebo hadici.
- Odstráňte saciu hadicu (10) zo zdroja vody.
- Vyberte batériu z produktu.
- Odpojte saciu hadicu a predĺženie nastavca od spotrebiča.
- Stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo a potom použite štartovaciu páku, aby ste uvoľnili tlak a vyprázdнили systém.
- Vonkajšiu časť výrobku očistite suchou a čistou handričkou.

## 6. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

### POZOR!

- Pred akýmkoľvek zásahom do výrobku sa uistite, že je zariadenie vypnuté a batéria je vybatá.
- Pripomienka: Aby ste udržali výrobok v dobrom prevádzkovom stave, vykonávajte pravidelnú údržbu po každom použití a pred uskladnením. Zanedbanie údržby alebo nesprávna údržba skráti životnosť výrobku a zvýši riziko poruchy alebo nehody.

### Údržba

- Na čistenie výrobku nepoužívajte agresívne chemikálie, čistiace rozpúšťadlá ani silné čistiace prostriedky. Môžu oslabiť plastové materiály.

### Sací filter

- Pravidelne kontrolujte sací filter, či nie je upchatý.

### Tryska

- Tryska môže byť upchatá; vyčistite ju zapichnutím malej ihly do hrotu trysky, aby ste odstránili nečistoty.

### Skladovanie

- Pred uskladnením dôkladne vyčistite výrobok a úplne nabite batériu.
- Výrobok, návod na obsluhu a príslušenstvo (ak je k dispozícii) uchovávajte v originálnom balení.
- Výrobok skladujte v čistom a suchom prostredí, mimo dosahu mrazu alebo nadmerných teplôt (nad 50 °C).
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí (napr. v uzamknutej skrinke).

### výtok

- Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu ani ho nenechávajte v prírode.
- Výrobok zlikvidujte v zbernom mieste pre elektrický a elektronický odpad, v recyklačnom stredisku alebo podľa pokynov miestneho úradu.
- Výrobok, príslušenstvo a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi.



**Nevyhadzujte elektrické, priemyselné elektronické zariadenia a súčiastky v domácnosti odpad! Informácie týkajúce sa elektroodpadu. Vzhľadom na ustanovenia nariadenia OUG 195/2005 – o ochrane životného prostredia a nariadenia OUG 5/2015. Spotrebiteľia by mali pri odovzdávaní elektroodpadu zväziť nasledujúce pokyny:**

- - Spotrebiteľia sú povinní nezlikvidovať odpad elektrické a elektronické zariadenia (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a zhromažďovať tento OEEZ samostatne.
- - Zbierka tohto odpadu nazývaný (OEEZ) bude byť vykonávaná prostredníctvom Služby verejného zberu v rámci každého okresu a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi operátormi oprávnenými zberať elektroodpad. Informácie poskytnuté úradom pre životné prostredie Správa fondu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) alebo v časopise Európskej únie.
- - Spotrebiteľia môžu bezplatne odovzdať elektroodpad na vyššie uvedených zberných miestach.

## 7. VYHLÁSENIA O ZHODE

### VYHLÁSENIE O ZHODE ES

**Výrobca:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko  
 Goal. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis stroja: Batériový tlakový čistič** je nástroj určený na čistenie bez striekania v domácnosti; je vhodný na občasné odstránenie stredne silného znečistenia.

Sériové číslo produktu: AASF00200001XXRUR8024E (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 predstavujú číslo šarže a znaky 7 – 12 predstavujú číslo produktu)



**Produkt: Batériový tlakový čistič****Model:** RURIS**Typ:** 8024e**Motor :** Elektrický, bezkefkový**Batéria :** Li-Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou balenia)**Maximálny tlak:** 30 barov**Prietok:** 5 l/min

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade V súlade s nariadením GD 1029/2008 – o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, **smernicou 2006/42/ES – bezpečnostné požiadavky, normou EN ISO 12100:2010 – Stroje, Bezpečnosť, smernicou 2000/14/ES zmenenou a doplnenou smernicou 2005/88/ES , nariadením GD 1756/2006 – o obmedzení emisií hluku v životnom prostredí, smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilitě (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilitě, aktualizovaná 2019), smernicou 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach zmenenou a doplnenou smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2, certifikujeme zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo pre život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá žiadny negatívny vplyv na... prostredie.**

Nižšie podpísaný Stroj Catalin, zástupca výrobcu, vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** - Bezpečnosť strojov. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu. Základná terminológia, metodika. Technické princípy

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022**- Ručné náradie s elektrickým motorom, prenosné náradie a záhradné stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

**SR EN 62233:2008/EN 62233:2008**- Metódy merania elektromagnetickej polí z elektrických spotrebičov pre domácnosť a podobné účely s ohľadom na vystavenie ľudí

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009**- Akustika. Praktické odporúčania pre navrhovanie strojov a zariadení s nízkou hlučnosťou. Časť 1: Plánovanie

**SR EN ISO 13857:2020/EN 13857:2019**- Bezpečnosť strojov. Bezpečné vzdialenosti na zabránenie vstupu horných a dolných končatín do nebezpečných zón

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021**- Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné spotrebiče - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015**- Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné spotrebiče - Bezpečnosť - Časť 2-54: Osobitné požiadavky na spotrebiče na čistenie povrchov v domácnosti s použitím kvapalín alebo pary

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018**- Spínače pre spotrebiče. Časť 1: Všeobecné požiadavky

**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017**- Alkalické a iné nekyselinové akumulátory - Bezpečnostné požiadavky na prenosné uzavreté akumulátory a batérie z nich vyrobené, určené na použitie v prenosných aplikáciách. Časť 2: Lítiové systémy

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia. Časť 1: Emisie

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** – Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia. Časť 2: Odolnosť. Norma pre skupinu výrobkov

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-2: Skúšobné a meracie techniky. Skúška odolnosti voči elektrostatickému výboju.

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020**- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-3: Skúšobné a meracie techniky. Skúšky odolnosti voči vyžarovaným rádiovým frekvenčným elektromagnetickým poliám

**SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu vyžarovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku

**Smernica 2000/14/ES** (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

**Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh

**Smer 2014/30/EÚ** – o elektromagnetickej kompatibilitě (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilitě, aktualizovaná 2019);

**Smernica 2011/65/EÚ** z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2.

Značka a názov výrobcu: ZSI Co. Ltd

**Iné použité normy alebo špecifikácie:**

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany pri práci.

**Poznámka: Technická dokumentácia je majetkom výrobcu.**

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 09.12.2025**Rok použitia označenia CE: **2025**Registračné číslo: **1539/09.12.2025****Oprávnená osoba a podpis:**Ing. Stroe Marius Catalin  
Generálny riaditeľ  
SC RURIS IMPEX SRL

**VYHLÁSENIE O ZHODE ES****Výrobca:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis stroja: Batériový tlakový čistič** je nástroj určený na čistenie bez striekania v domácnosti; je vhodný na občasné odstránenie stredne silného znečistenia.

Sériové číslo produktu: AASF00200001XXRUR8024E (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 predstavujú číslo šarže a znaky 7 – 12 predstavujú číslo produktu)

**Produkt: Batériový tlakový čistič****Model:** RURIS**Typ:** 8024e**Motor :** Elektrický, bezkefkový**Batéria :** Li-Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou balenia)**Maximálny tlak:** 30 barov**Prietok:** 5 l/minNameraná hladina akustického výkonu: **82,9 dB(A)** Zaručená hladina akustického výkonu: **89 dB(A)**

Hladina akustického výkonu je certifikovaná spoločnosťou TUV Sud správu 704032401594-00/ 21.03.2024 v

súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES a normy SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca v súlade s rozhodnutím vlády 1029/2008 – o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, **smernicou 2006/42/ES** – bezpečnostné a ochranné požiadavky, normou EN ISO 12100:2010 – Strojové zariadenia. Bezpečnosť, **smernica 2000/14/ES zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES**, GD 1756/2006 - o obmedzení emisii hluku v životnom prostredí, **smernica 2014/35/EÚ**, GD 409/2016 - o zariadeniach nízkeho napätia, **smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), **SMERNICA 2011/65/EÚ** z 8. júna 2011 o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2, certifikujeme zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť pri práci a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

**SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu vyžarovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

**Poznámka: technická dokumentácia je majetkom výrobcu.**

Špecifikácia: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom. Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 09.12.2025**Rok použitia označenia CE: **2025**Registračné číslo: **1540/09.12.2025****Oprávnená osoba a podpis:**Ing. Stroe Marius Catalin  
Generálny riaditeľ  
SC RURIS IMPEX SRL


# Idropulitrice a batteria RURIS 8024e



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	4
4. ASSEMBLAGGIO	4
5. MESSA IN SERVIZIO	5
6. MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE	6
7. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	7

## 1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio solido, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche investendo costantemente per offrire ai clienti soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai suoi clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento fondamentale del rapporto con il cliente è la consulenza pre e post vendita: i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti garantiamo un utilizzo prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!









Informazioni e supporto clienti:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Attenzione! Pericolo!		Aspetta passanti in lontananza da zona da la materia prima (almeno 5m)
	Proteggere il prodotto dalle temperature di congelamento.		Indossare dispositivi di protezione per le mani.
	L'apparecchio non è destinato al collegamento alla rete idrica potabile.		Scarpe protettive da lavoro .
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.		L'operatore deve indossare Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). Se la macchina è in uso, è obbligatorio indossare occhiali protettivi contro oggetti lanciati in aria e protezioni acustiche, come un casco fonoisolante.

## 2.2. AVVERTENZE

### Avvertenze generali di sicurezza

- Leggere e seguire le istruzioni contenute in questo manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti risultano mancanti o danneggiate.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre il prodotto è in funzione.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini.
- Utilizzare solo accessori/componenti specificati dal produttore.
- La manutenzione e l'assistenza devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Non allungarti troppo. Mantieni sempre una postura corretta ed equilibrata.
- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata.

---

### Ulteriori norme di sicurezza per il prodotto elettrico

#### Prodotto elettrico

- Quando il prodotto non è in uso o prima di pulirlo, spegnerlo e rimuovere la batteria.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso o subito dopo l'uso.
- Mantenere le maniglie e le aree di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.
- Non utilizzare il prodotto in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Mantenere intatte le etichette e la targhetta identificativa per tutta la durata del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se l'interruttore non lo accende o lo spegne. Un prodotto che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, farmaci o sostanze proibite.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza o conoscenza.
- Conservare il prodotto non utilizzato fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone che non hanno familiarità con il prodotto o con le istruzioni.

---

### Avvertenze speciali per l'uso di questo prodotto

- Non utilizzare il prodotto per operazioni che eccedono lo scopo per cui è stato progettato.
- Per informazioni su sicurezza, qualità e utilizzo, consultare il manuale della batteria e del caricabatterie.
- Per evitare avviamenti accidentali, rimuovere la batteria dal prodotto durante il trasporto, lo stoccaggio o quando non è in uso.
- Rimuovere la batteria dal prodotto prima di sostituire gli accessori o di eseguire la manutenzione.
- Evitare l'avvio accidentale del prodotto.

### Indossare dispositivi di protezione individuale:

- Non utilizzare l'apparecchio "vuoto" (senza acqua). Potrebbe danneggiarsi. Prima di iniziare, assicurarsi che riceva correttamente l'acqua.
- L'apparecchio è progettato per essere utilizzato con acqua pulita. Non utilizzare acqua salata o liquidi corrosivi, aggressivi o infiammabili.
- L'apparecchio funziona ad alta pressione, utilizzare solo tubi flessibili, raccordi, giunti, ugelli e pezzi di ricambio originali.
- Questo apparecchio non è adatto per la pulizia delle finestre.

- Proteggere il prodotto dal gelo durante l'inverno. È destinato all'uso a temperature superiori a 4 °C.
- Dopo ogni utilizzo, bloccare il blocco di sicurezza.
- Non dirigere il getto d'acqua verso persone, animali o apparecchiature elettriche.
- Mantenere una distanza minima di **30 cm** dalle superfici verniciate.
- Attenzione al contraccolpo. Tenere saldamente l'idropulitrice con entrambe le mani prima di avviarla.

### 3. DATI TECNICI

<b>Motore</b>	Elettrico, BRUSHLESS
<b>Batteria</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (non inclusa nel prodotto)
<b>Pressione massima</b>	30 bar
<b>Fluire</b>	5 l/m
<b>Accessori inclusi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Scatola di trasporto</li> <li>- ugello 6 in 1</li> <li>- Ugello con 2 tipi di getto: a punto e a ventaglio</li> <li>- Contenitore in schiuma</li> <li>- Filtro</li> <li>- Tubo flessibile da 5 m</li> <li>- Adattatore</li> <li>- Lancia</li> </ul>
<b>Maniglia vibrante</b>	- ah: 1,075 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Peso netto con accessori</b>	1,5 kg

### 4. ASSEMBLAGGIO

#### Gruppo lancia (Fig. 2)

- Montare la lancia (2) sul corpo dell'idropulitrice (3).

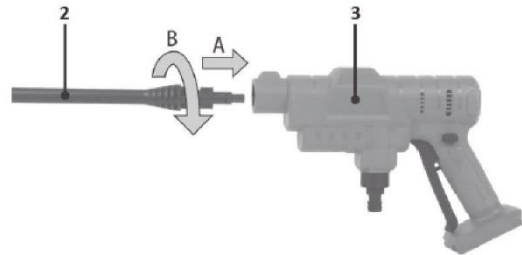


Fig. 2

#### Montaggio del tubo di aspirazione (Fig. 3)

1. Rimuovere l'anello del connettore del tubo flessibile (8) dal connettore del tubo flessibile (7).
2. Posizionare l'anello (8) su una delle estremità del tubo (10).
3. Inserire la stessa estremità del tubo nel connettore del tubo, vedere Fig. 3A.
4. Riavvitare l'anello sul connettore del tubo e stringerlo saldamente a mano.
5. Far passare l'altra estremità del tubo attraverso il foro nella sfera galleggiante (11).
6. Spingere la stessa estremità del tubo sul filtro di aspirazione (9), vedere Fig. 3B.

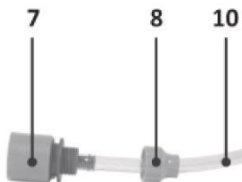


Fig. 3A

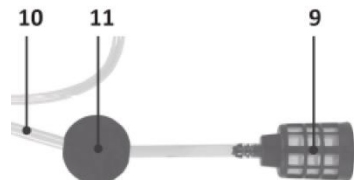


Fig. 3B

### Inserimento e rimozione della batteria (Fig. 4)

- Inserire la batteria (6) nel vano batteria, vedere Fig. 4.
- Spingere la batteria in avanti finché non scatta *in* posizione.
- Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di rilascio della batteria (12), quindi estrarre completamente la batteria dallo slot.



Fig. 4

Le immagini sono solo a scopo informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alle apparecchiature presentate nel presente manuale.

La batteria beneficia della funzione "α UP - Innovation RURIS". Questa funzione assiste la batteria quando raggiunge la soglia di scarica critica. Ruris ha introdotto un'innovazione nel sistema di celle all'interno della batteria, grazie alla quale è possibile ricaricarla dopo un lungo periodo di scarica. In questo modo, gli utenti RURIS possono godere dell'affidabilità e dell'innovazione di RURIS. Dopo lo stoccaggio, si consiglia di ricaricare la batteria a intervalli di 6 mesi-1 anno .

## 5. MESSA IN SERVIZIO

Questo apparecchio deve **essere utilizzato solo con acqua pulita** .

### Prima dell'uso

- Controllare le condizioni generali del prodotto, del tubo flessibile e dei raccordi. Assicurarsi che non siano usurati, danneggiati o usurati.
- Verificare che il prodotto sia assemblato correttamente.
- Assicurarsi che la batteria sia sufficientemente carica e installata correttamente.

### Collegamento alla fonte d'acqua

- Inserire il tubo di aspirazione assemblato nella fonte d'acqua. Verificare che non vi siano ostacoli attorno al filtro di aspirazione.
- Regolare la sfera galleggiante (11) in modo che il filtro di aspirazione (9) si trovi a circa **20 cm** dal fondo della fonte d'acqua.
- Assicurarsi che il tubo flessibile (10) non sia piegato.

Il prodotto è ora pronto per l'uso.

### Avviare l'idropulitrice

- Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una fonte d'acqua. Il funzionamento senza acqua potrebbe danneggiare il prodotto.
- Per avviare il motore dell'elettrodomestico, tenere premuto il pulsante di sblocco, quindi tirare la leva di avviamento.
- Per arrestare il prodotto, rilasciare la leva di avviamento.

### Regolazione del tipo di spruzzo

- Testa dell'ugello con diversi **tipi di spruzzo** . Ruotare la testa dell'ugello per selezionare il tipo di spruzzo più adatto alla propria applicazione.

### Dopo l'uso

- Lasciare scorrere l'acqua pulita sul prodotto per 2 minuti per rimuovere eventuali residui accumulati nel prodotto o nel tubo.
- Rimuovere il tubo di aspirazione (10) dalla fonte d'acqua.
- Rimuovere la batteria dal prodotto.

- Scollegare il tubo di aspirazione e la prolunga della lancia dall'apparecchio.
- Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio, quindi azionare la leva di avviamento per scaricare la pressione e svuotare il sistema.
- Pulire l'esterno del prodotto con un panno asciutto e pulito.

## 6.MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

### ATTENTO!

- Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che il dispositivo sia spento e che la batteria sia stata rimossa.
- Promemoria: per mantenere il prodotto in buone condizioni di funzionamento, eseguire una manutenzione regolare dopo ogni utilizzo e prima di riporlo. La mancata manutenzione o una manutenzione impropria ridurranno la durata del prodotto e aumenteranno il rischio di malfunzionamenti o incidenti.

### Manutenzione

- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, solventi o detersivi aggressivi per pulire il prodotto. Questi possono indebolire i materiali plastici.

### Filtro di aspirazione

- Controllare regolarmente il filtro di aspirazione per eventuali ostruzioni.

### Ugello

- L'ugello potrebbe essere ostruito; pulirlo inserendo un piccolo ago nella punta dell'ugello per rimuovere lo sporco.

### Magazzinaggio

- Prima di riporre il prodotto, pulirlo accuratamente e caricarne completamente la batteria.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli accessori (se presenti) nella confezione originale.
- Conservare il prodotto in un ambiente pulito e asciutto, al riparo dal gelo o da temperature eccessive (superiori a 50 °C).
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini (ad esempio in un armadietto chiuso a chiave).

### scarico

- Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici né disperderlo nell'ambiente.
- Smaltire il prodotto presso un punto di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, presso un centro di riciclaggio o seguire le indicazioni del proprio comune.
- Smaltire il prodotto, gli accessori e l'imballaggio in conformità alle normative ambientali locali.



**Non gettare elettrico, industriale elettronico apparecchiature e componenti in ambito domestico sciupare! Informazioni relative ai RAEE. Considerando le disposizioni del Regolamento UE 195/2005 in materia di tutela ambientale e del Regolamento UE 5/2015, i consumatori sono tenuti a tenere in considerazione le seguenti indicazioni per la consegna dei rifiuti elettrici ed elettronici, di seguito specificate:**

- - I consumatori sono obbligati a non smaltire i rifiuti elettrico ed elettronico apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e per la raccolta questo RAEE separatamente.
- - La raccolta di questo sciupare chiamato (RAEE) sarà Essere effettuato tramite il Servizio di Riscossione Pubblica all'interno ogni contea e attraverso centri di raccolta organizzati per economia operatori autorizzato alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Agenzia per l'Ambiente Amministrazione del Fondo [www.afm.ro](http://www.afm.ro) o la rivista dell'Unione Europea.
- - I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta sopra specificati.

## 7. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



**Produttore:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore Generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore della progettazione della produzione

**Descrizione della macchina: Un'Idropulitrice a batteria** è uno strumento progettato per la pulizia senza schizzi in casa; è adatta per la rimozione occasionale di sporco moderato.

Numero di serie del prodotto: AASF00200001XXRUR8024E (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

**Prodotto: Idropulitrice a batteria**

**Modello:** RURIS

**Tipo:** 8024e

**Motore :** elettrico, senza spazzole

**Batteria :** Li-Ion 20V 4 Ah (non inclusa nel prodotto)

**Pressione massima:** 30 bar

**Portata:** 5l/m

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - sulle condizioni di immissione sul mercato delle macchine, Direttiva 2006/42/CE - requisiti di sicurezza, Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine, Sicurezza, Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE, GD 1756/2006 - sulla limitazione delle emissioni acustiche nell'ambiente, Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019), Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche modificata dalla Direttiva 2015/863/UE, Allegato 2, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza, non presenta alcun pericolo per la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha alcun impatto negativo sull'ambiente.*

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** - Sicurezza del macchinario. Concetti fondamentali, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022** - Utensili elettrici a motore portatili, utensili trasportabili e macchine per giardinaggio e prato. Sicurezza. Parte 1: Requisiti generali

**SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008** - Metodi di misura dei campi elettromagnetici da apparecchi elettrici per uso domestico e simile con riguardo all'esposizione umana

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009** - Acustica. Raccomandazioni pratiche per la progettazione di macchinari e attrezzature a bassa rumorosità. Parte 1: Pianificazione

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019** - Sicurezza del macchinario. Distanze di sicurezza per impedire l'ingresso degli arti superiori e inferiori nelle zone pericolose

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021** - Apparecchi elettrici d'uso domestico e simile - Sicurezza - Parte 1: Norme generali

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015** - Apparecchi elettrici d'uso domestico e simile - Sicurezza - Parte 2-54: Norme particolari per apparecchi per la pulizia di superfici domestiche che utilizzano liquidi o vapore

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018** - Interruttori per apparecchi. Parte 1: Prescrizioni generali

**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017** - Accumulatori alcalini e altri accumulatori non acidi - Requisiti di sicurezza per accumulatori portatili sigillati e batterie da essi ricavate, destinati all'uso in applicazioni portatili. Parte 2: Sistemi al litio

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021** - Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Emissioni

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** - Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 2: Immunità. Norma per famiglia di prodotti

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-2: Tecniche di prova e misura. Prova di immunità alle scariche elettrostatiche

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020** - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-3: Tecniche di prova e misura. Prove di immunità ai campi elettromagnetici a radiofrequenza irradiati

**SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore mediante la misurazione della pressione sonora

**Direttiva 2000/14/CE** (modificata dalla direttiva 2005/88/CE) – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno

**Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine

**Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

**Direttiva 2011/65/UE** dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, modificata dalla direttiva 2015/863/UE, allegato 2.

Nome del marchio e del produttore: ZSI Co. Ltd

**Altri standard o specifiche utilizzati:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

**Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.**

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: **Craiova, 09.12.2025**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2025**

Numero di registrazione: **1539/09.12.2025**

**Persona autorizzata e firma:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Direttore Generale di  
SC RURIS IMPEX SRL



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

**Produttore:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore Generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore della progettazione della produzione

**Descrizione della macchina: Un'Idropulitrice a batteria** è uno strumento progettato per la pulizia senza schizzi in casa; è adatta per la rimozione occasionale di sporco moderato .

Numero di serie del prodotto: AASF00200001XXRUR8024E (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

**Prodotto: Idropulitrice a batteria**

**Modello:** RURIS

**Tipo:** 8024e

**Motore :** elettrico, senza spazzole

**Batteria :** Li-Ion 20V 4 Ah (non inclusa nel prodotto)

**Pressione massima:** 30 bar

**Portata:** 5l/m

Livello di potenza sonora misurato: **82,9 dB(A)** Livello di potenza sonora garantito: **89 dB(A)**

Il livello di potenza sonora è certificato da TUV Sud con rapporto 704032401594-00/ 21.03.2024, in conformità alle disposizioni della Direttiva 2000/14/CE e SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con la Decisione del Governo 1029/2008 - relativa alle condizioni di immissione sul mercato delle macchine, la **Direttiva 2006/42/CE** - requisiti di sicurezza e protezione, la Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2000/14/CE modificata dalla direttiva 2005/88/CE**, GD 1756/2006 - sulla limitazione delle emissioni acustiche ambientali, **Direttiva 2014/35/UE**, GD 409/2016 - sulle apparecchiature a bassa tensione, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019), **DIRETTIVA 2011/65/UE** dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche modificata dalla direttiva 2015/863/UE, Allegato 2, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha un impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

**SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore mediante la misurazione della pressione sonora

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

**Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.**

Specifiche: La presente dichiarazione è conforme all'originale. Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: **Craiova, 09.12.2025**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2025**

Numero di registrazione: **1540/09.12.2025**

**Persona autorizzata e firma:**

---

Ing. Stroe Marius Catalin  
Direttore Generale di  
SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink that reads "Stroe" and a circular official stamp. The stamp contains the text "ROMANIA COMERCIAL" at the top, "SC RURIS IMPEX SRL" in the center, and "CRAIOVA-ROMANIA" at the bottom.

# Bateriová tlaková myčka RURIS 8024e



1. ZAVEDENÍ	2
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. MONTÁŽ	4
5. UVEDENÍ DO PROVOZU	5
6. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ	6
7. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	6

## 1. ZAVEDENÍ

Vážený zákazník!

Děkujeme vám za vaše rozhodnutí zakoupit produkt RURIS a za důvěru, kterou jste v naši společnost vložili! RURIS působí na trhu od roku 1993 a za tuto dobu se stala silnou značkou, která si vybudovala reputaci dodržováním svých slibů, ale také neustálými investicemi zaměřenými na pomoc zákazníkům se spolehlivými, efektivními a kvalitními řešeními.

Jsme přesvědčeni, že si náš produkt oceníte a budete se z jeho výkonu těšit po dlouhou dobu. RURIS svým zákazníkům nenabízí pouze stroje, ale kompletní řešení. Důležitým prvkem ve vztahu se zákazníkem je poradenství před i po prodeji, zákazníci RURIS mají k dispozici celou síť partnerských prodejen a servisních míst.

Abyste si zakoupený produkt mohli užívat, pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku. Dodržováním pokynů si zaručíte jeho dlouhodobé používání.

Společnost RURIS neustále pracuje na vývoji svých produktů, a proto si vyhrazuje právo na změny, mimo jiné jejich tvaru, vzhledu a výkonu, aniž by byla povinná tuto skutečnost předem sdělit.

Ještě jednou děkujeme, že jste si vybrali produkty RURIS!









Informace a podpora zákazníků:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1. VAROVÁNÍ NA STROJI

	Varování! Nebezpečí!		Vydrž kolemjdoucí v dálce z oblast z surový (alespoň 5 m)
	Chraňte výrobek před mrazem.		Používejte ochranné pomůcky na ruce.
	Spotřebič není určen k připojení k rozvodu pitné vody.		Ochranná pracovní obuv .
	Před použitím si přečtěte návod k použití.		Obsluha musí používat osobní ochranné prostředky (OOP). Pokud je stroj v provozu, je nutné nosit ochranné brýle proti předmětům vrhaným do vzduchu a ochranu sluchu, například protihlukové izolovanou helmu.

## 2.2. VAROVÁNÍ

### Obecná bezpečnostní upozornění

- Přečtěte si a řiďte se pokyny v této příručce.
- Produkt nerozebírejte ani neupravujte.
- Nepoužívejte tento výrobek, pokud není kompletně smontován nebo pokud některé jeho části chybí či jsou poškozené.
- Během provozu výrobku držte děti a přihlížeující v dostatečné vzdálenosti.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti.
- Používejte pouze příslušenství/nástavce specifikované výrobcem.
- Servis a údržbu by měl provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Nepřetahujte se. Vždy udržujte správné a vyvážené držení těla.
- Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené.

### Další bezpečnostní pravidla pro elektrický výrobek

#### Elektrický výrobek

- Pokud výrobek nepoužíváte nebo před čištěním jej vypněte a vyjměte baterii.
- Nenechávejte výrobek bez dozoru během používání ani bezprostředně po použití.
- Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje nebo maziva.
- Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Štítky a typové štítky uchovávejte neporušené po celou dobu životnosti výrobku.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jej spínač nezapíná nebo nevypíná. Výrobek, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, léků či zakázaných látek.
- Tento výrobek není určen k použití dětmi ani osobami s fyzickým, smyslovým nebo mentálním omezením, případně bez dostatečných zkušeností či znalostí.
- Nepoužitý přípravek skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou s přípravkem nebo s návodem k použití, aby jej používaly.

### Zvláštní upozornění při používání tohoto přípravku

- Nepoužívejte výrobek k účelům, které překračují rámec jeho konstrukce.
- Informace o bezpečnosti, kvalitě a použití naleznete v návodu k použití baterie a nabíječky.
- Abyste zabránili náhodnému spuštění, vyjměte baterii z produktu během přepravy, skladování nebo pokud jej nepoužíváte.
- Před výměnou příslušenství nebo prováděním údržby vyjměte baterii z produktu.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku.

### Používejte osobní ochranné prostředky:

- Nepoužívejte spotřebič „naprázdno“ (bez vody). Mohl by být poškozen. Před spuštěním se ujistěte, že do něj správně přitéká voda.
- Spotřebič je určen k použití s čistou vodou. Nepoužívejte slanou vodu ani korozivní, agresivní nebo hořlavé kapaliny.
- Zařízení pracuje s vysokým tlakem, používejte pouze originální tlakové hadice, armatury, spojky, trysky a náhradní díly.
- Tento spotřebič není vhodný k čištění oken.
- Chraňte výrobek před mrazem v zimě. Je určen k použití při teplotách nad 4 °C.
- Po každém použití zajistěte bezpečnostní zámek.

- Nesměřujte proud vody na lidi, zvířata ani elektrická zařízení.
- Dodržujte minimální vzdálenost **30 cm** od natřených povrchů.
- Pozor na zpětný ráz. Před spuštěním držte tlakový čistič pevně oběma rukama.

### 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Motor</b>	Elektrický, BEZKARTIČKOVÝ
<b>Baterie</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (není součástí balení)
<b>Maximální tlak</b>	30 barů
<b>Tok</b>	5 l/m <sup>2</sup>
<b>Dodávané příslušenství</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Přepravní box</li> <li>- Tryska 6 v 1</li> <li>- Tryska se 2 typy trysek: bodová a vějířová</li> <li>- Pěnová nádoba</li> <li>- Filtr</li> <li>- Hadice 5m</li> <li>- Adaptér</li> <li>- Kopí</li> </ul>
<b>Vibrace rukojeti</b>	- ah: 1,075 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Čistá hmotnost s příslušenstvím</b>	1,5 kg

### 4. MONTÁŽ

#### Sestava trysky (obr. 2)

- Nasadíte trysku (2) na tělo tlakového čističe (3).

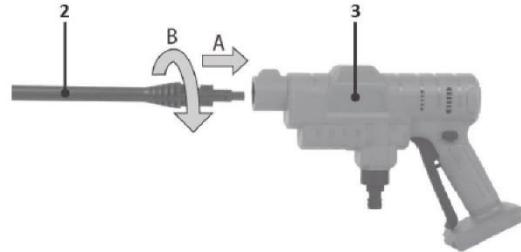


Fig. 2

#### Montáž sací hadice (obr. 3)

1. Sejměte kroužek hadicové spojky (8) z hadicové spojky (7).
2. Nasadíte kroužek (8) na jeden z konců hadice (10).
3. Vložte stejný konec hadice do hadicové spojky, viz obr. 3A.
4. Otočte kroužek zpět na hadicovou spojku a pevně jej ručně utáhněte.
5. Protáhněte druhý konec hadice (10) otvorem v plovákové kouli (11).
6. Stejný konec hadice nasadíte na sací filtr (9), viz obr. 3B.

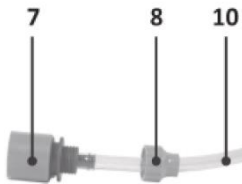


Fig. 3A

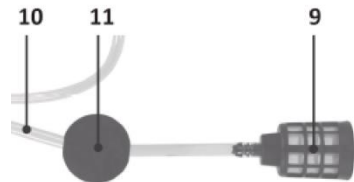


Fig. 3B

**Vložení a vyjmutí baterie (obr. 4)**

- Vložte baterii (6) do přihrádky na baterii, viz obr. 4.
- Zatlačte baterii dopředu, dokud nezacvakne na místo.
- Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (12) a poté baterii zcela vytáhněte ze slotu.



Fig. 4

**Obrazky slouží pouze pro informační účely, dodavatel si vyhrazuje právo provádět strukturální a funkční změny zařízení prezentovaného v této příručce.**

**Baterie využívá výhod funkce „α UP-Innovation RURIS“. Tato funkce pomáhá baterii, když dosáhne kritické hranice vybití. Ruris přišel s inovací v systému článků uvnitř baterie, díky které lze baterii po dlouhé době vybití dobít. Uživatelé RURIS si tak mohou užívat spolehlivosti a inovací RURIS. Po skladování se doporučuje nabíjení v intervalu 6 měsíců až 1 roku.**

## 5. UVEDENÍ DO PROVOZU

Tento spotřebič by měl **být používán pouze s čistou vodou** .

**Před použitím**

- Zkontrolujte celkový stav výrobku, hadice a spojů. Ujistěte se, že nejsou opotřebované, poškozené nebo opotřebované.
- Zkontrolujte, zda je výrobek správně sestaven.
- Ujistěte se, že je baterie dostatečně nabitá a správně nainstalovaná.

**Připojení ke zdroji vody**

- Vložte sestavenou sací hadici do zdroje vody. Zkontrolujte, zda se kolem sacího filtru nenacházejí žádné překážky.
- Nastavte plovákovou kuličku (11) tak, aby sací filtr (9) byl přibližně **20 cm** ode dna zdroje vody.
- Ujistěte se, že hadice (10) není přehnutá.

Produkt je nyní připraven k použití.

**Spuštění tlakové myčky**

- Ujistěte se, že je výrobek připojen ke zdroji vody. Provoz bez vody může výrobek poškodit.
- Chcete-li nastartovat motor spotřebiče, stiskněte a podržte tlačítko pro odemknutí a poté zatáhněte za startovací páku.
- Chcete-li výrobek zastavit, uvolněte spouštěcí páku.

**Nastavení typu postřiku**

- Tryska s různými **typy postřiku** . Otáčením trysky vyberte typ postřiku vhodný pro vaši aplikaci.

**Po použití**

- Nechte výrobek 2 minuty protékat čistou vodou, abyste odstranili veškeré zbytky, které se mohly nahromadit v výrobku nebo hadici.
- Sejměte sací hadici (10) ze zdroje vody.
- Vyjměte baterii z produktu.
- Odpojte sací hadici a prodlužovací trysku od spotřebiče.
- Stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko a poté použijte startovací páku k uvolnění tlaku a vyprázdnění systému.
- Vnější povrch výrobku očistěte suchým, čistým hadříkem.

## 6. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

### POZOR!

- Před jakýmkoli zásahem do výrobku se ujistěte, že je zařízení vypnuté a baterie vyjmutá.
- Připomínka: Aby byl výrobek udržen v dobrém provozním stavu, provádějte pravidelnou údržbu po každém použití a před uskladněním. Zanedbání údržby nebo nesprávná údržba zkrátí životnost výrobku a zvýší riziko poruchy nebo nehody.

### Údržba

- K čištění výrobku nepoužívejte agresivní chemikálie, čisticí rozpouštědla ani silné čisticí prostředky. Mohou oslabit plastové materiály.

### Sací filtr

- Pravidelně kontrolujte sací filtr, zda není ucpaný.

### Tryska

- Tryska může být ucpaná; vyčistěte ji zapíchnutím malé jehly do špičky trysky, abyste odstranili nečistoty.

### Skladování

- Před uskladněním výrobek důkladně vyčistěte a baterii plně nabijte.
- Výrobek, návod k obsluze a případné příslušenství uchovávejte v originálním obalu.
- Výrobek skladujte v čistém a suchém prostředí, mimo dosah mrazu nebo nadměrných teplot (nad 50 °C).
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí (např. v uzamčené skřínce).

### splnit

- Výrobek nevyhazujte do domovního odpadu ani jej nenechávejte v přírodě.
- Výrobek zlikvidujte ve sběrném místě pro elektroodpad, v recyklačním středisku nebo se řiďte pokyny místní obce.
- Výrobek, příslušenství a obal zlikvidujte v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí.



**Neházejte elektrické, průmyslové elektronické vybavení a součástky v domácnosti odpad! Informace týkající se OEEZ. S ohledem na ustanovení vyhlášky OUG 195/2005 – o ochraně životního prostředí a vyhlášky OUG 5/2015. Spotřebitelé by měli při odevzdávání elektroodpadu zvážit následující pokyny:**

- - Spotřebitelé jsou povinni nevyhazovat odpad elektrické a elektronické zařízení (OEEZ) jako netříděný komunální odpad a shromažďovat tento OEEZ samostatně.
- - Sběrka tohoto odpadu s názvem (OEEZ) bude být prováděno prostřednictvím Služby veřejného sběru v rámci každého okresu a prostřednictvím sběrných středisek organizovaných ekonomickými operatři oprávněni ke sběru OEEZ. Informace poskytnuté úřadem pro ochranu životního prostředí Správa fondu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) nebo v časopise Evropské unie.
- - Spotřebitelé mohou odevzdat elektroodpad zdarma na výše uvedených sběrných místech.

## 7. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

**Výrobce:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, ne. 111, Administrativní budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cíl. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Zplnomocněný zástupce: Ing. Stroe Marius Catalin – generální ředitel

Pověřená osoba pro technickou dokumentaci: Ing. Alexandru Radoi – vedoucí výrobního designu

**Popis stroje:** **Bateriová tlaková myčka** je nástroj určený pro čištění domácnosti bez stříkance; je vhodný pro občasné odstranění středně silného znečištění .



Sériové číslo produktu: AASF00200001XXRUR8024E (kde AA představuje poslední dvě číslice roku výroby, znaky 5 a 7 jsou číslo šarže, znaky 7–12 jsou číslo produktu)

**Produkt: Bateriová tlaková myčka**

**Model:** RURIS

**Typ:** 8024e

**Motor :** Elektrický, bezkartáčový

**Baterie :** Li-Ion 20V 4 Ah (není součástí balení)

**Maximální tlak:** 30 barů

**Průtok:** 5 l/min

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobce, v souladu s nařízením GD 1029/2008 - o podmínkách uvádění strojních zařízení na trh, směrnicí 2006/42/ES - požadavky na bezpečnost a ochranu, normou EN ISO 12100:2010 - Strojní zařízení, Bezpečnost, směrnici 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES, nařízením GD 1756/2006 - o omezení emisí hluku v životním prostředí, směrnici 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (GD 487/2016 o elektromagnetické kompatibilitě, aktualizováno 2019), směrnici 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních ve znění směrnice 2015/863/EU, příloha 2, certifikujeme shodu výrobku se stanovenými normami a prohlašujeme, že splňuje hlavní požadavky na bezpečnost a ochranu, nepředstavuje žádné nebezpečí pro život, zdraví, bezpečnost práce a nemá žádný negativní vliv na... prostředí.*

Níže podepsaný Stroe Catalin, zástupce výrobce, prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek splňuje následující evropské normy a směrnice:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2011** - Bezpečnost strojních zařízení. Základní pojmy, obecné principy návrhu. Základní terminologie, metodologie. Technické principy

**SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ EN 62841-1:2015/A11:2022** – Ruční nářadí s elektrickým motorem, přenosné nářadí a zahradní stroje. Bezpečnost. Část 1: Všeobecné požadavky

**SR EN 62233:2008/EN 62233:2008**- Metody měření elektromagnetických polí z elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely s ohledem na expozici člověka

**SR EN ISO 11688-1:2010/ EN 11688-1:2009**- Akustika. Praktická doporučení pro návrh strojů a zařízení s nízkou hlučností. Část 1: Plánování

**SR EN ISO 13857:2020/ EN 13857:2019** – Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečné vzdálenosti k zabránění vstupu horních a dolních končetin do nebezpečných zón

**SR EN 60335-1:2012/A15:2021/ EN 60335-1:2012/A15:2021**- Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky

**SR EN 60335-2-54:2009/A1:2016/ EN 60335-2-54:2008/A1:2015** – Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 2-54: Zvláštní požadavky na spotřebiče pro čištění povrchů v domácnosti používající kapaliny nebo páru

**SR EN IEC 61058-1:2018/ EN IEC 61058-1:2018**- Spínače pro spotřebiče. Část 1: Všeobecné požadavky

**SR EN 62133-2:2017/ IEC 62133-2:2017**- Alkalické a jiné nekasilové akumulátory - Bezpečnostní požadavky na přenosné uzavřené akumulátory a baterie z nich vyrobené, určené pro použití v přenosných aplikacích. Část 2: Lithiové systémy

**SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021**- Elektromagnetická kompatibilita. Požadavky na domácí spotřebiče, elektrické nářadí a podobné přístroje. Část 1: Emise

**SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021** – Elektromagnetická kompatibilita. Požadavky na domácí spotřebiče, elektrické nářadí a podobné přístroje. Část 2: Odolnost. Norma pro skupinu výrobků

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Část 4-2: Zkušební a měřicí techniky. Zkouška odolnosti vůči elektrostatickému výboji

**SR EN IEC 61000-4-3:2020/ IEC 61000-4-3:2020**- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Část 4-3: Zkušební a měřicí techniky. Zkoušky odolnosti vůči vyzařovaným vysokofrekvenčním elektromagnetickým polím

**SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovení hladin akustického výkonu vyzařovaných zdroji hluku pomocí akustického tlaku

**Směrnice 2000/14/ES** (ve znění směrnice 2005/88/ES) – Emise hluku ve venkovním prostředí

**Směrnice 2006/42/ES** – o strojních zařízeních – uvádění strojních zařízení na trh

**Směr 2014/30/EU** - o elektromagnetické kompatibilitě (GD 487/2016 o elektromagnetické kompatibilitě, aktualizováno 2019);

**Směrnice 2011/65/EU** ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, ve znění směrnice 2015/863/EU, příloha 2.

Značka a název výrobce: ZSI Co. Ltd

**Další použité normy nebo specifikace:**

- **SR EN ISO 9001** - Systém managementu kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálního managementu
- **ISO 45001:2018** - Systém managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

**Poznámka: Technická dokumentace je majetkem výrobce.**

Poznámka: Toto prohlášení je v souladu s originálem.

Doba platnosti: 10 let od data schválení.

Místo a datum vydání: **Craiova, 09.12.2025**Rok použití označení CE: **2025**Registrační číslo: **1539/09.12.2025****Oprávněná osoba a podpis:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Generální ředitel

SC RURIS IMPEX SRL

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES****Výrobce:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Administrativní budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cil. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Zplnomocněný zástupce: Ing. Stroe Marius Catalin – generální ředitel

Pověřená osoba pro technickou dokumentaci: Ing. Alexandru Radoi – vedoucí výrobního designu

**Popis stroje: Bateriová tlaková myčka** je nástroj určený pro čištění domácnosti bez stříkance; je vhodný pro občasné odstranění středně silného znečištění.

Sériové číslo produktu: AASF00200001XXRUR8024E (kde AA představuje poslední dvě číslice roku výroby, znaky 5 a 7 jsou číslo šarže, znaky 7–12 jsou číslo produktu)

**Produkt: Bateriová tlaková myčka****Model:** RURIS**Typ:** 8024e**Motor :** Elektrický, bezkartáčový**Baterie :** Li-Ion 20V 4 Ah (není součástí balení)**Maximální tlak:** 30 barů**Průtok:** 5 l/minNaměřená hladina akustického výkonu: **82,9 dB(A)** Zaručená hladina akustického výkonu: **89 dB(A)**

Hladina akustického výkonu je certifikována organizací TÜV Sud zprávou 704032401594-00/ 21.03.2024 v souladu s ustanoveními směrnice 2000/14/ES a normy SR EN ISO 3744:2011.

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobce v souladu s rozhodnutím vlády 1029/2008 - o podmínkách uvádění strojních zařízení na trh, směrnici 2006/42/ES - požadavky na bezpečnost a ochranu, normou EN ISO 12100:2010 - Strojní zařízení. Bezpečnost, směrnice 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES, GD 1756/2006 - o omezení emisí hluku v životním prostředí, směrnice 2014/35/EU, GD 409/2016 - o zařízeních nízkého napětí, směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (GD 487/2016 o elektromagnetické kompatibilitě, aktualizováno 2019), SMĚRNICE 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních ve znění směrnice 2015/863/EU, příloha 2, certifikujeme shodu výrobku se stanovenými normami a prohlašujeme, že splňuje hlavní požadavky na bezpečnost, neohrožuje život, zdraví, bezpečnost práce a nemá negativní vliv na životní prostředí.*

Niže podepsaný Stroe Catalin, zástupce výrobce, prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek splňuje následující evropské normy a směrnice:

**SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovení hladin akustického výkonu vyzařovaných zdroji hluku pomocí akustického tlaku

- **SR EN ISO 9001** - Systém managementu kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálního managementu
- **ISO 45001:2018** - Systém managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

**Poznámka: Technická dokumentace je majetkem výrobce.**

Specifikace: Toto prohlášení je v souladu s originálem. Doba platnosti: 10 let od data schválení.

Místo a datum vydání: **Craiova, 09.12.2025**Rok použití označení CE: **2025**Registrační číslo: **1540/09.12.2025****Oprávněná osoba a podpis:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Generální ředitel

SC RURIS IMPEX SRL